

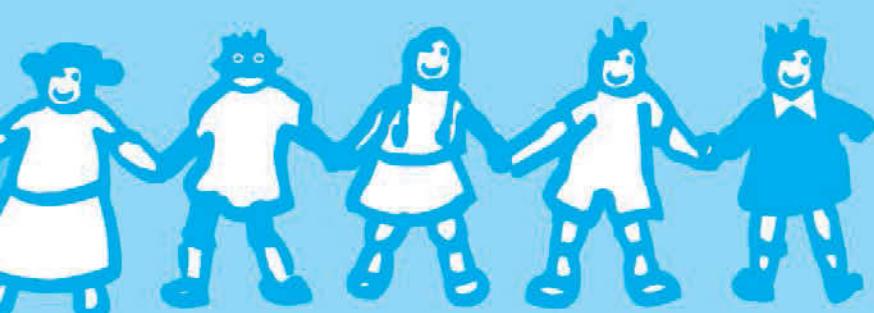
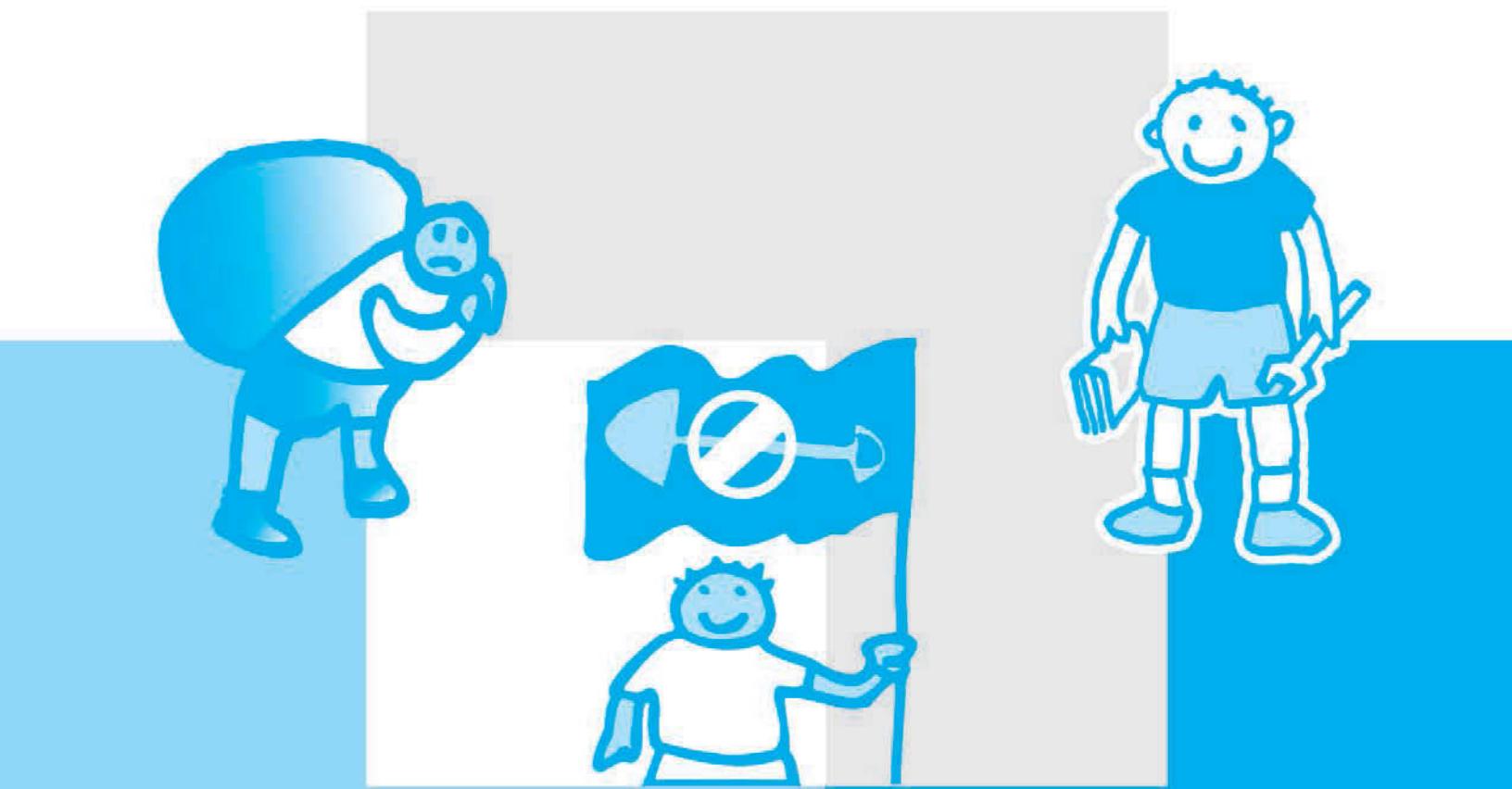
# ကလေးအလုပ်သမားအစီရင်ခွင့်အတွက်

လေဝန်တွေ၊ လမ်းညွှန်



International  
Labour  
Office  
Geneva

International  
Training  
Centre  
Turin



ကလေးအလုပ်သမားအစီရင်ခြင်းအတွက်  
လက်တွေ့လမ်းညွှန်

Copyright © International Labour Organization 2013  
First published 2013

---

Publications of the International Labour Office enjoy copyright under Protocol 2 of the Universal Copyright Convention. Nevertheless, short excerpts from them may be reproduced without authorization, on condition that the source is indicated. For rights of reproduction or translation, application should be made to ILO Publications (Rights and Permissions), International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland, or by email: [pubdroit@ilo.org](mailto:pubdroit@ilo.org). The International Labour Office welcomes such applications.

Libraries, institutions and other users registered with reproduction rights organizations may make copies in accordance with the licences issued to them for this purpose. Visit [www.ifro.org](http://www.ifro.org) to find the reproduction rights organization in your country.

---

978-92-2-828140-8 (print)  
978-92-2-828141-5 (web pdf)

Also available in English: ISBN 92-9049-406-9, Geneva, 2006, in French: ISBN 92-9049-411-5, Geneva, 2006, in Spanish: ISBN 92-9049-410-7, Geneva, 2006, in Arabic: ISBN 92-9049-414-0.

*ILO Cataloguing in Publication Data*

---

The designations employed in ILO publications, which are in conformity with United Nations practice, and the presentation of material therein do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the International Labour Office concerning the legal status of any country, area or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.

The responsibility for opinions expressed in signed articles, studies and other contributions rests solely with their authors, and publication does not constitute an endorsement by the International Labour Office of the opinions expressed in them.

Reference to names of firms and commercial products and processes does not imply their endorsement by the International Labour Office, and any failure to mention a particular firm, commercial product or process is not a sign of disapproval.

ILO publications and electronic products can be obtained through major booksellers or ILO local offices in many countries, or direct from ILO Publications, International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland. Catalogues or lists of new publications are available free of charge from the above address, or by email: [pubvente@ilo.org](mailto:pubvente@ilo.org)

Visit our web site: [www.ilo.org/publins](http://www.ilo.org/publins)

---

Printed in Myanmar

ကလေးအလုပ်သမားအစီရင်ခံခြင်း အမှတ်စဉ် ၁  
အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက် ၁၉၇၃ (စဉ် ၁၈၈) .....

နိဒါန်း ..... ၃  
ပဏာမ မှတ်ချက်များ ..... ၄

<b>အပိုဒ် ၁</b>	ကလေးလုပ်သမားထိရောက်စွာပပျောက်နိုင်စေရန်နှင့် အငယ်ဆုံးအသက်ကို အဆင့်ဆင့် တိုးမြှင့်နိုင်ရန် မူဝါဒ .....	၅
<b>အပိုဒ် ၂</b>	အလုပ်ခန့်ရန်အတွက် အငယ်ဆုံးအသက်ကို သတ်မှတ်ထားခြင်း.....	၇
<b>အပိုဒ် ၃</b>	အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အတွက် အငယ်ဆုံးအသက် .....	၁၀
<b>အပိုဒ် ၄</b>	အကန်းအသတ်သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်ခန့်အပ်မှန်နှင့် အလုပ်လုပ်မှု အမျိုးအစားများကို ခြင်းချက်ထားရှိမှု .....	၁၃
<b>အပိုဒ် ၅</b>	အချို့စီးပွားရေးကဏ္ဍများကို ခြင်းချက်ထားရှိခြင်း .....	၁၅
<b>အပိုဒ် ၆</b>	ပညာရေးနှင့် သင်တန်းပို့ချခြင်း၏ တစ်စီတ်တစ်ဒေသအဖြစ် အလုပ်လုပ်ခြင်းကို ခြင်းချက်ထားရှိခြင်း .....	၁၈
<b>အပိုဒ် ၇</b>	ပေါ့ပါးသောအလုပ်များကို ခြင်းချက်ထားရှိခြင်း .....	၂၀
<b>အပိုဒ် ၈</b>	အနုပညာတင်ဆက်မှုအတွက် ခြင်းချက်ထားရှိခြင်း .....	၂၂
<b>အပိုဒ် ၉</b>	ထိရောက်သောပြဋ္ဌာန်းမှုအတွက် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များ .....	၂၄
<b>အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အရုံမေးခွန်းများ</b>	.....	၂၇
<b>အရုံအချက်အလက်များ</b>	.....	၃၀

ကလေးအလုပ်သမားအတွက်အစီရင်ခံခြင်း အမှတ်စဉ် ၂  
အဆိုဒါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ ပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၁၉၉၉ (စဉ် ၁၈၂) .....

ပဏာမမှတ်ချက်များ ..... ၃၃

<b>အပိုဒ် ၁</b>	အဆိုဒါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြန်ရန်နှင့် ပပျောက်စေရန်အတွက် လက်ငင်း လုပ်ဆောင်နိုင်၍ ထိရောက်သော စီမံဆောင်ရွက်မှုများ .....	၃၄
<b>အပိုဒ် ၂</b>	ကလေးသူ့ယ်ကို အမို့ယွဲခို့ခို့ခြင်း .....	၃၇
<b>အပိုဒ် ၃</b>	အဆိုဒါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို အမို့ယွဲခို့ခို့ခြင်း .....	၃၈
<b>အပိုဒ် ၄</b>	အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများကို သတ်မှတ်ခြင်း .....	၄၂
<b>အပိုဒ် ၅</b>	စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေးယန်ရားများကို သတ်မှတ်ခြင်း .....	၄၅
<b>အပိုဒ် ၆</b>	စီမံဆောင်ရွက်ရေးအစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း ၄၇	
<b>အပိုဒ် ၇</b>	အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့် ပြဋ္ဌာန်းခြင်းတို့အတွက် စီမံချက်များ .....	၄၉
<b>အပိုဒ် ၈</b>	နိုင်ငံတော် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု .....	၅၄
<b>အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အရုံမေးခွန်းများ</b>	.....	၅၆
<b>အရုံအချက်အလက်များ</b>	.....	၅၉



ကလေးအလုပ်သမားအစီရင်ခြင်း အမှတ်စဉ် ၁  
ti, qktoujy|mefcsuf  
1973 (p0f138)





ILO ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ၏အပိုဒ်၂၂ သည် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတိုင်းအား ငြင်းတို့ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုထားသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပုံမှန် အစီရင်ခံရန် သတ်မှတ်ထားပါသည်။ ပထမဥုံးဆုံးအစီရင်ခံချက်ကို မည်သည့်နိုင်ငံမဆိုတွင် ရှိသော အဖွဲ့အတွင်းသို့ ဝင်ရောက်သည့်နှစ်အတွင်း အစီရင်ခံစာ တင်ပြရပါမည်။ နောက်ဆက်တွဲအစီရင်ခံချက်များကို နောက်ဖော်ပြပါ အခြေခံနည်းလမ်းနှစ်ခုထဲမှ တစ်ခုအတိုင်း ပုံမှန်တောင်းခံမည် ဖြစ်ပါသည်။ အခြေခံ သဘောတူညီချက်နှင့် ဦးစားပေးသဘောတူညီချက် ၁၂ ချက် (ငြင်းတို့ထဲတွင် အငယ်ဆုံး အသက်ပြဋ္ဌာန်းချက် (၈၅) ၁၃၈ နှင့် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ ပြဋ္ဌာန်းချက် (၈၅) ၁၄၂) အရ နှစ်နှစ် တစ်ခါ အစီရင်ခံချက်နှင့် အခြားသော ILOပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ဤနှစ်တစ်ခါ အစီရင်ခံချက်တို့ ဖြစ်ကြပါသည်။ အစီရင်ခံချက်များကို လိုအပ်သလို ပိုမိုတောင်းခံနိုင်ပါသည်။

ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုထားသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များအတွက် အသေးစိတ် အစီရင်ခံချက်တိုင်းသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အခြေအမြစ် သတ်မှတ်ချက်များပါဝင်ပြီး တရားဥပဒေအရနှင့် လက်တွေ့တွင် မည်သို့ကျင့်သုံးသည့်တို့အပေါ် မေးခွန်းများပါဝင်သော ILOအုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့မှ အသေးစိတ်ပြုထားသည့် အစီရင်ခံချက် နည်းပုံစံကို အခြေပြုကာ တင်သွင်းရပါမည်။ အသေးစိတ်အစီရင်ခံချက်၊ ပြဋ္ဌာန်းချက်တစ်ခုကို ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုပြီးနောက် ပထမဆုံးအစီရင်ခံချက် သို့မဟုတ် ILOမှ အထူးတလည်တောင်းဆုံရာတွင် တင်သွင်းရပါမည်။ ဤအစီရင်ခံချက်သည် သင့်နိုင်ငံ၏အုပ်စုတို့ သို့မဟုတ် နောက်ဆက်တွဲအစီရင်ခံချက်များ ဖြစ်ပါက ဤလမ်းညွှန်ချက်များသည် ယခင်က အစီရင်ခံစာများတွင် လိုအပ်သောအချက်အလက်များအားလုံး ပါရှိမရှိစစ်ဆေးရာတွင် အထောက်အကြပ်ပြပါသည်။

ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ၏အပိုဒ် ၂၃ (၂)အောက်တွင် ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုထားသည့်ပြဋ္ဌာန်းချက် များကို ကျင့်သုံးခြင်းများနှင့် ပတ်သက်သည့် အစီရင်ခံချက်များကို အလုပ်သမား ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အစည်းများထံသို့ ဆက်သွယ်ပေးပို့ရပါမည်။ အစီရင်ခံချက် အပြီးအစီး မတင်သွင်းခင် အလုပ်သမားများနှင့် အလုပ်ရှင်များသည်အစီရင်ခံချက်နှင့် ပတ်သက်သည့်သုံးသပ်ချက်များကို တင်သွင်းစဉ်းစားရန်အတွက် အစိုးရထုတိ သို့မဟုတ် ILO ဆီသို့ တိုက်ရှိက်ပေးပို့နိုင်ပါသည်။ ILO သုံးပွင့်ဆိုင် ဆွေးနွေးခြင်း (နိုင်ငံတကာအလုပ်သမားသမဂ္ဂ) ပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၁၉၇၆ (၈၅ ၁၄၄) ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုထားသောနိုင်ငံတွင် အစီရင်ခံချက်များကို ပြင်ဆင်သည့်အချိန်တွင် အစိုးရများသည် အလုပ်သမားများနှင့် အလုပ်ရှင်များ၏ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရပါမည်။

အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၁၉၇၃ (၈၅ ၁၃၈) နှင့် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ ပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၁၉၉၉ (၈၅ ၁၈၂)တို့အတွက် ပထမဆုံးနှင့် နောက်ဆက်တွဲ ပုံမှန်အစီရင်ခံချက်များကို အစိုးရအရာရှိများ ပြင်ဆင်ရာတွင် အထောက်အကြပ်ပြုစေနိုင်ပါသည်။ ဤလမ်းညွှန်ချက်များသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို အစိုးပွားယ်ကောက်နှစ်ရန် သို့မဟုတ် ကျင့်သုံးရန်စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို အကြံပြုရန်အတွက် ဖော်ပြထားပေးခြင်း မဟုတ်ပါ။ ငြင်းတို့သည် လက်ရှိအစီရင်ခံချက် နည်းပုံစံအပေါ်တွင် အနှုံပြထားပြီး အစိုးရအရာရှိများ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို နိုင်ငံအဆင့်တွင် စီမံကျင့်သုံး ခြင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် ညီမျှပြည့်စုံသော သုံးသပ်ချက်ကို ပြင်ဆင်ရာတွင် လိုအပ်သောအချက်အလက်များ ထည့်သွင်းနိုင်ရန် အံအထောက်အကြံအဖြစ် ကူညီနိုင်ရန် ဖြစ်ပါသည်။ အပိုဒ်တစ်ခုချင်းစီတွင် သတ်မှတ်ချက်တစ်ခုစီ၏ စာသားအပြည့်အစုံပါဝင်ပြီး အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ သက်ဆိုင်သောမေးခွန်းများကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ပိုမိုပြီးပြည့်စုံသော အစီရင်ခံချက်အတွက် အပိုဒ်တစ်ခုစီအောက်တွင် မေးခွန်းနှင့်အကြံပြုချက်များစာရင်းကို ထည့်သွင်းထားပါသည်။

## yPrrrNfnsufSh

ကောင်းမွန်သောအစီရင်ခံချက်အတွက် အမိကကျသောလိုအပ်ချက်မှာ တရားဥပဒေနှင့်လက်တွေ့၍ အခြေအနေကို ထိုးထွင်းမြင်စေနိုင်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးကို ထည့်သွင်းရန် ဖြစ်ပါသည်။ အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံအရ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို ယေဘုယျအားဖြင့် ထည့်သွင်းရပါမည်။

- ပြဋ္ဌာန်းချက်အပေါ်သက်ရောက်သော ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များစာရင်းနှင့် ILO သို့ ငြင်းဥပဒေများ ယင်က ပေးပို့ထားခြင်းမရှိပါက ယင်းဥပဒေ၏ ပုံတူအကြောင်းအရာများ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၁)
- ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အပိုဒ်တစ်ခုစီအတွက် အတိအကျသတ်မှတ်ချက်များ၏ အသေးစိတ် လမ်းညွှန် ချက် သို့မဟုတ် အပိုဒ်၏လိုအပ်ချက်တစ်ခုစီအတွက် လုပ်ဆောင်သည့် အခြားသော စီမံဆောင် ရွက်ချက်များ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၂)
- စီမံအကောင်အထည်ဖော်ရန် တာဝန်ယူထားသော အရာရှိများ အထူးသဖြင့် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေး တာဝန်ရှိသွု့နှင့် ပတ်သက်သော အချက်အလက်များနှင့် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို စီမံ ကွပ်ကဲခြင်းနှင့် ပြဋ္ဌာန်းသည့်နည်းလမ်းများ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၃)
- တရားဥပဒေရုံး သို့မဟုတ် အခြားခုံးခုံးများမှ သက်ဆိုင်သောစီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များ (အစီရင်ခံချက် နည်းပုံစံ၏အပိုင်း ၄)
- လက်တွေ့အခြေအနေကို ညွှန်ပြနိုင်သည့်စာရင်း ပေါ်သောအချက်အလက်များ၊ ကောက်နှုတ်ချက်များ သို့မဟုတ် စစ်ဆေးမှုမှတ်တမ်းများ၊ ဥပဒေချိုးဖောက်မှုအရေအတွက်နှင့် အမျိုးအစား စသည့် အချက်အလက်များ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၅)
- အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများသို့ အစီရင်ခံချက် မိဇ္ဈားများ ပေးပို့ထားကြောင်း အထောက်အထားများနှင့် ငြင်းအဖွဲ့အစည်းများမှ ပြဋ္ဌာန်းချက် (၁၅) ၁၃၈ ကိုကျင့်သုံးသည် နှင့်ပတ်သက်သည့် မည်သည့်ထင်မြောက် သဘောထားများမဆို (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၆)

အပိုင်း ၁၊ ၂ နှင့် ၆ တို့ကို လမ်းညွှန်ချက်များ၏အဆုံးပိုင်းတွင် ဆက်လက်ဆွေးနွေးပါမည်။

အငယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်တွင် ထိရောက်သောအပိုဒ် ၉ ချက် ပါဝင်ပြီး အစီရင်ခံချက်တွင် ငြင်းအပိုဒ်များအတွက် တရားဥပဒေအရာနှင့် လက်တွေ့အရ စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို တင်ပြရပါမည်။ ထိရောက်သောအပိုဒ်များ၏ အကြောင်းအရာများမှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁။	မူဝါဒ
J။	အငယ်ဆုံးအသက်
၃။	ကလေးအလုပ်သမားများအတွက် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်
၄-၆ နှင့် ၈။	ခြိုင်းချက်များနှင့် ချိန်လုပ်ထားခြင်းများ
၇။	ပေါ့ပါးသောအလုပ်
၉။	ပြဋ္ဌာန်းခြင်း

ဤပြဋ္ဌာန်းချက်ကိုကျင့်သုံးရန် အတည်ပြထားသော အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုစီသည် ကလေးလုပ်သား ထိရောက်စွာ ပပျောက်နိုင်စေရန်နှင့် အငယ်ဆုံးအသက်ကို အဆင့်ဆင့် တိုးမြှေ့နိုင်ရေး သို့မဟုတ် ငယ်ဆွယ်သူများ၏ ကိုယ်ကာယနှင့် စိတ်ကာယ အပြည့်ဝဆုံး ဖွံ့ဖြိုးသည့်အဆင့်နှင့် ကိုက်ညီသည့် အလုပ်မှုထမ်းခြင်းအဆင့် သို့ ရောက်ရှိစေရေးအတွက် စီမံထားသော နိုင်ငံတော်မူဝါဒ စီမံဆောင်ရွက်ရန် လက်ခံတာဝန်ယူပါသည်။

tykif(1) \  
pmom; tallumi ft &m

tpd tpsengf  
ykt; clefim;



jdhkkymsuf

ကလေးလုပ်သား ထိရောက်စွာပပျောက်နိုင်စေရန်၊ အလုပ်ခန့်ရန်နှင့် အလုပ်ဝင်ရန် လျှောက်တင်ခွင့် အငယ်ဆုံးအသက်ကို အဆင့်ဆင့် တိုးမြှေ့နိုင်ရန် ဆောင်ရွက်သောမူဝါဒနှင့် နည်းလမ်းများကို ဖော်ပြပါ။

အစိုးရသည် ကလေးလုပ်သားကို ထိရောက်စွာပပျောက်နိုင်စေရန်၊ အလုပ်ခန့်ရန်နှင့် အလုပ်ဝင်ရန် လျှောက်တင်ခွင့် အငယ်ဆုံးအသက်ကို အဆင့်ဆင့် တိုးမြှေ့နိုင်ရန်အတွက် နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာမူဝါဒကို တာဝန်ယူလက်ခံဆောင်ရွက်ပါသည်။ အမိကရည်ဆွယ်ချက်မှာ ငယ်ဆွယ်သူများကို ငွေးတို့၏ အပြည့်ဝဆုံး သော ကိုယ်ကာယနှင့် စိတ်ကာယဖွံ့ဖြိုးစေရန်အတွက် ဖြစ်ပါသည်။

ဤအပိုဒ်တွင်ပါဝင်သော မူဝါဒကို ယေဘုယျနှင့် အသေးစိတ်စီမံကိန်းများအဖြစ် ပိုင်းခြားနိုင်ပါသည်။ အကြံပြုချက် (စဉ်) ၁၃၆ ၅၈ အပိုဒ်၊ ၁ သည် နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာမူဝါဒ အောင်မြင်နိုင်ရန်အတွက် မူဝါဒစီမံကိန်းတစ်ချို့ကို အကြံပြုထားပါသည်။ ယေဘုယျစီမံကိန်းများမှာ ဆင်းရဲမှုလျှောကျစေရေးမှ ကျောင်းမှန်မှန်တက်စေရေးတို့အထိ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာမူဝါဒအောက်ရှိ အသေးစိတ်စီမံကိန်းများမှာ ကလေးအလုပ်သမားဆန်းကျင်ရာ နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာမူဝါဒရေးဆွဲမှ သို့မဟုတ် အလုပ်ခန့်ရန်နှင့် အလုပ်ဝင်ရန် လျှောက်တင်ခွင့် အငယ်ဆုံးအသက်အတွက် တရားဥပဒေအသစ်ရေးဆွဲမှုတို့ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

ရည်မှန်းချက်များစွာသည် ရေရှည်ပန်းတိုင်များဖြစ်ကြပြီး နိုင်ငံ၏ လူမှုနှင့်စီးပွားရေးအခြေအနေ ပြောင်းလဲမှုပေါ်တွင် မှတည်ပါသည်။ ဤအချက်သည် ပြဋ္ဌာန်းချက်မှာ မပြောင်းလဲနိုင်သောပြဋ္ဌာန်းချက်မျိုး မဟုတ်ဘဲ နိုင်ငံမှ ခံယူအသုံးပြုသည့် မူဝါဒများနှင့်အတူ အဆင့်ဆင့် တိုးတက်စေရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

အလုပ်ခန့်ရန်နှင့် အလုပ်ဝင်ရန် လျှောက်တင်ခွင့်အငယ်ဆုံးအသက်ကို အဆင့်ဆင့် တိုးမြှေ့နိုင်ရေး စီမံကိန်းအတွက် အကြံးဆုံးအသက်ကို မသတ်မှတ်ထားပါ။ ဤအပိုဒ်၏အညွှန်းမှာ ငယ်ဆွယ်သူများ၏ ကိုယ်ကာယနှင့် စိတ်ကာယ အပြည့်ဝဆုံး ဖွံ့ဖြိုးသည့်အဆင့်နှင့် ကိုက်ညီသည့် အလုပ်ထမ်းဆောင်ခြင်းအဆင့် ဖြစ်ပါသည်။ သို့သော်ရည်မှန်းချက်မှာ အငယ်ဆုံးအသက်ကို ၁၆၉၇အထိ တိုးမြှေ့နိုင်သတ်မှတ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။ (အကြံပြုချက် ပိုဒ်၈၂ ၇ (၁))





အခြားသောအပိုဒ်များအောက်မှ အကြောင်းအရာများကို ပြင်ဆင်ဖြီးနောက်မှ အပိုဒ် ၁ ကို ပြင်ဆင်လျှင် စို၍ ထွယ်ကူနိုင်ပါသည်။

#### နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာမှုဝါဒ

- က ကလေးလုပ်သား ပပျောက်နိုင်စေရေးနှင့် အလုပ်ခန့်ရန် အငယ်ဆုံးအသက်ကို အဆင့်ဆင့် တိုးမြှင့်နိုင်ရေးကို ပုံးပိုးပေးသည့် မည်သည့်ယောဂျိုစီမံကိန်းများကို လုပ်ဆောင်နေပါသနည်း။ ဥပမာအားဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါတို့နှင့် သက်ဆိုင်သည့်စီမံကိန်းများကို ဖော်ပြနိုင်ပါသည်။

- ◆ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု
- ◆ အသက်ပြည့်သူများအားအလုပ်ခန့်ထားခြင်းကို တိုးမြှင့်လုပ်ဆောင်ပေးခြင်း
- ◆ ဆင်းရှုံးလျှောက်စေရေး
- ◆ လူမှုဖူလုံရေး တိုးချွဲထားခြင်း
- ◆ မသင်မနေရအခမဲ့ပညာရေးဆောင်ရွက်ပေးခြင်း
- ◆ ရွှေပြောင်းအလုပ်သမားများ၏ ကလေးသူငယ်များ အပါအဝင် ကလေးသူငယ်များအား ကာကွယ်စောင့်ရောက်ခြင်း

#### ကလေးလုပ်သား ပပျောက်အောင် ထိရောက်စွာနှုန်းများခြင်း

- က ကလေးလုပ်သား ပပျောက်အောင် ထိရောက်စွာနှုန်းများခြင်းအတွက် မည်သည့်စီမံကိန်းများကို ဆောင်ရွက်လျက် ရှိပါသနည်း။ သက်ဆိုင်သော အထောက်အကူပြု စာရွက်စာတမ်းများကို ဖော်ပြပါ။ ဤစီမံကိန်းဥပမာများမှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
- ◆ ကလေးအလုပ်သမားများအတွက် အမျိုးသားရေးဆိုင်ရာစီမံကိန်းကို ရေးဆွဲခြင်း
  - ◆ ယောဂျိုအငယ်ဆုံးအသက်အတွက် ဥပဒေအသစ်ကို ရေးဆွဲခြင်း
  - ◆ အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးတာဝန်ရှိသူများကို သင်တန်းပေးခြင်းနှင့် ပုံးပိုးပေးခြင်း

#### အငယ်ဆုံးအသက်ကိုအဆင့်ဆင့်တိုးမြှင့်စေရေးအတွက် မူဝါဒနှင့်နည်းလမ်းများ

- က အငယ်ဆုံးအသက်ကို မြှင့်တင်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်နေသော သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ရွယ်ထားသော စီမံကိန်းများ ရှိပါသလား။

tykf(2) \\  
pmom; tallumi ft &m



- ၅။ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြထားသော အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြု ချက်နှင့်ပူးတွေ့၍ တရားဝင်ကြညာချက်၌ ငွေးအိပ်ငါ်နယ်မြေနှင့် ပိုင်နက်နယ်မြေပေါ်တွင် မှတ်ပုံတင်စာရင်းသွင်းထားသော ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေးများတွင် ဤပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အပိုဒ် ၄ မှ ၈ အရ ဤသတ်မှတ်ထားသော အသက်အောက်ကယ်ခွဲယ်သူများကို မည်သည့်အလုပ်တွင်မဆို အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်းနှင့် အလုပ်လုပ်စေခြင်းမရှိစေကြောင်း အတိအကျ ဖော်ပြရပါမည်။
- ၆။ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြထားသော အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအသီးသီးသည် ယခင်က သတ်မှတ်ထားသော အသက်ထက် ပိုမိုမြှင့်မားသော အငယ်ဆုံးအသက်ကို သတ်မှတ်ထားကြောင်း ထပ်မံ တရားဝင်ကြညာချက်များမှတဆင့် နိုင်ငံတကာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ ညွှန်ကြားရေးမှုး ချုပ်ထံသို့ အသီပေးနိုင်ပါသည်။
- ၇။ ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ တွင် ဖော်ပြထားသော အငယ်ဆုံး အသက်သတ်မှတ်ချက်သည် မသင်မနေရ ပညာရေးပြီးဆုံးသည့် အသက်အရွယ်ထက် မငယ်ရ၊ မည်သည့် အခြေအနေတွင်မဆို အသက် ၁၅ နှစ်အောက် မငယ်ရ။
- ၈။ ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၂ မြို့ကန်သတ်ချက်ရှိသော်ငြားလည်း စီးပွားရေးနှင့် ပညာရေးလုံလောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု မရှိသေးသော အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံသည် သက်ဆိုင်ရာ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့၏အစည်းများ တည်ရှုပါက ငွေးတို့နှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် အငယ်ဆုံးအသက်ကို ကနဦးပိုင်းတွင် ၁၄ နှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။
- ၉။ ရှေ့ဖော်ပြပါ စာပိုဒ်နှင့်အညီ ဖော်ပြထားသော ကန်သတ်ချက်အတိုင်း အငယ်ဆုံး အသက်ကို ၁၄ နှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားသောနိုင်ငံများသည် နိုင်ငံတကာ အလုပ်သမားအဖွဲ့၏ ၆၇.၈၅% ပုံစံည်းပုံ အခြေခံဥပဒေအပိုဒ်၂၂ အရ ဤပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးသည့်နှင့် ပတ်သက်သည့် အစီရင်ခံချက် များ တင်သွင်းရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါ ထုတ်ပြန်ကြညာချက်များ ထည့်သွင်းရပါမည်။
- (၁) မည်သည့်အကြောင်းကြောင့် ယင်းသို့လုပ်ဆောင်ရကြောင်း။
- (၂) သတ်မှတ်ထားသည့်ရက်စွဲတစ်ခုမှစ၍ ငွေးအိပ်၏ ဤသို့လုပ်ပိုင်ခွင့်ကို စန်းလွတ်ကြောင်း။





- ပိုင်နက်နယ်မြေနှင့် ပိုင်နက်နယ်မြေပေါ်တွင် စာရင်းသွင်းမှတ်ပုံတင်ထားသော သယ်ယူ ပို့ဆောင်ရေးများတွင် အလုပ်လုပ်ဆောင်ရန် အင်ယ်ဆုံးအသက် သတ်မှတ်ထားသည့် တရား ဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်များကို ဖော်ပြပါ။
- အကယ်၍ ဤအပိုဒ်၏ စာပိုဒ် ၄ ကို အသုံးပြုပါက စာပိုဒ် ၅ တွင် တောင်းဆိုထားသော အချက်အလက်များအပြင် အင်ယ်ဆုံးအသက်ကို ၁၄ နှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်သည့်ကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အလုပ်ရှင်များ၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့်အတူ စွေးနွေးတိုင်ပင်မှာ ပြန့်သည့်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။

ပြဋ္ဌာန်းချက်အောက်တွင် အင်ယ်ဆုံးအသက်များစွာကို သတ်မှတ်ထားပါသည်။ အလုပ်ခန်းအပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ရန်အတွက် သတ်မှတ်ထားသော ယော်ယူ အင်ယ်ဆုံးအသက်အချုပ်မှာ ၁၅ နှစ်ထက် မငယ် ရပါ။ ယော်ယူအင်ယ်ဆုံးအသက်သည် မသင်မရော ပညာရေးပြီးဆုံးသည့် အသက်နှင့် ခိုင်မာစွာ ဆက် နှစ်နှစ်ပေါ်သည်။ နိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးနှင့်ပညာရေး လုပ်လောက်စွာ မဖွံ့ဖြိုးခြင်း (အပိုဒ် ၂(၄)) သို့မဟုတ် ပေါ့ပါးသည်ဟု သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်အကိုင် (အပိုဒ် ၇) အတွက် ပိုစိမ့်သော အင်ယ်ဆုံးအသက်အချုပ် ၁၄ နှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။ အန္တရာယ်ရှိသည်ဟု သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်အကိုင်အမျိုးအစား များ (အပိုဒ်၃)အတွက် ပိုမြင့်သော အင်ယ်ဆုံးအသက်အချုပ်ကို သတ်မှတ်ရပါမည်။

ပြဋ္ဌာန်းချက်သည် ဥပမာအားဖြင့် တရားဝင်စာချုပ်မရှိသော အလုပ်၊ ကိုယ်ပိုင်အလုပ်၊ မိဘားစု လုပ်ဆောင်သောအလုပ်နှင့် အိမ်အလုပ် အစရှိသည့် စီးပွားရေးကဏ္ဍအားလုံးတွင် ငယ်ရွယ်သူများ အလုပ် ခန်းအပ်ခြင်းနှင့် အလုပ်လုပ်ခြင်းတို့အတွက် အကျိုးဝင်ပါသည်။ (ခြင်းချက်များကို အပိုဒ် ၄ နှင့် ၅ တွင်ကြည့်ပါ။)

အင်ယ်ဆုံးအသက်(များ)ကို တရားဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများတွင် သတ်မှတ် ထားရပါမည်။ ဤတရားဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို ယခင်က ပေးပို့ထားခြင်းမရှိပါက ငွေးတို့၏ပုံတူကို အစီရင်ခံချက်နှင့် တက္ကပေးပို့ရပါမည်။ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံတွင် သက်ရောက်သည့် ကွဲပြား သော အင်ယ်ဆုံးအသက် သတ်မှတ်ချက်များကို ကလေးသွေးယ်များ အလုပ်လုပ်နေသည့် အခန်းကဏ္ဍ အလိုက် ကလေးအလုပ်သမား အက်ဥပဒေကဲ့သို့ ဥပဒေတစ်ရပ်တည်း သို့မဟုတ် ကွဲပြားသော တရား ဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ညွှန်ကြားချက်တို့တွင် ပါဝင်နိုင်ပါသည်။ အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း၂ ကို အမှတ်ပြုကာ အစီရင်ခံချက်တွင် မည်သည့် အတိအကျသတ်မှတ်ချက်များသည် အင်ယ်ဆုံးအသက်(များ)ကို သတ်မှတ်ကြောင်း ဖော်ပြရမည်။

## ပြဋ္ဌာန်းချက် ၁၃၈ အရ အငယ်ဆုံးအသက်

ယေဘုယျ	ပေါ်ပါးသော	အန္တရာယ်ရှိသော
ယေဘုယျများဖြင့် မသင်မနေရပညာရေး ပြီးဆုံးသည့် အသက်ထက်မင်္ဂလာရှု မည်သည့်အခြေအနေပါးတွင်မဆို အသက် ၁၅ နှစ်ထက် မင်္ဂလာရှု  နှဲဖြီးဆိုင်ငဲများတွင် ၁၄ နှစ်အောက် မင်္ဂလာရှု	၁၃ နှစ်	၁၈ နှစ် (အချို့သောအခြေအနေများတွင် အသက် ၁၆ နှစ်အောက်)
	၁၂ နှစ်	၁၈ နှစ် (အချို့သောအခြေအနေများတွင် အသက် ၁၆ နှစ်အောက်)

### အငယ်ဆုံးအသက်

- အလုပ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ရန်အတွက် သတ်မှတ်ထားသော အငယ်ဆုံးအသက်မှာ မည်မျှဖြစ်သနည်း။ တရားဥပဒေနှင့် သတ်မှတ်ချက် အတိအကျ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၂ ကို ကြည့်ပါ။) နှင့် ပုံတူကို ဖော်ပြပါ။
- သတ်မှတ်ချက်များသည် စီးပွားရေးကိစ္စအားလုံး (စီးပွားရေးကဏ္ဍအားလုံးနှင့် အလုပ်အကိုင်အားလုံး) အပေါ် သက်ရောက်ပါသလား။
- နောက်ဆုံး တင်သွင်းခဲ့သော အစီရင်ခံချက် နောက်ပိုင်းတွင် အငယ်ဆုံးအသက်ကို ထပ်မံတိုးမြှင့်သေးပါသလား။
- မသင်မနေရပညာရေးရှိလျင် မည်သည့်အသက်အချွေယ်တွင် ပြီးဆုံးပါသနည်း။ တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သော သတ်မှတ်ချက်များကို ဖော်ပြပြီး ပုံတူများ ထည့်သွင်းပါ။
- ပင်လယ်ရောကြောင်းဆိုင်ရာ၊ စက်ရုံဆိုင်ရာ၊ စိုက်ပျိုးရေးဆိုင်ရာ စသည့် သတ်မှတ်ထားသော စီးပွားရေးကဏ္ဍများအတွက် ကွဲပြားသော အငယ်ဆုံးအသက်သတ်မှတ်ချက်များ ရှိပါသလား။ တရားဥပဒေနှင့်သက်ဆိုင်သောသတ်မှတ်ချက်များကို ဖော်ပြပြီးပုံတူများထည့်သွင်းပါ။

အကယ်၍သင်၏နိုင်ငံသည် ကျင့်သုံးရန်အတည်ပြုချိန်တွင် ပိုနိမ့်သောအငယ်ဆုံးအသက် ၁၄ နှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားပါက အောက်ပါကိစ္စရပ်များ၏ အချက်အလက်များကိုလည်း ထည့်သွင်းဖော်ပြပါ။

- အနိမ့်ဆုံးအသက် ၁၄ အောက် ငယ်သောသူများအဖြစ် မသတ်မှတ်ခင်တွင် အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများ လုပ်ဆောင်ခဲ့ပါသလား။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ခဲ့သနည်း။ မည်သည့်အချိန်တွင် မည်ကဲ့သို့ ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည် (ဥပမာအားဖြင့် ကြံ့ရှာကျယ်ပါး၊ အလုပ်သမားအကြံ့ပေးကော်မတီနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ လမ်းညွှန်ကော်မတီ အစရှိသည်။) တို့နှင့် အမြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များ။
- မည်သည့်အကြောင်းပြချက်များကြောင့် ပိုနိမ့်သော အငယ်ဆုံးအသက်ကို သတ်မှတ်ရသနည်း။ အငယ်ဆုံးအသက်ကို ၁၅ နှစ်သို့မြှင့်တင်ရန် ခြေလှမ်းများ ဖော်ဆောင်ထားပါသလား။
- အကယ်၍ သင်သည် ခုတိယ သို့မဟုတ် နောက်ဆက်တွေ အစီရင်ခံချက်များကို ပြင်ဆင်နေပါက ပိုနိမ့်သော အငယ်ဆုံးအသက်ကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်းရမည့် အကြောင်းပြချက်များ ဆက်ရှိပါသည် သို့မဟုတ် တတ်နိုင်ပါက သင့်အစိုးရ ဤခြိုင်းချက်ကို ပုံတန်လိုက်တော့မည့် ရက်စွဲကို ဖော်ပြပါ။

ar:cefe StuMjK  
csufpm&if





- ၅။ အလုပ်သဘောသဘာဝအရဖြစ်စေ၊ အလုပ်အလုပ်ကိုင်ရသော ပတ်ဝန်းကျင် အခြေအနေကြောင့် ဖြစ်စေ ငယ်ချွယ်သူများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လုံခြုံမှု သိမ္မဟုတ် ကိုယ်ကျင့်တရားကို ထိခိုက်စေ နိုင်သော မည်သည့်အလုပ်အတွက်မဆို အလုပ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့်ပေးရန် အင်ယ်ဆုံး အသက်မှာ ၁၈ နှစ်ထက် မင်ယ်ရပါ။
- ၆။ ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ တွင် အကျိုးဝင်သော အလုပ်ခန့်ထားခြင်း သိမ္မဟုတ် အလုပ်လုပ်ခြင်း အမျိုးအစားများကို နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာဥပဒေ သိမ္မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ သိမ္မဟုတ် သက်ဆိုင်ရာ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမား အဖွဲ့အစည်းများ ရှိပါက အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်မှ ငင်းတို့နှင့် ဈွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် ခွဲဝေဆုံးဖြတ်ရပါမည်။
- ၇။ ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ တွင် သတ်မှတ်ချက်များ ရှိသော်လွှားလည်း ငယ်ချွယ်သူများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လုံခြုံမှုနှင့် ကိုယ်ကျင့်တရားကို ပြည့်ဝွာ ကာကွယ်စောင့်ရောက်ခြင်းနှင့် ငယ်ချွယ်သူများ သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်သည့်လမ်းညွှန်မှု သိမ္မဟုတ် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း ပညာကို လုံလောက်စွာ ရရှိပြီးခြင်း ဟူသည့်လိုအပ်ချက်များ ပြည့်စုံပါက နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ဥပဒေ သိမ္မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ သိမ္မဟုတ် သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမား အဖွဲ့အစည်းများရှိပါက အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်မှ ငင်းတို့နှင့် ဈွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီး နောက် အလုပ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့်ပေးရန် အင်ယ်ဆုံး အသက်ကို ၁၆ နှစ်အဖြစ် သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။

- ငယ်ချွယ်သူများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လုံခြုံမှု သိမ္မဟုတ် ကိုယ်ကျင့်တရားကို ထိခိုက်စေနိုင်သော အလုပ်အမျိုးအစားအတွက် အလုပ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့်ပေးရန် ပိုမြင့်သော အင်ယ်ဆုံး အသက်ကိုပြုပြင်ရန် ဆောင်ရွက်ထားသည့်စီမံကိန်းများ၏ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။
- အကယ်၍ အင်ယ်ဆုံး အသက်သတ်မှတ်ချက်မှာ ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်ပါက စာပိုဒ် ၃ တွင် ဖော်ပြထားသည့် လိုအပ်ချက်များနှင့် ပြည့်စုံအောင် မည်သည့်စီမံကိန်းများ ဆောင်ရွက်ထားကြောင်း အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။
- ဤအကြောင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈွေးနွေးတိုင်ပင်ထားသည့် အကြောင်းအရာအချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။

ပြဋ္ဌာန်းချက်သည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များအတွက် အငယ်ဆုံးအသက်ကို ၁၈ နှစ် အဖြစ် သတ်မှတ်ထားပါသည်။

ဤအလုပ်အကိုင်အမျိုးအစားများကို အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့်အတူ ဆွေးနွေး တိုင်ပင်ကာ သတ်မှတ်ရပါမည်။ တရားဥပဒေ သို့မဟုတ် စဉ်းမျဉ်းစဉ်းကမ်း သို့မဟုတ် အလုပ်သမားဝန်ကြီး၏ အမိန့်ထုတ်ပြန်ကြညာမှုမှတ်စွာ သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။ နောက်ဆုံးဖော်ပြထားသောဥပမာအရ အလုပ်သမားဝန်ကြီးသည် အခွင့်အာဏာရှိသောအာဏာပိုင် ဖြစ်ပါသည်။

ပြဋ္ဌာန်းချက်သည် မည်သည့်အလုပ်အမျိုးအစားများကို အန္တရာယ်ရှိသည်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားခြင်း မရှိဘဲ နိုင်ငံအသီးသီးမှာ လူမှုရေးပေါင်းဆောင်ရွက်သူများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ကာ နိုင်ငံတကာအဆင့် အတန်းများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားပြီးနောက် ကိုယ်တိုင်ဆုံးဖြတ်သတ်မှတ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။ ဤအချက်သည် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ ပြဋ္ဌာန်းချက် (စဉ်) ၁၈၂ (အပိုဒ်၄) အောက်ရှိ လိုအပ်ချက် ဖြစ်ပါသည်။

အသက် ၁၈ နှစ်အောက် ငယ်ချွေယ်သူများ အလုပ်လုပ်ခွင့်မရှိသော အန္တရာယ်ရှိသည့်အလုပ်အမျိုးအစားများကို တရားဥပဒေတို့တွင် စာရင်းဖော်ပြနိုင်သော်လည်း ကဲ့ပြားသောတရားဥပဒေများတွင် လည်းဖြန့်ကားကာ စာရင်းဖော်ပြနိုင်ပါသည်။ ယင်းကဲ့သို့၊ ကန့်သတ်ချက်များကို တွေ့ရှိနိုင်သည့်နေရာများအတွက် အကြံပြုချက်အချို့မှာ

- ယေဘုယျ အလုပ်သမား ဥပဒေ
- လုပ်ငန်းခွင့် လုံခြုံမှုနှင့် ကျွန်းမာရေးဥပဒေ
- အငယ်ဆုံးအသက် တရားဥပဒေ
- ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးနှင့် ပြုစွဲစောင့်ရှုရေး စဉ်းမျဉ်းစဉ်းကမ်း
- အန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်းများ (ဥပမာ ပိုးသတ်ဆေး၊ ရေဒီယိုဓာတ်ရောင်ခြည်၊ စာတုပစ္စည်းစသည်) နှင့် ပတ်သက်သော ဥပဒေများ
- လုပ်ငန်းအခန်းကဏ္ဍအလိုက် ဥပဒေ ဥပမာအားဖြင့် ရေကြောင်းအလုပ်ခန်းအပ်မှု၊ စိုက်ပျိုးရေး၊ စက်ရုံးစသည်။

### အကယ်၍

- အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုပြီးလျင်
- ကျွန်းမာရေး၊ လုံခြုံရေး သို့မဟုတ် ကိုယ်ကျင့်တရားများကို ပြည့်ဝစားကာကွယ်စောင့်ရှုရေး တို့တွင်
- ငယ်ချွေယ်သူများသည် လုံလောက်သော တိကျသည့်လမ်းညွှန်ချက် သို့မဟုတ် သင်တန်းပို့ချမှု ရရှိထားလျင် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များကို အသက်အချွေယ် ၁၆ နှစ်တွင် ခွင့်ပြနိုင်သည်။

ဤလိုအပ်ချက်များကို မည်သို့ဖြည့်ဆည်းထားကြောင်း အချက်အလက်များ တင်သွင်းရပါမည်။



## အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အမျိုးအစားများ

- မည်သည့်ကန့်သတ်ချက်များသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက် ငယ်ရွယ်သူများ အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်များမှ တားမြစ်ထားသနည်း။ တရားဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ သို့မဟုတ် အမိန့် ထုတ်ပြန်ပြောသူချက်နှင့် သက်ဆိုင်သောကန့်သတ်ချက်များကို ဖော်ပြီး တူညီမှုများကို တင်သွင်းပါ။
- အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများမှာ မည်သည့်တို့ဖြစ်ပါသနည်း။ တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သော ကန့်သတ်ချက်များ အစရှိသည့်နှင့် တူညီမှုများကို တင်သွင်းပါ။
- သတ်မှတ်ထားသော အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများသည် ကိုယ်ကျင့်တရားကို လည်းကောင်း၊ ကိုယ်ကာယကိုလည်းကောင်း ထိခိုက်မှု ရှိစေပါသလား။
- သင့်နိုင်ငံသည် ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ကျောက်စွမ်း၊ ခဲဖြူ၊ ရေဒီယိုဓာတ်ရောင်ခြည်၊ လေးလံသော ကုန်ပစ္စည်း အစရှိသည့်တို့နှင့် ပတ်သက်သည့်အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အကိုင်များဆိုင်ရာ မည်သည့်ပြဋ္ဌာန်းချက်တစ်ခုခုကို ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုထားပါသလား။

## ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ

- အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အကိုင်များနှင့်ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ရန် အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ထားပါသလား။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်နဲ့ပါသနည်း။ မည်သည့်အခိုန်းနှင့် မည်သုံးဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ပြုထားသည် စသည်နှင့် အခြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြုပါ။

## အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အကိုင်အမျိုးအစားများနှင့် ပတ်သက်သည့်ပြုပြင်မှု

- အသက် ၁၈ နှစ် အောက်ငယ်ရွယ်သူများသည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အကိုင်အမျိုးအစားများကို ပြန်လည်သုံးသပ်ပြီး ပြပိုင်ပြင်ဆင်မှုများနှင့် ပတ်သက်သည့် အသေးစိတ်အချက်အလက်များနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ပြုထားသည့်များနှင့် ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြုပါ။

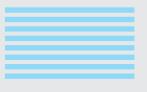
## အငယ်ဆုံးအသက်အောက်ငယ်ရွယ်သော အသက်သတ်မှတ်ထားပါသလား။

- အသက် ၁၈ နှစ် အောက်ငယ်ရွယ်သူများသည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အကိုင်များတွင် ပါဝင်လုပ်ဆောင်နိုင်ခွင့် ရှိပါသလား။
- ဤသုံးခွင့်ပြုထားသည့်ကိစ္စများတွင် မည်သည့်အသက်များ အကျိုးဝင်ပါသနည်း။ တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သော သတ်မှတ်ချက်များကို ဖော်ပြီး ငွေးတို့၏ပုံတူများကို ထည့်သွင်းပါ။
- ဤငယ်ရွယ်သူများ၏ ကျန်းမာရေး၊ လုပ်ငန်းရေး သို့မဟုတ် ကိုယ်ကျင့်တရားများကို ကာကွယ် စောင့်ရောက်ရန် မည်သုံး စီမံထားသနည်း။
- သက်ဆိုင်သော ငယ်ရွယ်သူများသည် သက်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းခွဲအတွက် တိကျသည့်လမ်းညွှန်ချက်များ သို့မဟုတ် သင်တန်းပို့ချမှုများ လုံလောက်စွာ ရရှိစေရန် မည်သုံးစီမံချက်များနှင့် လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။
- အငယ်ဆုံးအသက်အောက်ငယ်ရွယ်သော အသက်သတ်မှတ်ခြင်းအတွက် အလုပ်ရှင်နှင့်အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့်အတူ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ထားပါသလား။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ထားပါသနည်း။ မည်သည့်အခိုန်းနှင့် မည်သုံးဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုထားသည် စသည်နှင့် အခြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြုပါ။

## ပေါ်မြတ်နှင့်အသုတေသနများ အကျဉ်းချုပ်မှုပေါ်မြတ်နှင့်အသုတေသန

အကယ်၍သင့်နိုင်ငံသည် ပထမဆုံးအစီရင်ခံချက်ကို တင်သွင်းထားနှင့်ပြီဖြစ်ပြီး အပိုဒ် ၄ ကို အသုံးပြုခဲ့ခြင်း မရှိပါက အပိုဒ် ၄ တွင် ပါဝင်သည့် ခြင်းချက်များကို အသုံးပြုရန် ယခုအခါ အချိန်လွန်ပြီ ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ထပ်အပိုဒ်တစ်ခုသို့ ကျော်သွားပါ။

- ၁။ ဤပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရာတွင် ထူးခြားပြီး ကြီးမားသောပြဿနာများ ပေါ်ပေါက်လာပါက တည်ရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီး နောက် ကန်သတ်သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်ခန့်အပ်မှုနှင့် အလုပ်လုပ်မှု အမျိုးအစားများကို ပြဋ္ဌာန်းချက်ကျင့်သုံးရာတွင် လိုအပ်သည်အထိ ခြင်းချက်ထားရှိနိုင်ပါသည်။
- ၂။ နိုင်ငံတကာအလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေအပိုဒ် ၂၂ အရ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုသော အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးသည်နှင့်ပတ်သက်၍ ပထမဆုံးသောအစီရင်ခံချက်ကို တင်သွင်းရာတွင် ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ ပါအတိုင်း အကန်၊ အသတ်သတ်မှတ်ထားသည့် အလုပ်အမျိုးအစားများကို ခြင်းချက်ထားရှိပါက စာရင်းသွင်းတင်ပြရပါမည်။ မည်သည့်အကြောင်းကြောင့် ခြင်းချက်ထားသည်နှင့် ခြင်းချက်ထားသည့်အလုပ်အမျိုးအစားများကို မည်သည့်အတိုင်းအတာအထိ ခြင်းချက်ထားရှိရန် သတ်မှတ်ထားသည် သို့မဟုတ် သတ်မှတ်ရန်ရှိသည်တို့နှင့် ပတ်သက်သည့်တရားဥပဒေနှင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုများကို နောက်ဆက်တွဲ အစီရင်ခံချက်များတွင် ထည့်သွင်းရပါမည်။
- ၃။ ဤပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အပိုဒ် ၃ တွင် အကျဉ်းဝင်သော အလုပ်ခန့်အပ်မှုနှင့် အလုပ်လုပ်ကိုင်မှုများကို ဤအပိုဒ်ကို လိုက်နာခြင်းဖြင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်အား လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းမှ ခြင်းချက်မထားရှိနိုင်ပါ။

tybf  
pmom; tallumif ft &  




tp& clesing  
y&ft; clef;



- အကယ်၍စာပိုဒ် ၁ ကို လိုက်နာအသုံးပြုထားပါက ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းမှ ခြင်းချက်ထားရှိသည့် အလုပ်ခန့်အပ်မှုနှင့် အလုပ်လုပ်မှု အမျိုးအစားများကို စာရင်းပြု၍ ခြင်းချက်ထားရှိရသည့် အကြောင်းရင်းများနှင့် သက်ဆိုင်သော အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ထားသည့် အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။
- ခြင်းချက်ထားရှိသည့် အမျိုးအစားများနှင့်ပတ်သက်၍ တရားဥပဒေနှင့် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုကို ပြင်ဆင်ပြုခြင်းထားမှုများရှိပါက ဖော်ပြပါ။



**ဤပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန်အတွက် ကန်သတ်သတ်မှတ်ထားသောအလုပ်ခန့်မှု သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်ကို လိုအပ်သည်အထိ ခြင်းချက်ထားရှိရန် ဤသတ်မှတ်ချက်မှ အဆင့်ပေါ်သည်။ ဤခြင်းချက်ထားရှိမှုသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရာတွင် ထူးခြားပြီး ကြီးမားသောပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်လာသော အလုပ်ခန့်အပ်မှု သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ကိုင်မှုတို့အတွက် ရည်ရွယ်ပါသည်။ ဥပမာ အေးဖြင့် မိသားစုမှုလုပ်ဆောင်သော လုပ်ငန်းများ၊ ကိုယ်ပိုင်အိမ်များရှိ အိမ်တွင်းမှုများ သို့မဟုတ် အိမ်အလုပ်များ ဖြစ်ပါသည်။**

အပိုဒ် ၄ သည် အပိုဒ် ၃ တွင် အကျိုးဝင်သော အန္တရာယ်ရှိသည့်အလုပ်အကိုင်များကို ခြင်းချက်ထားရန် ခွင့်မပြုပါ။

- \* ချွင်းချက်ထားရှိသည့်အမျိုးအစားများကို ပထမဆုံးအစီရင်ခံစာတွင် စာရင်းပြုဖော်ပြုပြီး ခြင်းချက်ထားရှိရသည့် အကြောင်းအရင်းများကို ရှင်းပြရပါမည်။

အကယ်၍ သင့်နိုင်ငံသည် ပထမဆုံးအစီရင်ခံချက်ကို တင်သွင်းထားနှင့်ပြုဖြစ်ပြီး အပိုဒ် ၄ ကို အသုံးပြုခဲ့ခြင်း မရှိပါကအပိုဒ် ၄ တွင် ပါဝင်သည့်ခြင်းချက်များကို အသုံးပြုရန် ယခုအခါ အချိန်လွန်ပြုဖြစ်ပါသည်။ နောက်ထပ် အပိုဒ်တစ်ခုသို့ ကျော်သွားပါ။

#### ပဏာမမေးခွန်း

- သင့်နိုင်ငံသည် အလုပ်အမျိုးအစားတစ်ခုခုကို ခြင်းချက်ထားပါသလား။ အကယ်၍ ခြင်းချက်ထားခြင်းချက်ထားခြင်းမရှိပါက ဤအပိုဒ်အောက်တွင် နောက်ထပ်အချက်အလက်များထည့်သွင်းပေးရန် မလိုအပ်ပါ။

#### ခြင်းချက်ထားရှိသောအမျိုးအစားများ

- မည်သည့်အလုပ်ခန့်အပ်မှုနှင့် အလုပ်လုပ်ကိုင်မှု အမျိုးအစားများသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရာတွင် ထူးခြားပြီး ကြီးမားသောပြဿနာများ ပေါ်ပေါက်စေသနည်း။ (ပထမဆုံးအစီရင်ခံချက်တွင်သာ)
- မည်သည့်အကြောင်းကြောင့် ဤအလုပ်အမျိုးအစားများကို ခြင်းချက်ထားရန် လိုအပ်ပါသနည်း။
- ခြင်းချက်ထားရှိမှုကို ဆက်လက်ထားရှိရန် လိုအပ်ပါသလား။ အဘယ်ကြောင့်နည်း။ (နောက်ဆက်တွဲအစီရင်ခံချက်များတွင်သာ)
- ဤအလုပ်အမျိုးအစားများကို ခြင်းချက်ထားရှိထားပါသော်လည်း ယင်းတို့အပေါ်ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုများ ပြုလုပ်လျက် ရှိပါသလား။ (နောက်ဆက်တွဲအစီရင်ခံချက်များတွင်သာ)

#### ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းမှ အလုပ်အမျိုးအစားများကို ခြင်းချက်ထားရှိမှု မပြုလုပ်စီအလုပ်ရှင်း၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ထားပါသလား။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုမှုပြုထားသည့် စသည်နှင့် အခြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြုပါ။

#### ပြဋ္ဌာန်းချက်ကိုလိုက်နာကျင့်သုံးနိုင်သည့် အနေအထား

- နောက်ဆုံးတင်သွင်းထားသည့် အစီရင်ခံစာနောက်ပိုင်းတွင် ခြင်းချက်ထားရှိသည့် အလုပ်အမျိုးအစားများနှင့်ပတ်သက်၍ တရားဥပဒေနှင့်လက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုများကို ပြင်ဆင်ပြုပြင်ထားမှုများ ရှိပါသလား။ (နောက်ဆက်တွဲအစီရင်ခံချက်များတွင်သာ)

အကယ်၍ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုခိုန်တွင် အပိုဒ် ၅ ကို အသုံးပြုခြင်းမရှိပါက ခြင်းချက်များကို အသုံးပြုရန် ယခုအခါတွင် အချိန်လွန်နေဖြင့် ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ထပ်အပိုဒ်ဆီသို့ ကျော်သွားပါ။

- ၁။ စီးပွားရေးနှင့် စီမံခန့်ခွဲရေး အထောက်အပံ့လုံလောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု မရှိသေးသောအဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံများတွင် တည်ရှိနေသည့်သက်ဆိုင်ရာ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးမည့်အတိုင်းအတာကို သတ်မှတ် နိုင်ပါသည်။
- ၂။ ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ ရှိ သတ်မှတ်ချက်ကို အသုံးပြုလိုသောအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုရှုံးမည် သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှု အမျိုးအစားများတွင် ပြဋ္ဌာန်းချက်၏သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာအသုံးပြုမည် ဖြစ်ကြောင်း ကြေညာချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြရပါမည်။
- ၃။ ပြဋ္ဌာန်းချက်၏သတ်မှတ်ချက်များကို နောက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် အနည်းဆုံးသက်ရောက် ရပါမည်။ ကျောက်နှင့်သူ့တူးဖော်ရေးလုပ်ငန်း၊ ထုတ်ကုန်လုပ်ငန်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း၊ လျှပ်စစ်လုပ်ငန်း၊ ရေနှင့်ဓရတ်ရွှေလုပ်ငန်း၊ သန့်ရှုံးရေးလုပ်ငန်း၊ ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ သို့လောင်ရေးနှင့် သတင်းပြန်ကြားရေးလုပ်ငန်းနှင့် အမိကအားဖြင့် စီးပွားဖြစ် ခြို့က်ပျိုးရေးနှင့် အခြားစိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများ၊ သို့ရာတွင် ဒေသတွင်းအသုံးပြုရန်နှင့် အလုပ်သမားများကို အစဉ် တစိုက်အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်း မရှိသည့် တစ်ပိုင်တစ်နိုင်မီသားစုနှင့် အသေးစားလုပ်ငန်းများကို ခြင်းချက်ထားရန် ဖြစ်ပါသည်။
- ၄။ ဤအပိုဒ်ကို လိုက်နာ၍ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အကန့်အသတ်ပြုလိုသော မည်သည့်အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံမဆို
- (၁) နိုင်ငံတကာအလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ အပိုဒ် ၂၂ အရ တင်သွင်းသော အစီရင်ခံချက်များတွင် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးခြင်းမှ ခြင်းချက်ထားသည့်စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ၏ ပေါ်ပွဲသွယ်သူများနှင့် ကလေးသူငယ်များကို အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်းနှင့် အလုပ် လုပ်ခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်၍ မည်သည့်အခြေအနေရှိသည့်နှင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ပိုမိုကျယ် ပြန်စွာ လိုက်နာကျင့်သုံးရန် မည်သို့တိုးချွဲဆောင်ရွက်လျက် ရှိသည်ကို ဖော်ပြရမည်။
- (၂) မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းကို တိုးချွဲဆောင်ရွက်ရန်အတွက် နိုင်ငံ တကာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ အထွေထွေဒါရိုက်တာထံသို့ အကြောင်းကြားသည့် ကြေညာချက်အားဖြင့် တရားဝင် တိုးချွဲနိုင်သည်။





အကယ်၍ စွာပိုဒ် ၁ ကို အသုံးပြုပါက သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဤအကြောင်းအရာအတွက် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ထားသည့် အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပေးပါ။ စာပိုဒ် ၄ တွင် တောင်းဆိုထားသည့် အချက်အလက်များကို ထည့်သွင်းဖော်ပြပါ။ အထူးသဖြင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ပိုမိုကျယ်ပြန်စွာ ကျင့်သုံးရန် မည်သို့တိုးချဲ့ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်နှင့် ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ထည့်သွင်းပေးပါ။

ဤသတ်မှတ်ချက်သည် အချို့သောစီးပွားရေးကဏ္ဍများကို ခြင်းချက်ထားခွင့်ပြုပါသည်။ စီးပွားရေးနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှု အထောက်အပံ့များ လုပောက်စွာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု မရှိသေးသောနိုင်ငံများတွင် အစိုးရသည် ကနဦးပိုင်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းချက် ကျင့်သုံးခြင်း အတိုင်းအတာကို ကန့်သတ်ထားနိုင်ပါသည်။ အကန်အသတ်ထားခြင်းသည် အတိအကျသတ်မှတ်ထားသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်း သို့ မဟုတ် ဆောင်ရွက်လုပ်ဆောင်မှု ကဏ္ဍခွဲများအပေါ် သက်ရောက်ပါသည်။

\* ကန့်သတ်ချက်များသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုသည့်အချိန်တွင် (အတည်ပြုလိုက်နာကျင့်သုံးရန် ကြေညာချက်တွင်) သာ သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။

ဤသို့ ကန့်သတ်ချက်များ မပြုစီ သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ရပါမည်။

### အောက်ဖော်ပြပါလုပ်ငန်းများကို ခြင်းချက်မထားနိုင်ပါ (အပိုဒ် ၅(၃))

- ကျောက်နှင့်သွေ့တူးဖော်ရေးလုပ်ငန်း
- ထုတ်ကုန်လုပ်ငန်း
- ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း
- လျှပ်စစ်လုပ်ငန်း
- ရေနှင့်ဓရတ်ငွေ့လုပ်ငန်း
- သန်ရှင်းရေးလုပ်ငန်း
- သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း
- သို့လောင်ရေးနှင့် ဆက်သွယ်ရေးလမ်းကြောင်းလုပ်ငန်း
- အစိကအားဖြင့် စီးပွားဖြစ် ခြို့စိုက်ပျိုးရေးနှင့် အခြားစိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများ၊ သို့ရာတွင် ဒေသတွင် အသုံးပြုရန်နှင့် အလုပ်သမားများကို အစဉ်တစိုက် အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်း မရှိသည့် တစ်စိုင် တစ်စိုင်မိသားစုနှင့် အသေးစားလုပ်ငန်းများကို ခြင်းချက်မထားနိုင်ပါသည်။

မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို ပြဋ္ဌာန်းချက်ကျင့်သုံးခြင်း အတိုင်းအတာကို တိုးချဲ့ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် နိုင်ငံတကာအလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ အထွေထွေအိုးရှိတာထံသို့ အကြောင်းကြားသည့် ကြေညာချက်အားဖြင့် တိုးချဲ့နိုင်ပါသည်။

အကယ်၍သင့်နိုင်ငံသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုခိုင်းမြှုပ်နည်း၊ အသုံးပြုခြင်းများကို ယခုအခါတွင် ခြင်းချက်များကို အသုံးပြုရန် အချိန်လွန်နေဖြင့် ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ထပ် အပိုဒ်ဆီသို့ ကျော်သွားပါ။



### ခြင်းချက်ထားသည့်အခန်းကဏ္ဍများ

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန်အတည်ပြုခိုင်းမြှုပ်နည်း၊ အပိုဒ် ၅ ကို လိုက်နာကျင့်သုံး၍ ကန့်သတ်ချက်များ ပြုလုပ်ထားပါသလား။ အကယ်၍ ပြုလုပ်ထားခြင်းများကို ကြုံအပိုဒ်အောက်တွင် နောက်ထပ် အကြောင်းအရာများကို ထည့်သွင်းဖော်ပြရန် မလိုတော့ပါ။
- အကယ်၍ ကန့်သတ်ချက်များ ပြုလုပ်ထားပါက မည်သည့်ခြင်းချက်များ ပြုထားပါသနည်း။
- မည်သည့်အကြောင်းအရင်းကြောင့် ခြင်းချက်များ ထားရှုပါသနည်း။ ဤအကြောင်းအရင်းများ ဆက်လက်တည်ရှုနေဖူးပါသေးလား။ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန် အတိုင်းအတာကို တိုးခဲ့ရန် အတွက် တိုးတက်ဆောင်ရွက်မှုများ ပြုလုပ်ထားခြင်းရှုပါသလား။

### ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန်မှ လုပ်ငန်းကဏ္ဍအချို့ကို ခြင်းချက်ထားရှုခြင်းမပြုခြင်း အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါသလား။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါသနည်း။ ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုများကို မည်သည့် အချိန်နှင့် မည်သို့လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်နှင့် အခြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။

### ယေဘုယျအခြေအနေ

ခြင်းချက်ထားရှုထားပါက အစီရင်ခံချက်များသည် ခြင်းချက်ထားရှုသည့်လုပ်ငန်းခွဲများ၏ အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိသည့် ကလေးသူငယ်များ၏အခြေအနေကို ပေါ်လွင်စေရပါမည်။

- ခြင်းချက်ထားရှုသည့်ကဏ္ဍများတွင် ငယ်ဆွယ်သူများနှင့် ကလေးသူငယ်များသည် မည်သည့် အတိုင်းအတာအထိ အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက် ရှိသနည်း။
- ငွေးတို့၏ အလုပ်အခြေအနေ့များအားဖြင့် အလုပ်လုပ်နာရီသတ်မှတ်ချက်၊ အလုပ်ခန်းအပ်ရန် အငယ်ဆုံးအသက်သတ်မှတ်ချက်၊ ကျောင်းတက်ရန် သတ်မှတ်ချက်တို့မှာ မည်သို့ရှိသနည်း။ သက်ဆိုင်သောအကြောင်းအရာများ၏ ပုံတူများကို ထည့်သွင်းပါ။
- ခြင်းချက်ထားရှုသည့် အခန်းကဏ္ဍနှင့် ဆောင်ရွက်မှုများ၏ အလုပ်လုပ်လျက်ရှိသော ကလေးသူငယ်များနှင့် ငယ်ဆွယ်သူများကို မည်သည့် အတိုင်းအတာအထိ ကာကွယ်ထားသည်နှင့်ပတ်သက်သည့် အခြားအချက်အလက်များ ရှိပါသေးလား။



## ynma&ES*ti fnefykci f\ wpfuf/fvpf' otjzpf tvkf/kci fufci fcsfkm&fif*

ပြဋ္ဌာန်းချက်သည် ကလေးသူငယ်များနှင့် ငယ်ရွယ်သူများ ယယ်ယူယျာ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း၊ သို့မဟုတ် နည်းပညာပညာရေး သို့မဟုတ် အခြားသင်တန်းကျောင်းများတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အာဏာရှိသူများမှ သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနွေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီသည့်အလုပ်များတွင် အနည်းဆုံး အသက် ၁၄ နှစ်ရှိသူများ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မှုများအပေါ်တွင် သက်ရောက်ခြင်းမရှိပါ။ ယင်းအလုပ်များသည်

- (က) ကျောင်း သို့မဟုတ် သင်တန်းကျောင်းမှ တာဝန်ယူပို့ချသည့် ပညာရေး သို့မဟုတ် သင်တန်းပို့ချမှုအတွက်
- (ခ) အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်မှ ခွင့်ပြုပေးထားပြီး ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအပေါ် တွင် အဓိကအားဖြင့် သို့မဟုတ် လုံးဝအခြေပြုထားသော သင်တန်းအစီအစဉ်အတွက် သို့မဟုတ်
- (ဂ) အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းလုပ်ငန်းနှင့် သင်တန်းပို့ချမှုအစီအစဉ်ကို ရွှေးချယ်ရာတွင် လွယ်ကူ ချောမောစေရန်အတွက် လမ်းပြ သို့မဟုတ် ရင်းနှီးစေသည့်အစီအစဉ်အတွက် အဓိကကျေသော အစိတ်အပိုင်း ဖြစ်သည်။

ဤအပိုဒ်တွင် အတိအကျသတ်မှတ်ထားသည့် ရည်ရွယ်ချက်များအတွက် အခွင့်အာဏာရှိသည့် အာဏာပိုင်များမှ ခွင့်ပြုထားသည့် အလုပ်များ၏ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်အလုပ် အခြေအနေများကို ဖော်ပြပါ အကြောင်းအရာနှင့် ပတ်သက်၍ သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုထားသည့် အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။

ယောက်မွေးဝစ်းကျောင်း သို့မဟုတ် နည်းပညာ ပညာရေးအတွက်ကျောင်းများ သို့မဟုတ် အခြားသင်တန်းကျောင်းများကို ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ သတ်မှတ် ချက်များမှ ခြင်းချက်ထားရှုပါသည်။

လုပ်ငန်းများတွင် အသက် ၁၄ နှစ်နှင့် အထက်ကလေးသူငယ်များ၏ အလုပ်သင်အစီအစဉ်များကိုလည်း ခြင်းချက်ထားရှုပါသည်။

အလုပ်လုပ်ကိုင်မှုများသည် ပညာရေး သို့မဟုတ် သင်တန်း၊ သင်တန်းပို့ချမှုအစီအစဉ် သို့မဟုတ် အသက်မွေးဝစ်းကျောင်းလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် သင်တန်းကျောင်းရွေးချယ်ရာတွင် ချောမောစေရန်အတွက် စီမံထားသည့်အစီအစဉ်အတွက် အဓိကကျော်သာလျင် ခြင်းချက်ထားရှုနိုင်ပါသည်။ မည်သည့်အခြေအနေတွင် မဆို အလုပ်လုပ်ကိုင်ခြင်းကို အခွင့်အာဏာရှိသည့်အာဏာပိုင်များမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရပါမည်။ ဤအခွင့်အာဏာရှိသည့်အာဏာပိုင်သည် ဤသတ်မှတ်ချက်များကို တရားဝင် အကျိုးသက်ရောက်စေသည့်နည်းလမ်း ဥပမာအားဖြင့် တရားဥပဒေ၊ အမိန့်ထူတ်ပြန်ချက်၊ ရုံးတော်မှာမှုအမိန့်၊ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းအားဖြင့် တရားဝင်ပြဋ္ဌာန်းနိုင်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းကို ဆိုလိုပါသည်။ ဤအချက်သည် တစ်နိုင်ငံနှင့်တစ်နိုင်ငံအလုပ်ကို အလုပ်သမားဝန်ကြီး သို့မဟုတ် ပညာရေး ဝန်ကြီး၊ အထွေထွေစီစဉ်ရေး၊ လုပ်ငန်းခွင်လုပ်ခြုံရေးနှင့် ကျန်းမာရေးကောင်စီ သို့မဟုတ် ပါလီမန် စသည် ဖြင့် ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။

### ပညာရေးနှင့် သင်တန်းကျောင်းများတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခြင်း

- ပညာပေးအဖွဲ့အစည်းများ (ကျောင်းနှင့် အခြားသင်တန်းပေးအဖွဲ့အစည်းများ)တွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်ခြင်းကို မည်သို့စည်းကမ်းဖြင့် ထိန်းသိမ်းထားသနည်း။
- မည်သည့်စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ အစရှိသည်တို့၏အကြောင်းအရာများသည် ဤအဖွဲ့အစည်းများတွင် အလုပ်လုပ်နေသည့် ကလေးသူငယ်များအပေါ် သက်ရောက်မှု ရှိသနည်း။ အစီရင်ခံ ချက်နှင့်အတူ ပုံတူများတင်သွင်းပါ။
- အခွင့်အာဏာရှိသည့် အာဏာပိုင်များမှ မည်သည့်သတ်မှတ်ချက်များကို ပြဋ္ဌာန်းထားပါသနည်း။ အစီရင်ခံချက်နှင့်အတူ ပုံတူများတင်သွင်းပါ။

### အလုပ်သင်လုပ်ခြင်း

- အလုပ်သင်အဖြစ် ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဥပဒေသတ်မှတ်ထားသည့် အငယ်ဆုံး အသက် သတ်မှတ်ချက်မှာ မည်မှုဖြစ်သနည်း။
- အလုပ်သင်လုပ်ကိုင်ခြင်းများကို မည်သို့စည်းကမ်းဖြင့် ထိန်းသိမ်းထားသနည်း။ သင်တန်းပေးခြင်း၊ လမ်းညွှန်မှု သို့မဟုတ် ရင်းနှီးစေသည့် အစီအစဉ်များနှင့်ပတ်သက်သည့် အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြပါ။ အလုပ်လုပ်ကိုင်မှုကို စာပိုဒ် (က) မှ (ဂ) တွင် ပါဝင်သည့် ပုံချွဲ သို့မဟုတ် အစီအစဉ်များအတွက် အချက်သာလျှင် တစ်စီတစ်ဒေသအဖြစ် လုပ်ဆောင်ပါသလား။ သက်ဆိုင်သည့်အကြောင်းအရာများ၏ပုံတူများကို ထည့်သွင်းပါ။

### ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု

- အသက်မွေးဝစ်းကျောင်းသင်တန်း ပုံချွဲခြင်းနှင့် အလုပ်သင်လုပ်ကိုင်ခြင်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ပတ်သက်၍ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများကို လုပ်ဆောင်ထားပါသလား။ မည်သည့်အခါန်နှင့် မည်သို့ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုထားသည်နှင့် အခြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အကြောင်းအရာများကို ဖော်ပြပါ။

ar;cellEstimate  
csurfpm&if





- ၁။ နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာတရားဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများသည် အသက် ၁၃ နှစ်မှ ၁၅ နှစ်ရှိသူများအား
- (က) ငင်းတို့၏ကျန်းမာရေး သို့မဟုတ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို မထိခိုက်စေနိုင်သော
- (ခ) ငင်းတို့၏ကျောင်းတက်ရောက်မှု၊ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းလုပ်ငန်းကို ပိုမိုရင်းနှီးစေသည့် အစီအစဉ်များတွင်ပါဝင်မှု သို့မဟုတ် အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်များမှ ခွင့်ပြုထား သော သင်တန်းအစီအစဉ်များတွင်ပါဝင်မှု သို့မဟုတ် လမ်းညွှန်မှုကို ရရှိခြင်းဖြင့် တိုးတက် နိုင်သည့် အခွင့်အလမ်းတို့တွင် နံနာမှုမရှိစေသော ပေါ်ပါးသောအလုပ်များတွင် လုပ်ကိုင် ခွင့်ကို သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။
- ၂။ နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာတရားဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများသည် အနည်းဆုံးအသက် ၁၅ နှစ်ရှိပြီး မသင်မနေရပညာရေး မပြီးစီးသူများကို ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ တွင် စာပိုဒ်ခဲ့ (က) နှင့် (ခ) တို့၏ သတ်မှတ်ထားသည့်လိုအပ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီသည့်အလုပ်များကို လုပ်ခွင့်ပေး နိုင်ပါသည်။
- ၃။ အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်သည် ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ နှင့် ၂ အရ ခွင့်ပြုနိုင်သည့်လုပ်ငန်းများကို သတ်မှတ်ရပြီး ဤအလုပ်များတွင် နာရီမည့်မျှ အလုပ်လုပ်နိုင်သည့်နှင့် အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ခြင်းတို့အတွက် သတ်မှတ်ချက်များကို ပြဋ္ဌာန်းရပါမည်။
- ၄။ ဤအပိုဒ်၏ စာပိုဒ် ၁ နှင့် ၂ တွင် သတ်မှတ်ထားသော်လျှော့လည်း အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံသည် အပိုဒ် ၂ ၅၈၁ စာပိုဒ် ၄ ၆၇၃ သတ်မှတ်ချက်များကို အသုံးပြုထားပါက ငင်းအသုံးပြုထားသည့်အချိန် တစ်လျှောက်တွင် စာပိုဒ် ၁ တွင် အသက် ၁၃ နှစ်နှင့် အသက် ၁၅ နှစ် အစားအသက် ၁၂ နှစ် နှင့် အသက် ၁၄ နှစ်ကို အစားထိုးနိုင်ပြီး ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၂ တွင် အသက် ၁၅ နှစ် အစားအသက် ၁၄ နှစ်ကို အစားထိုးနိုင်ပါသည်။

ဤအပိုဒ် ခွင့်ပြုထားသည့်ခြင်းချက်များကို အသုံးပြုထားပါက မည်သည့်လုပ်ငန်းကဏ္ဍ များအပေါ် သက်ရောက်သည်နှင့် စာပိုဒ် ၁ နှင့် ၂ တို့နှင့်အညီ ယင်းတို့နှင့် အကျိုးဝင်သည့် သတ်မှတ်ချက်များကို ဖော်ပြုပါ။

ဤအပိုဒ်သည် ယေဘုယျအနည်းဆုံးသတ်မှတ်ထားသည့် အငယ်ဆုံးအသက် (အပိုဒ် J ကို ကြည့်ပါ။) အောက် ပိုမိုဖြစ်သော အငယ်ဆုံးအသက်ကို ပေါ့ပါးသောအလုပ်များအတွက် ခွင့်ပြနိုင်ခွင့်ပေးရန် အခွင့်ပေးပါသည်။ ပေါ့ပါးသောအလုပ်အတွက် အငယ်ဆုံးအသက်မှာ ၁၃ နှစ်မှ ၁၅ နှစ်အထိ ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။ သို့သော်လည်း အောက်ပါအချက်များကြောင့် ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။

- CII ယေဘုယျအားဖြင့်အငယ်ဆုံးအသက်ကို ၁၄ နှစ်အဖြစ်သက်မှတ်ထားလျှင် (အပိုဒ် J စာပိုဒ် C ကိုကြည့်ပါ) ပေါ့ပါးသောအလုပ်အတွက် အငယ်ဆုံးအသက်ကို ၁၂ နှစ်မှ ၁၄ နှစ်အထိ သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။
- JII ကလေးသူငယ်သည် မသင်မနေရကျောင်းပညာမပြီးဆုံးသေးပါက ပေါ့ပါးသောအလုပ်ကိုသာ လုပ်ပိုင်ခွင့် ရှိသည်။

ဤအပိုဒ်သည် ကလေးအလုပ်သမား ပပောက်ရန်အတွက် ကလေးသူငယ်များ ကျောင်းတက်ခြင်းနှင့် ပညာရေးမှုရရှိနိုင်သော အကျိုးကျေးဇူးသည် အရေးပါသော နည်းဗျာပြစ်ကြောင်း ထင်ရှုးစေပါသည်။ ပြဋ္ဌာန်းချက်အောက်တွင် ကျောင်းချိန်အတွင်း၌ အလုပ်ခန့်အပ်မှုနှင့် အလုပ်လုပ်ခြင်း အားလုံးနှင့် ကျောင်းချိန်ပြင်ပတွင် ဖြစ်သော်ကြားလည်း ကလေးသူငယ်၏ပညာရေး၊ ကျိုးမာရေး သို့မဟုတ် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို ထိခိုက်စေနိုင်သော အလုပ်ခန့်အပ်မှုနှင့် အလုပ်လုပ်ခြင်းကို တားမြစ်ထားပါသည်။ အပိုဒ် J ၈၀ စာပိုဒ် J အရ ကလေးသူငယ်သည် အငယ်ဆုံးအသက်၊ များသောအားဖြင့် ၁၄ နှစ် သို့မဟုတ် ၁၅ နှစ်-ပြည့်စုံသော လည်း မသင်မနေရပညာရေး မပြီးဆုံးသေးပါက ပေါ့ပါးသောအလုပ်သာ လုပ်ကိုင်ခွင့် ရှိပါသည်။

ကျွန်ုပ်တို့သည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များကို မြင်ခဲ့ပြီးသည့်အတွက် ပေါ့ပါးသောအလုပ်အမျိုးအစား များကို တရားဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊ အမိန့်ကြေညာမှုများ အစရှိသည်တို့တွင် အတိအလင်း သတ်မှတ်ထားရပါမည်။ အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်ဆိုသည်မှာ ယင်းကဲ့သို့ ပေါ့ပါးသောအလုပ်များကို တရားဝင်တရားဥပဒေအားဖြင့် သတ်မှတ်နိုင်ရန် အာဏာရှိပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းကို ဆိုလိုပါသည်။ နိုင်ငံအပေါ်မှတည်၍ ယင်းအာဏာပိုင်သည် နိုင်ငံတော်ဥပဒေ၊ ပါလီမန်၊ အစိုးရွှေ့နာ၊ သုံးပွင့်ဆိုင်ကောင်စီ၊ သို့မဟုတ် ဝန်ကြီးတစ်ဦး ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ဤတရားဥပဒေသည် အလုပ်လုပ်နိုင်သော နာရီအရေအတွက်နှင့် ကလေးများ ပေါ့ပါးသောအလုပ် လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အခြေအနေသတ်မှတ်ချက်များကို သတ်မှတ်ရပါမည်။ ပေါ့ပါးသောအလုပ် သတ်မှတ်ချက်များကို ကွဲပြားသောတရားဥပဒေအမျိုးအစားများ ဥပမာအားဖြင့် ဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊ အမိန့်ထုတ်ပြန်မှု၊ ကြေညာမှု အစရှိသည်တို့၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသဖြင့် လည်း ထိန်းသိမ်းထားနိုင်ပါသည်။

### ပေါ့ပါးသောအလုပ်

- ပေါ့ပါးသောအလုပ်အတွက် အငယ်ဆုံးအသက်သတ်မှတ်ချက်ကို ယေဘုယျအားဖြင့် အငယ်ဆုံးအသက်သတ်မှတ်ချက်အောက်နိမ့်၍ ခွင့်ပြထားပါသလား။
- ပေါ့ပါးသောအလုပ်အတွက် အငယ်ဆုံးအသက်သတ်မှတ်ချက်ကို မည်သည့်တရားဥပဒေ အကြောင်းအရာတွင် သတ်မှတ်ထားခြင်းရှိသည်း။
- မည်သည့် တရားဥပဒေအစိတ်အပိုင်းသည် ပေါ့ပါးသောအလုပ်လုပ်ခွင့် သတ်မှတ်ထားရှုံးမည်သည့် ပေါ့ပါးသောအလုပ်များကို ခွင့်ပြထားသနည်း။ တရားဥပဒေကို ဖော်ပြ၍ အတိအကျ သတ်မှတ်ထားချက်များကို ဖော်ပြပါ။ ပုံတူကိုထည့်သွင်းပါ။
- သတ်မှတ်ပြနှုန်းချက်များသည် ကလေးသူငယ်များ အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် နာရီ သို့မဟုတ် အခြား သတ်မှတ်ချက်များကို ကန့်သတ်ထားပါသလား။

ar;cdeEStiLuyK  
csuf3pm&f





tpm  
ပညောင်း  
yklf; cefia



jchikkyby



## tykf wi qub flt wGfc i fcsuf k3&if

- ၁။ သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် လက်ရှိ အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်အရာရှိသည် အနပညာတင်ဆက်မှုတွင် ပါဝင်ရန် ရည်ရွယ် သည့် သီးခြားအမှုတစ်ခုစီအတွက် ခွင့်ပြုချက်ပေးရှု ဤပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အပိုဒ် J တွင် အလုပ်ခန်း အပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့်ပေးရန် တားမြစ်ထားခြင်းမှ ခြင်းချက်ပေးခွင့် ရှိပါသည်။
- ၂။ ဤခွင့်ပြုချက်သည် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် နာရီအရေအတွက်နှင့် အလုပ်ခန်းအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ခြင်းတို့အတွက် သတ်မှတ်ထားချက်များကို ပြဋ္ဌာန်းရပါမည်။

ဤအပိုဒ်တွင် ခွင့်ပြုခွင့်ပေးထားသည့်ခြင်းချက်များကို အသုံးပြထားပါက ခွင့်ပြုချက်ပါမစ် ပေးသည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ခွင့်ပြုချက်များအပေါ် မည်သည့်သတ်မှတ်ချက်များ အကျိုးသက် ရောက်မှု ရှိသည်ကို ဖော်ပြုပါ။ သက်ဆိုင်ရာအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဤကိစ္စ အတွက် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ပြထားခြင်း၏အချက်အလက်များကိုလည်း တင်သွင်းပါ။

ခြင်းချက်အနေဖြင့် အနပညာတင်ဆက်မှုတွင် ပါဝင်ရန် ရည်ရွယ်ထားသောအလုပ်များအတွက် အငယ်ဆုံးအသက်သည် ၁၅နှစ် (သို့မဟုတ် အခြေအနေအလိုက် ၁၄ နှစ်လည်း ဖြစ်နိုင်သည်) အောက်ကို ခွင့်ပြနိုင်ပါသည်။ အနပညာတင်ဆက်မှုသုတေသနများမှာ ပြောတ်များ၊ စင်မြင့်တင်ဆက်မှုများ၊ ကြော်ပြာများ၊ ရုပ်သံလွှားအစဉ်များ အစရှိသည်တို့ ဖြစ်ကြပါသည်။ ယင်းအလုပ်များအတွက် ယေဘုယျခွင့်ပြုချက် မရှိပါ။ ယင်းသို့ ခွင့်ပြုချက်များအတွက် ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အငယ်ဆုံးအသက်ကို တိတိကျကျ မသတ်မှတ် ထားပါ။

သီးခြားအမှုခွင့်ပြုချက်စနစ် (သီးခြားအမှုခွင့်ပြုချက်ပါမစ်တစ်ခုစီအတွက် မဟုတ်ပါ) နှင့် အလုပ် သဘောနှင့်ပတ်သက်၍ သက်ဆိုင်သော အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဦးစွာဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြထားရပါမည်။

ပြဋ္ဌာန်းချက်သည် ခွင့်ပြုချက်တွင် ပါဝင်ရမည့်အကြောင်းအရာများအတွက် လမ်းညွှန်ချက်များပါဝင် ပါသည်။ ယင်းတို့သည် အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် နာရီအရေအတွက် သတ်မှတ်၍ အလုပ်လုပ်နိုင်သည့် အခြေအနေများကို ပြဋ္ဌာန်းရပါမည်။



## အနုပညာတင်ဆက်မှု

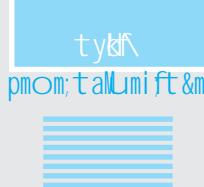
- ❑ အနုပညာတင်ဆက်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ တရားဥပဒေတွင် ခြင်းချက်ထားရှိမှု ရှိပါသလား။ အကယ်၍ ခြင်းချက်ထားခြင်း၊ မရှိပါက ဤအပိုဒ်အောက်တွင် နောက်ထပ်အချက်အလက်များကို တင်သွင်းရန် မလိုအပ်ပါ။ နောက်ထပ်အပိုဒ်ဆီသို့ ကျော်သွားပါ။ အကယ်၍ ခြင်းချက်ထားခြင်း ရှိပါက တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သောသတ်မှတ်ချက်များနှင့် ပုံတူများကို ထည့်သွင်းပါ။

## ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများ

- ❑ အငယ်ဆုံး အသက်အောက်ငယ်သောကလေးသူငယ်များ အနုပညာတင်ဆက်မှုတွင် ပါဝင် ရာတွင် သီးခြားခွင့်ပြုချက်ပါမစ်စနစ်နှင့် ပတ်သက်သည့် သတ်မှတ်ချက်များအတွက် အလုပ် ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ထားခဲ့ပါသလား။ မည် သည့် အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ခဲ့ပါသနည်း။ မည်သည့်အချိန်နှင့် မည်သို့ ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများပြုခဲ့သည်နှင့် အခြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။

## သီးခြားခွင့်ပြုချက်ပါမစ်များ

- ❑ အကယ်၍ သီးခြားခွင့်ပြုချက်ပါမစ်ပေးရန် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းစနစ်ရှိပါက မည်သူ သို့မဟုတ် မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းမှ ခွင့်ပြုချက်ပေးပါသနည်း။
- ❑ မည်သည့်သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေများ ဥပမာအားဖြင့် အငယ်ဆုံးအသက်၊ အများဆုံး အလုပ် လုပ်နိုင်သော နာရီအရေအတွက် သို့မဟုတ် အနုပညာတင်ဆက်မှု အမျိုးအစားအလိုက် ပိုမို တိုကျသော သတ်မှတ်ချက်များ အစရှိသည်တို့အောက်တွင် သီးခြားခွင့်ပြုချက် ပါမစ်များ ချေပေးသနည်း။



## သနပါနမ်နှင့် အခြေခံပြန်လည်ဖော်ပြန်ရန်

- ၁။ အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်အရာရှိသည် ဤပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ထိရောက်စွာ ပြဋ္ဌာန်းနိုင်ရန် အတွက် သင့်လျှော်သော ပြစ်ဒဏ်ပေးချက်များ အပါအဝင် လိုအပ်သောစီမံဆောင်ရွက်ချက် အားလုံးကို လုပ်ဆောင်ရပါမည်။
- ၂။ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သည့် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် အတွက် တာဝန်ရှိသူများကို နိုင်ငံတော်ဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း သို့မဟုတ် အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်အရာရှိမှ သတ်မှတ်ရပါမည်။
- ၃။ နိုင်ငံတော်ဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း သို့မဟုတ် အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်အရာရှိသည် အလုပ်ရှင်များ ထိန်းသိမ်းခြင်းနှင့် လိုအပ်သလို ထုတ်ပေးခြင်းပြုရမည့် မှတ်တမ်းများ သို့မဟုတ် အခြားစာရွက်စာတမ်းများကို ပြဋ္ဌာန်းရပါမည်။ ဤမှတ်တမ်းများ သို့မဟုတ် စာရွက်စာတမ်းများတွင် တတ်နိုင်သမျှ မှန်မှန်ကန်ကန် တရားဝင်ဆောက်ခံချက်များဖြင့် ငြင်းတို့ အလုပ်ခန့်အပ်ထားသော သို့မဟုတ် ငြင်းတို့အတွက် အလုပ်လုပ်နေသော အသက် ၁၈ နှစ် အောက် ရှိသူများ၏ နာမည်နှင့် အသက် သို့မဟုတ် မွေးနေ့တို့ ပါဝင်ရမည်။

tp&pmom  
ykf;clem။



- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ထိရောက်စွာ ပြဋ္ဌာန်းနိုင်ရန်အတွက် သင့်လျှော်သော ပြစ်ဒဏ်ပေးချက်များ အပါအဝင် လုပ်ဆောင်နေသော စီမံဆောင်ရွက်ချက် အားလုံး၏ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။
- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သည့် သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီစွာ စီမံဆောင်ရွက်ရန် အတွက်တာဝန်ရှိသူများကို ဖော်ပြပါ။
- ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၃ တွင် အကောင်အထည်ဖော်ရန် လုပ်ဆောင်ထားသည့် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို ဖော်ပြချုပ် ယင်းစာပိုဒ်တွင် ပါဝင်သောမှတ်တမ်းပုံစံကို ထည့်သွင်းပါ။



ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ ရည်မှန်းချက်များ ရရှိစေရန်နှင့် ယင်းကို ထိရောက်စွာ ပြဋ္ဌာန်းနိုင်ရန်အတွက် အခြေခံလိုအပ်ချက် ၃ ချက်ကို သတ်မှတ်ချက်မှ ဖော်ပြထားပါသည်။

၁။	ပြစ်ဒဏ်ပေးချက်များ အပါအဝင် အကဲဖြတ်ဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ခြင်း
၂။	စည်းကမ်းနှင့်အညီ ကိုက်ညီအောင် လိုက်နာရန် တာဝန်ရရှိသူများကို သတ်မှတ်ထားရှိခြင်းနှင့်
၃။	မှတ်တမ်းများထားရှိခြင်း

ပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်းများ ပြနိုင်ရန်အတွက် အကဲဖြတ်စီမံဆောင်ရွက်မှုများ ပြရပါမည်။ အရေးယဉ်မှုများသည် သင့်လျော်၍ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ထိရောက်စွာ ပြဋ္ဌာန်းနိုင်ရန် သေချာစေရပါမည်။ ဥပဒေချိုးဖောက်မှုမှ ထိရောက်စွာ ဟန်တားနိုင်ရန်အတွက် ဒဏ်ဇွဲကောက်ခံခြင်းကို မြင်မားစွာသတ်မှတ်၍ ထိထိရောက်ရောက် လုပ်ဆောင်ရပါမည်။

ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ထိရောက်စွာ ပြဋ္ဌာန်းနိုင်ရန်အတွက် သင့်လျော်သောပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်းများ သတ်မှတ်ခြင်းသာမက အခြားသောစီမံဆောင်ရွက်ချက်ဥပမာဏာများမှာ စာပိုဒ် ၁၄ တွင် တွေ့နိုင်ပါသည်။ ယင်းတွင် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအရာရှိအား အင်အားတောင့်တင်းအောင် ထောက်ပံ့ခြင်းကို ဖော်ပြထား ပါသည်။ ဤစီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို တရားဥပဒေတွင် သတ်မှတ်နိုင်သကဲ့သို့ နိုင်ငံတော်မူဝါဒ သို့ မဟုတ်အသိပေးလုံးဆောင်ခြင်းများဖြင့် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်ပါသည်။

စည်းကမ်းနှင့်ကိုက်ညီအောင် လိုက်နာရန်အတွက် တာဝန်ရရှိသူများကို တရားဥပဒေတွင် သတ်မှတ်ထားရပါမည်။ ဤပုဂ္ဂိုလ်သည် ဥပမာအားဖြင့် အလုပ်ခန့်အပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ခွင့် တားမြစ်ထားခြင်းကို ချိုးဖောက်၍ ကလေးသူငယ်များကို အလုပ်ခန့်အပ်ထားသူ သို့မဟုတ် မသုတေသနရပါသည်။ ပတ်သက်သည့်ကလေးမိဘ စသည့် ဥပဒေချိုးဖောက်မှုအတွက် ပြစ်ဒဏ်ပေးခြင်းခံရမည့်သူ ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာပိုဒ်သည် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအရာရှိကဲ့သို့ တရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းသူများကို မဆိုလိုပါ။

တတ်နိုင်သမျှ တရားဝင်အထောက်အထားများဖြင့် အလုပ်ခန့်အပ်ထားသော သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်နေသာ အသက် ၁၈ အောက်ရရှိသူများ၏ နာမည်နှင့်အသက် သို့မဟုတ် မွေးနှေ့ပါဝင်သည့်မှတ်တမ်းစာရင်းနှင့် အခြားစာချက်စာတမ်းများကို အလုပ်ရှင်များ ထားရှိခြင်းနှင့် လိုအပ်သည့်အတိုင်း အသုံးပြခွင့်ပေးနိုင်ခြင်း ရရှိစေရန် သတ်မှတ်သည့် အကဲဖြတ် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ရပါမည်။



### ပြစ်ဒဏ်ပေးမှုများ

□ တရားဥပဒေမှ မည်သည့်ပြစ်ဒဏ်များ သို့မဟုတ် အရေးယဉ်မှုများကို ပြဋ္ဌာန်းထားပါသနည်း။

ဥပမာအားဖြင့်

(က) အလုပ်ခန်းအပ်ရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ရန်အတွက် ယေဘုယျသတ်မှတ်ထားသည့် အင်ယ်ဆုံးအသက်ကို ပြဋ္ဌာန်းရန် မည်သည့် ပြစ်ဒဏ်များရှိပါသနည်း။

(ခ) အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်တွင် အလုပ်ခန်းရန်တားမြစ်မှု သို့မဟုတ် အသက် ၁၈ နှစ်အောက် အလုပ်လုပ်ခွင့်တို့ကို ပြဋ္ဌာန်းရန် မည်သည့် ပြစ်ဒဏ်များရှိပါသနည်း။

တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သော သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ယင်းတို့နှင့် တူညီသော အကြောင်းအရာ များကို ဖော်ပြပါ။

□ တိုင်ကြားထားသည့် တရားဥပဒေချိုးဖောက်သည့်ကိစ္စများ၏ သဘောသဘာဝမှာ မည်သို့ရှိ သနည်း။ ယင်းသို့ တိုင်ကြားထားသည့် ဥပဒေချိုးဖောက်မှုများနှင့် ပတ်သက်၍ မည်သည့်စီရင် ချက်များ ချမှတ်ထားသနည်း။ စစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံချက်များ၏ပုံတူ သို့မဟုတ် ကောက်နှင် ချက်များကို အစီရင်ခံစာနှင့် ပူးတွဲတင်ပြပါက ယင်းအမှုများနှင့် ပတ်သက်သည့်ဖြေကြားချက် များကို သက်သေတွေ့ရှိနိုင်ပါသည်။ (အစီရင်ခံချက်နည်းလမ်းပုံစံ အပိုင်း ၅ ကို ကြည့်ပါ။)

### အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးကဲ့သို့အခြားအကဲဖြတ်စီမံဆောင်ရွက်မှုများ

□ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ကိုက်ညီဖောက်နှင့် သတ်မှတ်ထားသည့်သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင် အထည်ဖော်ရာတွင် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေး တာဝန်ထမ်းဆောင်ခြင်းမှာ မည်သည့်အခန်းကဏ္ဍ မှ ဖြစ်သနည်း။ ဥပမာအားဖြင့် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်၏ သတ်မှတ်ချက် သို့မဟုတ် ယေဘုယျ အင်ယ်ဆုံး အသက်သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် ငွေးတို့ မည်သည့်အခန်း ကဏ္ဍမှ ဆောင်ရွက်သနည်း။

□ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ကိုက်ညီဖောက်နှင့် သတ်မှတ်ထားသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို ထိရောက်စွာ ပြဋ္ဌာန်းရန်အတွက် အခြားသော စီမံဆောင်ရွက်မှုများ ပြုထားပါသေးသလား။

### တာဝန်ရှိသူများ

□ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ကိုက်ညီဖောက်နှင့် သတ်မှတ်ထားသည့်သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာရန် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်များတွင် တာဝန်ရှိသူ နည်း။ တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင်သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ယင်းတို့၏ပုံတူများကို တင်သွင်းပါ။

### မှတ်တမ်းစာရင်းများ

□ မှတ်တမ်းစာရင်းများ ပြုစုတိန်းသိမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ မည်သည့် လိုအပ်ချက်များ ရှိသနည်း။ ယင်းတို့တွင် မည်သည့်အချက်အလက်များ ထည့်သွင်းရပါသနည်း။ တရားဥပဒေနှင့် သက်ဆိုင် သော သတ်မှတ်ချက်များ၊ ယင်းတို့နှင့် တူညီသောအရာများကို တင်သွင်းပါ။

## tp&enf enfy& t&h;c

ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းအပိုင်းကို ပိုမိုကောင်းမှန်စွာ နားလည် နိုင်ရန်နှင့် ယင်းတို့ကို လက်တွေ့ကျကျ ကျင့်သုံးခြင်းအပေါ် ပိုမိုပြည့်စုံသောအမြင်ကို ဖော်ပြနိုင်ရန်အတွက် ဤမေးခွန်းများကို ရည်ရွယ်ပါသည်။ ဤသို့ အကျိုးသက်ရောက်စေရန် ပြည့်စုံတိကျသောအချက်အလက်များ လိုအပ်ပါသည်။ သက်ဆိုင်သောစာပေများ၏ ပုံတူများကိုလည်း လိုအပ်သည့်နေရာတွင် အသေးစိတ်ကိုးကား ချက်ဖြင့် တင်သွင်းရပါမည်။

### အပိုင်း ၁

- ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးသော တရားဥပဒေနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှု စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ အစရိုသည်တို့၏ စာရင်းကို ဖော်ပြုပါ။ ယခင်က ပေးပို့ထားပြီးခြင်း မရှိပါက ယင်းတရားဥပဒေ အစရိုသည်တို့၏ ပုံတူများကို ဤအစီရင်ခံချက်နှင့်အတူ နိုင်ငံ တကာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂဆီးသို့ တင်သွင်းပါ။
- လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုချက်ကို စွဲ့ပြုရန် သို့မဟုတ် အတည်ပြုချက်၏ရလဒ်ကြောင့် ဤတရားဥပဒေနှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို မည်သည့်အတိုင်းအတာအထိ ဥပဒေပြုသည် သို့မဟုတ် ပြုပြင်ထားသည်တို့နှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို ဖော်ပြုပါ။

အပိုင်း ၁ သည် အစီရင်ခံချက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် (အပိုင်း ၂ ကိုလည်း ကြည့်ပါ) သို့မဟုတ် ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် တရားဥပဒေများ၏ စာရင်းကို တောင်းဆိုထားပါသည်။ အကယ်၍ ယခင်က ပေးပို့ထားခြင်း မရှိပါက ယင်းတရားဥပဒေများ၏ပုံတူများကို အစီရင်ခံချက်နှင့် ပူးတွဲပေးပို့ရန် အလွန်အရေးကြီးပါသည်။ ထို့အပြင် စာရင်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် ပြုပြင် ပြင်ဆင်ချက်အားလုံးကိုလည်း ဖော်ပြရပါမည်။

### အပိုင်း ၂

- မည်သည့်အရာရှိသူ သို့မဟုတ် အရာရှိသူများကို အထက်တွင် ဖော်ပြထားသော တရားဥပဒေနှင့် စီမံခန့်ခွဲမှု စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း အစရိုသည်တို့ကို ကျင့်သုံးရန် တာဝန်အပ်နှုန်းထား၍ မည်သည့် နည်းလမ်းများဖြင့် လိုက်နာဆောင်ရွက်မှုများကို ထိန်းသိမ်းကာ ပြဋ္ဌာန်းထားသနည်း။ အထူးသဖြင့် စစ်ဆေးမှုလုပ်ဆောင်ရန် ဖွဲ့စည်းပုံ၊ အလုပ်လုပ်ဆောင်ပုံတို့နှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို ထည့်သွင်းပါ။

အပိုင်း ၂ သည် သက်ဆိုင်သောတရားဥပဒေတို့ကို ကျင့်သုံးသည့် အရာရှိများနှင့် သက်ဆိုင်ပါသည်။ ယင်းတို့သည် တရားဥပဒေနှင့် လိုက်၍ အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအရာရှိ သို့မဟုတ် ကလေးသူငယ် အခွင့်အရေးအတွက် ရှေ့နေချုပ်ရုံး သို့မဟုတ် လူ့အခွင့်အရေးကော်မတီ တို့ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအရာရှိနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို တင်သွင်းရပါမည်။

### အပိုင်း ၄

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်း အခြေခံသဘောတရားနှင့် ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းများ အပေါ်တွင် တရားဥပဒေရုံး သို့မဟုတ် အဗြားခုံရုံးများမှ ဆုံးဖြတ်ချက်များ ချထားခြင်း ရှိပါသလား။ အကယ်၍ ရှိပါက ဤဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့် ပတ်သက်သည့် စာသားအကြောင်း အရာများကို ဖော်ပြပါ။

တရားရေးဆုံးဖြတ်ချက်များသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သည့် သတ်မှတ်ချက်များ ကို ကျင့်သုံးခြင်း အထူးသဖြင့် ကလေးအလုပ်သမား တရားဥပဒေနှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ စီးမိုးရေး တို့အတွက် လက်တွေ့ကျကျအကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၏ အစီတ်အပိုင်းတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ ဤဆုံးဖြတ်ချက်များသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အမိုက် မထားသော်လှားလည်း သက်ဆိုင်သောတရားဥပဒေ သတ်မှတ်ချက်များကို အစီးပွားရေးကောက်နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ရန် တစ်ခုခုကို အမိန့်ချမှတ်ခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်ပါသည်။

အချက်အလက်များတွင် တရားရေးဆုံးဖြတ်ချက်များ၏ပုံတူ သို့မဟုတ် ဥပမာအားဖြင့် တရားရေး ဆုံးဖြတ်ချက် မည်မျှရှိပါသည်။ ကလေးအလုပ်သမား ဥပဒေချိုးဖောက်မှုအမျိုးအစားများ အစရှိသည်တို့ပါဝင်သော တရားဝင်စာရွက်စာတမ်းများမှ ကောက်နှစ်ချက်များ ပါဝင်ရပါမည်။

### အပိုင်း ၅

- ဥပမာအားဖြင့် ကလေးသူငယ်များနှင့်ယဉ်ဆုံးသူများကို အလုပ်ခန့်ထားမှုနှင့် ပတ်သက်သည့် ကိုန်းကဏ္ဍားအချက်အလက်များ၊ စစ်ဆေးမှုပြုခြေး အစီရင်ခံချက်များမှ ကောက်နှစ်ချက်များ၊ တိုင်ကြားထားသည့် ဥပဒေချိုးဖောက်မှု အရေအတွက်နှင့် သဘောသာဝများ အစရှိသည့် အချက်အလက်တို့ပါဝင်သောပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးသည့် ယော့ယဉ်သုံးသပ်ချက်ကို ဖော်ပြပါ။

အပိုင်း ၅ သည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော် စီမံဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် ယော့ယဉ်ခြုံသုံးသပ်ချက်ကို တောင်းဆိုပါသည်။ နိုင်ငံတွင် ရှိ ကလေးအလုပ်သမားအခြေအနေနှင့် တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်များကို ပြဋ္ဌာန်းသည့်အခြေအနေတို့နှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များဖြင့် ဤယော့ယဉ်သုံးသပ်ချက်ကို ထောက်ပံ့ရပါမည်။ ဤအပိုင်းတွင် အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံသည် ကိုန်းကဏ္ဍားအချက်အလက်အလက်နှင့် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအစီရင်ခံချက်မှ ကောက်နှစ်မှုကဲ့သို့ ကလေးအလုပ်သမားတားမြစ်မှ တရားဥပဒေချိုးဖောက်မှု အရေအတွက်နှင့် စီရင်ခံချက်ချမှုများကို ဖော်ပြနိုင်သည့် အစီရင်ခံစာများကို တောင်းဆိုပါသည်။ လက်တွေ့ရှိအခြေအနေကို ပြည့်စုစွာ ဖော်ပြနိုင်ရန်အတွက် ဤကဲ့သို့ အချက်အလက်များကို တင်သွင်းရန်မှာ အလွန်အရေးကြီးပါသည်။ ကလေးသူငယ် အဆင့်အရေးများ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကဲ့သို့ အဗြားနိုင်ငံတကာပြဋ္ဌာန်းချက်များအောက်တွင် အချို့အချက်အလက်များကို အစီရင်ခံချက်တင်သွင်းစဉ်က ပါဝင်ပြီးဖြစ်နိုင်ပြီး ဤအစီရင်ခံချက်တွင် ထည့်သွင်းဖော်ပြလျှင် အထောက်အကူဖြစ်နိုင်ပါသည်။

## အပိုင်း ၆

- နိုင်ငံတကာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ အခြေခံဥပဒေအပိုဒ် ၂၃ စာပိုဒ် ၂ နှင့်အညီ မည်သည့် အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားကိုယ်စားလှယ် အဖွဲ့အစည်းများဆီသို့ လက်ရှိအစီရင်ခံစာပုံတူများ ကို ဆက်သွယ်ပေးပို့ထားပါသနည်း။ အကယ်၍ အလုပ်ရှင်နှင့် (သို့) အလုပ်သမားကိုယ်စားလှယ် အဖွဲ့အစည်းများဆီ အစီရင်ခံစာပုံတူများကို ဆက်သွယ်ပေးပို့ထားခြင်း မရှိသော သို့မဟုတ် အခြားသော အဖွဲ့အစည်းများကိုသာ ဆက်သွယ်ပေးပို့ထားပါက သင့်နိုင်ငံတွင် မည်သည့်အခြေ အနေများကြောင့် ဤလုပ်ထုံးလုပ်နည်းဖြင့် လုပ်ဆောင်ရကြား အချက်အလက်များကို တင် သွင်းပါ။
- ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ သတ်မှတ်ချက်များကို လက်တွေ့တွင် ကျင့်သုံးခြင်း သို့မဟုတ် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သော တရားဥပဒေ (သို့) အခြား စီမံဆောင်ရွက်ချက်များနှင့် ပတ်သက် သည့် ယေဘုယျ သို့မဟုတ် လက်ရှိ (သို့) ယခင်က အစီရင်ခံချက်နှင့် ဆက်နွယ်၍ အလုပ်ရှင် သို့မဟုတ် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများမှ သုံးသပ်ချက်အမြင်များကို ခြုံစုံသုံးသပ်ချက်နှင့် အတူ သင်မှ အထောက်အကူပြုမည် ဟုယူဆသော သုံးသပ်ချက်အမြင်များကို ထည့်သွင်းပါ။

အပိုင်း ၆ သည် နိုင်ငံတကာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေအပိုဒ် ၂၃ (၂) (နိုဝင်းကိုကြည့်ပါ) မှ သတ်မှတ်ထားသည့်ဝတ္ထရားကို ပြန်လည်သတိပေးခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းသည် အစိုးရမှ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများသို့ ငင်းတို့၏အစီရင်ခံချက် ပုံတူများကို ပေးပို့ရန် ဖြစ်ပါသည်။ အစီရင်ခံချက်တွင် ယင်းအဖွဲ့အစည်းများ၏အမည်များ ပါဝင်ရပါမည်။

အပိုင်း ၆ သည် နိုင်ငံတွင်းရှိ ကလေးအလုပ်သမားအခြေအနေနှင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးခြင်း တို့နှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတွင်း (သို့) နိုင်ငံတကာအလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများမှ သုံးသပ် ချက်တို့ ရှိမရှိလည်း မေးပါသည်။ အကယ်၍ ရှိပါက ယင်းသုံးသပ်ချက်များနှင့် သင့်အစိုးရမှ ယင်းသုံးသပ် ချက်များအပေါ် တုံ့ပြန်ချက်များရှိပါမည်။

## t&Hcsutvufm

- အငယ်ဆုံးအသက်အတွက် ILOပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ် ၁၃၈  
[ကြည့်ပါ] : <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>
- အငယ်ဆုံးအသက်အတွက် ILOအကြံပြုချက်စဉ် ၁၄၆  
[ကြည့်ပါ] : <http://www.ilo.org/ilolex/english/recdisp1.htm>
- အငယ်ဆုံးအသက်အတွက် ILOပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ် ၁၃၈ အပေါ် အတည်ပြုချက်များစာရင်း  
[ကြည့်ပါ] : <http://www.ilo.org/ilolex/english/newratframeE.htm>
- အငယ်ဆုံးအသက်အတွက် ILOပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ် ၁၃၈ အတွက် အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ  
[ကြည့်ပါ] : <http://www.ilo.org/ilolex/english/reportforms/pdf/22e138.pdf>
- ကလေးအလုပ်သမားပပောက်ရေးအတွက် နိုင်ငံတကာစီမံချက် (IPEC)  
[ကြည့်ပါ] : <http://www.ilo.org/public/english/standards/pec/index.htm>
- အချိန်မှန်အစီရင်ခံချက်တင်သွင်းရန် အချိန်အထူး  
[ကြည့်ပါ] : <http://webfusion.ilo.org/public/db/standards/normes/schedule>

ကလေးအလုပ်သမားအစီရင်ခြင်း အမှတ်စုံ J  
tqk0gqkmaV;tvk6rmtybkh, jy | mefcsuf  
1999 (p0f182)





## yPm r&Ts

ကောင်းမွန်သော အစီရင်ခံချက်အတွက် အမိကကျသောလိုအပ်ချက်မှာ တရားဥပဒေနှင့် လက်တွေ့ရှိ အခြေအနေကို ထိုးထွင်းမြင်စေနိုင်သည် အချက်အလက်များအားလုံးကို ထည့်သွင်းရန် ဖြစ်ပါသည်။ အစီရင်ခံချက် နည်းပုံစံအရ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို ယော်ယူအားဖြင့် ထည့်သွင်းရပါမည်။

- ပြဋ္ဌာန်းချက်အပေါ်သက်ရောက်သော ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များစာရင်းနှင့် ILO သို့ ငွေးဥပဒေများ ယခင်က ပေးပို့ထားခြင်း မရှိပါက ယင်းဥပဒေ၏ ပုံတူ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၁)
- ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အပိုဒ်တစ်ခုစီအတွက် အတိအကျသတ်မှတ်ချက်များ၏ အသေးစိတ် လမ်းညွှန်ချက် သို့မဟုတ် အပိုဒ်၏ လိုအပ်ချက်တစ်ခုစီအတွက် လုပ်ဆောင်သည့် အခြားသော စီမံဆောင်ရွက်ချက်များ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၂)
- တရားဥပဒေရုံး သို့မဟုတ် အခြားခုံးများမှ သက်ဆိုင်သော စီရင်ဆုံးဖြတ်ချက်များ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၃)
- ILO အစီအစဉ်များ၊ စစ်ဆေးရေးမှတ်တမ်းများ၊ လေ့လာမှုများ၊ ကိန်းကဏ္ဍားများ၊ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံအတိုင်းအတာနှင့် အလားအလာ၊ စီမံကိန်းများမှ ကူညီပေးနိုင်ခဲ့သော ကလေးအရေအတွက်၊ ဥပဒေချိုးဖောက်မှုအရေအတွက်၊ သဘောသဘာဝနှင့် ဥပဒေအရပြစ်ဒဏ် ပေးခြင်း အစရို့သည့်အခြေအနေနှင့် လက်တွေ့တွင် တိုးတက်လုပ်ဆောင်နေသည်တို့ကို ဖော် ညွှန်းပြသနိုင်သည့် အချက်အလက်များ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၄ နှင့် ၅)
- အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများသို့ အစီရင်ခံချက်ပုံတူများ ပေးပို့ထားပြောင်း အထောက်အထားများနှင့် ငွေးအစည်းများမှ ပြဋ္ဌာန်းချက် (၁၅။) ၁၈၂ ကို ကျင့်သုံးသည်နှင့် ပတ်သက်သည့် မည်သည့်ထင်မြင်ချက် သဘောထားများမဆို (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၆ နှင့် ၇)။

အပိုင်း ၃ နှင့် ၇ တို့ကို လမ်းညွှန်ချက်များ၏အဆုံးပိုင်းတွင် ဆက်လက်ဆွေးနွေးပါမည်။

အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ ပြဋ္ဌာန်းချက်တွင် ထိရောက်သော အပိုဒ် ၈ ချက် ပါဝင် ပြီး ငွေးအပိုဒ်များအရ တရားဥပဒေနှင့် လက်တွေ့စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို အစီရင်ခံချက်တွင် တင်ပြရပါမည်။ ထိရောက်သောအပိုဒ်များ၏ အကြောင်းအရာများမှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

၁။	ချက်ချင်း အကဲဖြတ်စီမံဆောင်ရွက်မှုများ
၂။	ကလေးသူ့ယ်ကို အဓိပ္ပာယ်ဖွဲ့ဆိုခြင်း
၃။	အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို အဓိပ္ပာယ်ဖွဲ့ဆိုခြင်း
၄။	အန္တရာယ်ရှိသောကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို သတ်မှတ်ခြင်း
၅။	စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေးယန္တရားများ
၆။	စီမံဆောင်ရွက်ရန် အစီအစဉ်
၇။	အသေးစိတ်တိုကျသော စီမံဆောင်ရွက်မှုများ
၈။	နိုင်ငံတကာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု

tykf

1



tpkf ပြည်သူမှုနှင့်  
ykf ကြော်ခြေရာမှု



tqkf ပြည်သူမှုနှင့်  
tvkf ပြည်သူမှုနှင့်  
yaykf ပြည်သူမှုနှင့်  
tujkf ပြည်သူမှုနှင့်

ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရန်အတည်ပြုသော အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေး အလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြန်ရန်နှင့် ပပေါက်စေရန်အတွက် လက်ငင်း လုပ်ဆောင်နိုင်၍ ထိရောက်သော စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို အရေးကြီးကိစ္စအနေဖြင့် စီမံလုပ်ဆောင်ရပါမည်။

ဤအပိုဒ်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန်အတွက် လုပ်ဆောင်ထားသောအကဲဖြတ် စီမံဆောင်ရွက်မှု များ၏ ယေဘုယျ ခြိုင်သုံးသပ်ချက်ကို ဖော်ပြပါ။

### အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၅

အကယ်၍ ဤအစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံတွင် ပါဝင်သော အခြားမေးခွန်းများနှင့် ဆက်နွယ်၍ တောင်းဆိုထားသော အချက်အလက်များကို မတင်သွင်းရသေးပါက ပုံတူများ အပါအဝင် စစ်ဆေးရေး အစီရင်ခံစာများ၊ လေလာမှုများနှင့် မေးမြန်းမှုများ၊ အကယ်၍ ရရှိနိုင်ပါက အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ၏ သဘောသဘာဝ၊ အတိုင်းအတာနှင့် အလားအလာတို့နှင့် သက်ဆိုင် သော ကိန်းကဏ္ဍားများ၊ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သည့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများတွင် အကျိုးဝင် သော ကလေးသူငယ် အရေအတွက်နှင့် သဘောသဘာဝ၊ ဥပဒေအရ ဖြစ်စဉ်ပေးမှုများ အစရှိသည့် တရားဝင် စာရွက်စာတမ်းများ မှ ကောက်နှုတ်တင်ပြမှုများတို့ကို တင်သွင်းပါ။ ဖြစ်နိုင်ပါက တင်သွင်းသော အချက်အလက်အားလုံး ကို ကျားမဲ့ ခြဲခြား၍ တင်သွင်းပါ။



ဤသတ်မှတ်ချက်သည် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရန်နှင့် ပပေါက်စေရန် ဆောင်ရွက်ထားသော စီမံလုပ်ဆောင်မှုများအပေါ် ဖြူငံတင်ပြရန် အခွင့်အရေးပေးပါသည်။ ထို့ကြောင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ အပိုဒ် ၂ မှ ၈ တို့ကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားပြီး ဤအပိုဒ်အောက်ရှိအချက်အလက်များကို ပြင်ဆင်လျှင် အထောက်အကူ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။

အကဲဖြတ် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ ထိရောက်စေရန်အတွက် ယင်းတို့သည် လက်တွေ့ကျကျ ဖြစ်ပြီး တိကျသောရည်မှန်းချက်များကို ဖော်ပြရပါမည်။ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရန်နှင့် ပပေါက်စေရန် အရေးကြီးကိစ္စအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်ထားသော စီမံလုပ်ဆောင်မှုများသည် ဥပမာအားဖြင့် ဖော်ပြထားသောရည်မှန်းချက်များကို သတ်မှတ်ထားသည့်အခါးနှင့် သတ်မှတ်ချက်အတွင်းတွင် ရရှိအောင် ဆောင်ရွက်ရပါမည်။ (အပ် ၇ (၂))

ယေဘုယျဖြိုးတိုးတက်မှု မူဝါဒများနှင့် ရည်မှန်းချက်များကဲ့သို့၊ ယေဘုယျမူဝါဒများတွင် စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို ဦးစားပေးအနေဖြင့် ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။ ဒေသတွင်း အနိုးရအဆင့်များ အပါအဝင် အစိုးရအဆင့်အားလုံးတွင် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို အရေးကြီးတားမြစ်ရန်နှင့် ပပေါက်စေရန် အသေးစိတ်မူဝါဒများနှင့် စီမံဆောင်ရွက်ရန် အစီအစဉ်များအသွင်ဖြင့် စီမံဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။ စီမံဆောင်ရွက်မှုများသည် သုတေသနပြုမှုနှင့် ဆန်းစစ်မှု၊ လေလာမှု၊ မေးမြန်းမှုနှင့် အချက်အလက်ကောက်ခံမှုတို့အသွင်လည်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ဒေသစကားဖြင့် အကြောင်းကြားပျော်စေရန် သတ်မှတ်ခြင်း အပါအဝင် ပြည့်သူ့အမြင်နှင့် နိုင်းကြားထက်ဖြက်လာရန်နှင့် အသိပညာတိုးပွားစေရန် စီမံဆောင်ရွက်မှုများသည် အချက်အလက်များကို အလွယ်တကူရရှိနိုင်ရန်နှင့် နားလည်နိုင်ရန် လုပ်ဆောင်ခြင်း ဖြစ်သည်ဟု ကောက်နှုတ်နိုင်ပါသည်။

ပြဋ္ဌာန်းချက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ (အပိုဒ် ၃)ကို တားမြစ်ရန် ဆောင်ရွက်ထားသော စီမံလုပ်ဆောင်မှုများသည် အဓိကအားဖြင့် တရားဥပဒေများ သို့မဟုတ် စည်းမည်းစည်းကမ်းများကဲ့သို့၊ တရားရေးဖြင့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ အသွင်ဆောင်ပါမည်။ ယင်းတို့တွင် ပြဋ္ဌာန်းချက်မှ လက်မခံနိုင်သည့် လုပ်နည်းလုပ်စဉ်များကိုလည်း ကန့်သတ်တားမြစ်ရန် သတ်မှတ်ချက်များ ပါဝင်ရပါမည်။ ဥပမာအားဖြင့် ပြစ်မှုဆိုင်ရာတရားဥပဒေတွင် ကလေးများကို ကျွန်းကဲ့သို့စေခိုင်းမှု၊ ကုန်ကူးမှု၊ အကြွေးချီနှောင်မှု၊ မြေကွန်စေခိုင်းမှု၊ အတင်းအကျပ် သို့မဟုတ် မလုပ်မနေရ အလုပ်စေခိုင်းမှု၊ ပြည့်တန်ဆာစေခိုင်းမှုနှင့် ကာမရာဂါတိဖြစ်စေရန် ရေးသားပြသမှု စသည်တို့ အပါအဝင် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရန် သတ်မှတ်ထားရပါမည်။ ထို့အပြင် ဤသို့ ကိစ္စရပ်များကို လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ခြင်း၊ အားပေးခြင်း သို့မဟုတ် ကြံစည်ခြင်းပြသများကို အရေးပူးရန် သတ်မှတ်ထားရပါမည်။ စစ်မှုဆိုင်ရာတရားဥပဒေများသည် လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများတွင် အသုံးပြုရန်အတွက် အသက် ၁၈ နှစ်အောက် ယောက်ဗျားလေးနှင့်မိန္ဒားကလေးများကို အတင်းအကျပ် လူသစ်စုဆောင်းမှုပြုခြင်းကို တားမြစ်ရပါမည်။ အလုပ်သမားဆိုင်ရာ တရားဥပဒေများသည် နိုင်ငံတော်ဥပဒေမှ သတ်မှတ်ထားသည့် အသက် ၁၈ နှစ်အောက်လူငယ်များ၏ ကျွန်းမာရေး၊ လုပ်ခြေရေးနှင့် ကိုယ်ကျင့်တရားများကို ထိခိုက်စေနိုင်သည့် အလုပ်အကိုင်များတွင် အသက် ၁၈ နှစ်အောက် လူငယ်များကို အလုပ်ခန့်အပ်ခြင်းကို တားမြစ်ရပါမည်။ သက်ဆိုင်သောတရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်များ၏ တူညီမှုများနှင့် (သို့မဟုတ်) ဤသတ်မှတ်ချက်များသို့ တိကျပြည့်စုံသောအညွှန်းများကို အစီရင်ခံချက်နှင့်အတူ တင်သွင်းရပါမည်။ အကယ်၍ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန်အတွက် တည်ရှိနေသည့်တရားဥပဒေများကို ပြပိုင်ပြင်ဆင်ချက်များ ပြထားပါက အစီရင်ခံချက်တွင် ဖော်ပြပါ။



အခြေခံနည်ပါမ်းအလက်များကို အရင်ဆုံးပြင်ဆင်ပြီး နောက်မှ အစိတ် ၁ အတွက် လုပ်ဆောင်လျှင် ပိုမိုလွယ်ကူနိုင်ပါသည်။

### စီမံဆောင်ရွက်မှုများ

- ယေဘုယျဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု မူဝါဒများနှင့် ရည်မှန်းချက်များကဲ့သို့ မူဝါဒများနှင့် ကလေးသူငယ်များအတွက် ရည်ရွယ်သည့် ပိုမိုတိကျသောမူဝါဒများနှင့် အစီအစဉ်များတွင် အဆိုးဝါးဆုံးကလေး အလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရေးနှင့် ပပေါက်စေရေးကို ယေဘုယျအဆင့်နှင့် ဒေသတွင် အစိုးရအဆင့်တို့တွင် အရေးကြီးကိစ္စအဖြစ် ထည့်သွင်းထားပါသလား။ သက်ဆိုင်သော စာရွက် စာတမ်းများကို ထည့်သွင်းပါ။
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ၏ သဘောသဘာဝ၊ အနေအထားနှင့် အလားအလာ များနှင့် အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ တားမြစ်ရေးနှင့် ပပေါက်စေရေး တို့သည် ကလေးအရေအတွက် မည်မျှ အကျိုးဝင်သည့်တို့နှင့် ပတ်သက်၍ သုတေသနပြုခြင်းနှင့် စီစဉ် စစ်ဆေးခြင်း ပြုလျက်ရှိခြင်း သို့မဟုတ် လုပ်ဆောင်ရန် အစီအစဉ်ရေးဆွဲထားခြင်း ရှိပါသလား။
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကိုတားမြစ်ရန်နှင့် ပပေါက်စေရန်ရည်ရွယ်၍ အသိပညာတို့ဗါးခြင်းပြုရန်ကြေးပမ်းဆောင်ရွက်မှုများ ပြုထားခြင်းရှိပါသလား။
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရန်နှင့် ပပေါက်စေရန် ဆောင်ရွက် ထားသော စီမံလုပ်ဆောင်မှုများကို အရေးကြီးကိစ္စအဖြစ် လုပ်ဆောင်ရန် အစီအစဉ်ရေးဆွဲခြင်း၊ အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးခြင်း စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင် ထားပါသလား။

### တရားဥပဒေ

- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ထိရောက်စွာတားမြစ်ရေးနှင့် ပပေါက်စေရေးကို ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် တရားဥပဒေတွင် အသိအမှတ်ပြုပြီးဖြစ်ပါသလား။
- လက်ရှိတည်ရှိနေသော တရားဥပဒေများကို ပြဋ္ဌာန်းချက်၏သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ရှင်းလင်း ပြည့်စုံပြီး လိုက်လျော့ညီစွေ့မှု ရှိစေရန် စီစဉ်စစ်ဆေးမှုများ ပြုထားပြီး ဖြစ်ပါသလား။ (ဥပမာ အားဖြင့် အလုပ်သမားဥပဒေများ၊ ပြစ်မှုဆိုင်ရာဥပဒေများ၊ စစ်မှုဆိုင်ရာဥပဒေများ၊ ပညာရေး ဆိုင်ရာဥပဒေများ၊ သင်တန်းပေးကြားခြင်းနှင့် အလုပ်သင်ဆိုင်ရာ တရားဥပဒေများ၊ ကလေးသူငယ်မှုများကို ကာကွယ်စောင့်ရောက်ခြင်းဆိုင်ရာ တရားဥပဒေများ၊ မိသားစုတရားဥပဒေများ)
- ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ လိုအပ်ချက်များနှင့် ပြည့်စုံစွာ ကိုက်ညီစေရန်အတွက် လက်ရှိတည်ရှိနေသည့် တရားဥပဒေများ ပြင်ဆင်ခြင်း သို့မဟုတ် တရားဥပဒေအသစ်များကို အတည်ပြုခြင်းတို့ ပြုထားပါသလား။ ဆက်စပ်မှုရှိသော ပြဋ္ဌာန်းစာများအတွက် တိကျ၍ ပြည့်စုံသော အညွှန်းများ ကို ဖော်ပြပါ။
- တရားဝင်မဟုတ်သော ရှိုးရှိုးအနေးကဏ္ဍ၊ စိုက်ပျိုးရေး၊ အီမီတွင်းမှု၊ မိသားစုံပြုးရေး၊ အသေးစား လုပ်ဆောင်မှု၊ ကိုယ်ပိုင်အလုပ်လုပ်နေသော ကလေးသူငယ်များအပါအဝင် စီးပွားရေးကဏ္ဍ အားလုံးသည် အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရေး စီမံဆောင်ရွက်ချက် များ၌ အကျိုးဝင်ပါသလား။

ဤပြဋ္ဌာန်းချက်အတွက် ရည်ရွယ်၍ အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအားလုံးအတွက် ကလေးသူငယ်ဆိုသော စကားလုံးကို အသုံးပြုပါမည်။

မရှိပါ။

အပိုဒ် J သည် ကလေးသူငယ်ဆိုသော စကားလုံးကို ဤပြဋ္ဌာန်းချက်အတွက် ရည်ရွယ်၍ အမိဘယ် ဖွဲ့ဆိုပါသည်။ ငွေးမှ ဆိုလိုသည်မှာ ဤပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သော စီမံဆောင်ရွက်ချက်များ အတူးသဖြင့် တရားဥပဒေများသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ကျားလေးနှင့် မိန်းကလေး အားလုံးအပေါ် သက်ရောက်ပါသည်။ ဤပုဂ္ဂိုလ်များအတွက် မည်ကုံးသို့ စကားလုံးကို အသုံးပြုသည့်မှာ အရေးမကြီးပါ။ ငွေးတို့ကို ကလေးငယ်များ၊ ဥပဒေအရ အရွယ်မရောက်သေးသူများ၊ လူငယ်များ၊ အသက်မဖြည့်သေးသူများ သို့မဟုတ် ငယ်ရွယ်သူများ ဟုလည်း ခေါ်ဝေါ်နိုင်ပါသည်။

- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများနှင့် သက်ဆိုင်သော တရားဥပဒေနှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၏ သတ်မှတ်ချက်များသည် မည်သူတို့အပေါ် သက်ရောက်ပါသနည်း။ ဤသတ်မှတ်ချက်များသည် ကလေးသူငယ်ဆိုသော အသုံးအနှံး သို့မဟုတ် အမှုအလိုက် ဥပဒေအရ အရွယ်မရောက်သေးသူ၊ ငယ်ရွယ်သူ သို့မဟုတ် အခြားအခေါ်အဝေါ်များအတွက် အမိဘယ် ဖွဲ့ဆိုခြင်း ရှိပါသလား။ ဤသတ်မှတ်ချက်များသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက် ငယ်သော ယောက်ကျားလေးနှင့် မိန်းကလေးအားလုံးအပေါ် သက်ရောက်ပါသလား။ သက်ဆိုင်သော သတ်မှတ်ချက်များအားလုံးကို ဖော်ပြု၍ တူညီမှုများကို တင်သွင်းပါ။
- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တိုက်ခိုက်ရန် စီမံဆောင်ရွက်မှုများသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအားလုံးအပေါ် သက်ရောက်ပါသလား။

tybf  
pmom; talumi ft &m

tpd tsumenf  
ybf;celfra;

jdhkkymsuf

ar;celfesitnijy  
csutfpm&i f





tpm cmeenf  
ykf;cemra;



## taqloqhaav;tvkformykhukt "yūñ fñif"

ဤပြဋ္ဌာန်းချက်အတွက် ရည်ရွယ်၍ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ အခေါ်အတော် တွင်

- (က) ကျွန်ကဲ့သို့စေခိုင်းမှ သို့မဟုတ် ကျွန်စေခိုင်းမှုနှင့် ဆင်တူသော လုပ်ဆောင်မှုအားလုံး ဥပမာ အားဖြင့် ကလေးသူငယ်များကို ရောင်းချေနှုန်းကုန်ကူးမှု၊ အကြေးချီးနောင်မှုနှင့် ပြောကြန်းအဖြစ် စေခိုင်းမှု၊ လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများတွင် အသုံးပြုရန် ကလေးသူငယ်များကို အတင်းအကျပ် သို့မဟုတ် မဝင်မနေရ လူစာဆောင်းမှု အပါအဝင် အတင်းအကျပ် သို့မဟုတ် မလုပ်မနေရ အလုပ်စေခိုင်းမှုစသည်
- (ခ) ပြည့်တန်ဆာလုပ်ခြင်းအတွက်၊ အပြာရုပ်ရှင်ထုတ်လုပ်ရေးအတွက်နှင့် ကာမရာဂစ်တ်တက်ကြွ စေရန် ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှုများအတွက် ကလေးသူငယ်ကို အသုံးပြုခြင်း၊ ဝယ်ယူခြင်း သို့မဟုတ် ကမ်းလှမ်းခြင်း
- (ဂ) တရားမဝင်လုပ်ဆောင်မှုများ အထူးသဖြင့် သက်ဆိုင်သော နိုင်ငံတာကာသဘောတူစာချုပ်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မူးယစ်ဆေးဝါးထုတ်လုပ်မှုနှင့် ကုန်သွယ်မှုအတွက် ကလေးသူငယ်ကို အသုံးပြုခြင်း၊ ဝယ်ယူခြင်း သို့မဟုတ် ကမ်းလှမ်းခြင်း
- (ဃ) သဘောသဘာဝကြောင့် သို့မဟုတ် လုပ်ဆောင်ရာသည့်အခြေအနေကြောင့် ကလေးသူငယ်များ၏ ကျွန်းမာရေး၊ လုံခြုံရေး သို့မဟုတ် ကိုယ်ကျင့်တရားကို ထိခိုက်စေနိုင်သည့် အလုပ်အကိုင်များ တို့ ပါဝင်ပါသည်။

ဥပဒေအပိုဒ်၁၂ (က) မှ (ဃ) တစ်ခုစီအတွက် အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ပုဂ္ဂိုလ် (မိန့်းကလေးနှင့် ယောက်ဗျားလေး) အားလုံးနှင့်ပတ်သက်သည့် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရေးနှင့် ပပောက်ရေး စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို ဖော်ပြပါ။

ဤအပိုဒ်သည် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို အဓိပ္ပာယ်ဖွဲ့ဆိုပါသည်။ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ရန်နှင့် ပပေါ်ကြဖော်ရန် ချက်ချင်းလုပ်ဆောင်နှင့်ပြီး ထိရောက်သော စီမံလုပ်ဆောင်မှုများ လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ (အပိုဒ်၁) နှင့် အပိုဒ်၂ ကို အတူတကွ ဖတ်ပါ။ ဤပိုမ်းလုပ်ဆောင်မှုများသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သောသူများ (မိန့်ကလေးနှင့်ယောက်ဂျားလေး) အားလုံးအပေါ် သက်ရောက်ရန် သတ်မှတ်ချက်တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ထားသော စီမံလုပ်ဆောင်မှုများမှာ အမိက အားဖြင့် တရားဥပဒေများ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကဲ့သို့ တရားဥပဒေဆိုင်ရာ စီမံလုပ်ဆောင်မှုများ အသွင်ဆောင်ပါမည်။ တားမြစ်ခြင်းများကို ထိရောက်ဖော်ရန် အရေးယူမှုများကို ခွင့်ပြုပေးခြင်းနှင့် အရေးယူခြင်းတို့ကို လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ (အောက်တွင်ကြည့်ပါ။ အပိုဒ် ၇ (၁))

အပိုဒ်၃(က) (၁) တွင် ဖော်ပြထားသည့် ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ (ခြိုင်းချက်မရှိ အဆိုးဝါးဆုံးကလေး အလုပ်သမားပုံစံများဟုလည်း ငံဖွန်ရုံးဖော်ညွှန်းလေ့ရှိသည်) ကို တားမြစ်ရန် စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို ရာဇ်ဝတ်ဆိုင်ရာ တရားဥပဒေတွင် သတ်မှတ်လေ့ ရှိပါသည်။ သို့ရာတွင် ကလေးအခွင့်အရေးကို ဥပဒေများ၊ နိုင်ငံနယ်စပ်များတွင် ကုန်ကူးမှုနှင့်ဆိုင်သော လူဝင်မှုဥပဒေများ၊ သို့မဟုတ် ချည့်နောင်ထားသော အလုပ် စေဆိပ်မှု သို့မဟုတ် မူးယစ်ဆေးဝါးကုန်ကူးမှုတို့နှင့် သက်ဆိုင်သည့် ပိုမိုတိကျသော (ရာဇ်ဝတ်မှု) ဥပဒေများကဲ့သို့ အခြားတရားဥပဒေများသည်လည်း သက်ရောက်နိုင်ပါသည်။ လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများတွင် အသုံးပြုရန်အတွက် အတင်းအကျပ် သို့မဟုတ် မဝင်မနေရ လူစုံဆောင်းမှုကို ရာဇ်ဝတ်မှုဆိုင်ရာ တရားဥပဒေနှင့် စစ်ဘက်ဆိုင်ရာတရားဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများတွင် တားမြစ်ထားနိုင်ပါသည်။

အသက် ၁၈ အောက်ငယ်သော ကလေးသူငယ်များအတွက် အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများ ကို တရားဥပဒေတွင် စာရင်းပြုစုံ သတ်မှတ်ထားနိုင်သော်လည်း ကဲ့ပြားသော တရားဥပဒေများ၏ အစိတ်အပိုင်းများ၌ လည်းကျယ်ပြန်စွာ သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။ ဤသတ်မှတ်ချက်များကို တွေ့ရှိနိုင်သည့်နေရာများအတွက် အကြံပြုချက်များမှာ-

- ယေဘုယျ အလုပ်သမား ဥပဒေ
- လုပ်ငန်းခွင့် လုပ်မှုနှင့် ကျိုးမာရေးဥပဒေ
- အငယ်ဆုံးအသက် တရားဥပဒေ
- ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးနှင့် ပြုစုံစောင့်ရောက်ရေး စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း
- အန္တရာယ်ရှိသောပစ္စည်းများ (ဥပမာ-ပိုးသတ်ဆေး၊ ရေဒီယိုဓာတ်ရောင်ခြည်၊ ဓာတုပစ္စည်းစသည်)နှင့် ပတ်သက်သောဥပဒေများ
- အနေးကဏ္ဍအလိုက် ဥပဒေဥပမာအားဖြင့် ရေကြောင်းအလုပ်ခန့်အပ်မှု၊ စိုက်ပျိုးရေး၊ စက်ရုံစသည်။
- စစ်မှုထမ်းခြင်းကို ထိန်းချုပ်သောတရားဥပဒေများ



အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အစိုင်း၍ သည် တရားဥပဒေ သို့မဟုတ် အခြားသော စီမံပုံစံဆောင်ချက်များ တစ်ခုစီအောက်တွင် သတ်မှတ်ချက်တစ်ခုစီကို အသုံးပြုထားသည့် အတိအကျသတ်မှတ်များကို အသေးစိတ်ဖော်ပြန် တောင်းဆိုထားသည်ကို သတိရပါ။

### နိုင်ငံတကာတာဝန်များ

- သင့်နိုင်ငံသည် အောက်ဖော်ပြပါ သဘောတူစာချုပ်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အတည်ပြထားခြင်း ရှိပါသလား။
  - ကျွန်ုတဲ့သို့ စေခိုင်းမှာ၊ ကျေးကျွန်ုတဲ့ကျွန်ုတဲ့မှုနှင့် ကျွန်ုတဲ့စေခိုင်းမှုနှင့် ဆင်တူသောလုပ်ဆောင်များကို ပပေါက်စေရေးအတွက် နောက်ဆက်တွဲပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၁၉၅၆
  - လူကုန်ကူးခြင်းနှင့် အခြားသူများကို ပြည့်တန်ဆာအဖြစ် အမြတ်ထုတ်မှုကို နှိမ်နှင်းရေးအတွက် ပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၁၉၄၉
  - လူကုန်ကူးမှာ၊ အထူးသဖြင့် အမျိုးသမီးများနှင့် ကလေးသူငယ်များကို ကုန်ကူးမှုကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်၊ နိမ်နှင်းရှုနှင့် ပြစ်ဒဏ်ချုပ်အတွက် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ၂၀၀၀
  - ကုန်းကြောင်း၊ ရေကြောင်းနှင့် လေကြောင်းဖြင့် ပြောင်းရွှေနေထိုင်သူများအား မောင်ခို ကုန်ကူးခြင်းကို ဆန့်ကျင်ရန် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ၂၀၀၀
  - ကလေးသူငယ်များကို ရောင်းချုပ်ခြင်း၊ ကလေးပြည့်တန်ဆာလုပ်ခြင်းနှင့် ကလေးအပြာကား ရိုက်ကူးခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်သည့် ကလေးသူငယ် အခွင့်အရေးများအတွက် ကုလသမဂ္ဂပြဋ္ဌာန်းချက်၏ ရွေးယူခွင့်ရှိသည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ၂၀၀၀
  - လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများတွင် ကလေးသူငယ်များ ပါဝင်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်သည့်ကလေး သူငယ်အခွင့်အရေးများအတွက် ကုလသမဂ္ဂပြဋ္ဌာန်းချက်၏ ရွေးယူခွင့်ရှိသည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း
  - နိုင်ငံတစ်ခုခုတွင် ရုံးချုပ်အတည်တကျမရှိသော နိုင်ငံတကာကုမ္ပဏီကြီးများ၏ စနစ် တကျ စီစဉ်ထားသော ရာဇ်ဝတ်မှုများ အားဆန့်ကျင်ရေးပြဋ္ဌာန်းချက်၊ ၂၀၀၀
  - သင့်နိုင်ငံသည် အင်ယံးအသက်၊ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ကျောက်ခွဲများ၊ ခဲဖြူဗြာ ရေးသိမ္ပာတ် ရောင်ခြည့်၊ လေးလံသောကုန်ပစ္စည်း အစရှိသည့်ပြဋ္ဌာန်းချက်များကဲ့သို့ အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်နှင့် ဆက်နွယ်နေသည့် ILO ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးရန် အတည်ပြုထားခြင်းရှိပါသလား။

ကျွန်ုတဲ့သို့စေခိုင်းမှာ၊ အကြွေးချည်နောင်မှာ၊ အတင်းအကျပ် သို့မဟုတ်  
အလုပ်မနေရအလုပ်ခိုင်းစေမှု

- အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန့်းကလေးအားလုံးကို ကျွန်ုတဲ့သို့ စေခိုင်းမှာ၊ အကြွေးချည်နောင်မှာ၊ အတင်းအကျပ် သို့မဟုတ် မလုပ်မနေရ အလုပ်ခိုင်းစေမှု တို့ကို တားမြစ်ရန် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ ဥပဒေပြထားသည့် သက်ဆိုင်သောစာများကို တင်သွင်းပါ။

### လူကုန်ကူးမှာ

- အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန့်းကလေးအားလုံးကို ရောင်းချုပ်ခြင်းနှင့် လူကုန်ကူးခြင်းတို့ကို တားမြစ်ရန်အတွက် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ ဥပဒေပြထားသည့် သက်ဆိုင်သောစာများကို တင်သွင်းပါ။

## လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများတွင် အတင်းအကျပ် လူသစ်စုဆောင်းမှု

- အသက် ၁ရ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန်းကလေးအားလုံးကို လက်နက်ကိုင်တိုက်ပွဲများတွင် အသုံးပြုရန် အတင်းအကျပ် လူသစ်စုဆောင်းခြင်းကို တားမြစ်ရန်အတွက် မည်သည့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားသနည်း။ ဤစီမံလုပ်ဆောင်မှုများသည် တရားဝင် လက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းများနှင့် အခြား လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများအပေါ် သက်ရောက်မှု ရှိပါသလား။ ဥပဒေပြုထားသည့် သက်ဆိုင်သောစာများကို တင်သွင်းပါ။

## ပြည့်တန်ဆာလုပ်ခြင်းနှင့် အပြာရှိကုံးမှုပြုခြင်း

- အသက် ၁ရ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန်းကလေးအားလုံးကို ပြည့်တန်ဆာလုပ်ခြင်း၊ အပြာကားရှိကုံးမှု ပြုခြင်းနှင့် အပြာကား တင်ဆက်မှုပြုခြင်းတို့အတွက် အသုံးပြုခြင်း၊ ရယူခြင်း သို့မဟုတ် ကမ်းလှမ်းခြင်းတို့မှ တားမြစ်ရန် မည်သည့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို လုပ်ဆောင်ထားသနည်း။ မည်သည့်အရေးယူမှုများ ပြုလုပ်နိုင်သနည်း။ ဥပဒေပြုထားသည့် သက်ဆိုင်သောစာများကို တင်သွင်းပါ။

## တရားမဝင်လုပ်ငန်းများ၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် မူးယစ်ဆေးဝါးများကုန်ကုံးခြင်း

- အသက် ၁ရ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန်းကလေးများအားလုံးကို မူးယစ်ဆေးဝါးကုန်ကုံးခြင်း၊ မောင်ခိုက်ကုံးခြင်း သို့မဟုတ် တောင်းစားခြင်းကဲ့သို့၊ တရားမဝင်လုပ်ကိုင်ခြင်းများအတွက် အသုံးပြုခြင်း၊ ရယူခြင်း သို့မဟုတ် ကမ်းလှမ်းခြင်းတို့မှ တားမြစ်ရန် အတွက် မည်သည့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားသနည်း။ မည်သည့်အရေးယူမှုများ ပြုလုပ်နိုင်သနည်း။ ဥပဒေပြုထားသည့် သက်ဆိုင်သောစာများကို တင်သွင်းပါ။

## အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်

- အသက် ၁ရ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန်းကလေးများအားလုံးကို တရားဥပဒေမှ အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားသည့်အလုပ်များတွင် အလုပ်ခန့်ခွင်းမှ တားမြစ်ရန်အတွက် မည်သည့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားသနည်း။ မည်သည့်အရေးယူမှုများ ပြုလုပ်နိုင်သနည်း။ လက်ရှိ တည်ဆဲတရားဥပဒေများကို ပြန်လည်ပြပြင်ပြင်ဆင်ခြင်း သို့ မဟုတ် တရားဥပဒေအသစ်များကို ကျင့်သုံးခြင်းများ ပြုထားပါသလား။ ဥပဒေပြုထားသည့် သက်ဆိုင်သောစာများကို တင်သွင်းပါ။



## team, နေဂတ်နှင့်ပြရေးပုံမှန်စိန်

- ၁။ အပိုဒ် ၃ (ယူ) အောက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များကို သက်ဆိုင်သော နိုင်ငံတကာ အဆင့်အတန်းများ၊ အထူးသဖြင့် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ အကြံပြုချက်များ၊ ၁၉၉၉ ၅၈ စာပိုဒ် ၃ နှင့် ၄ တို့ကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားလျက် သက်ဆိုင်သော အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် နိုင်ငံတော်တရား ဥပဒေ သို့မဟုတ် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ သို့မဟုတ် အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်များမှ သတ်မှတ်ရပါမည်။
- ၂။ သက်ဆိုင်သောအလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် အခွင့်အာဏာရှိသောအာဏာပိုင်သည် ယင်းကဲ့သို့ သတ်မှတ်ထားသည့်အလုပ်အမျိုးအစား များသည် မည်သည့်နေရာများတွင် ရှိသည်ကို ဖော်ထုတ်ရပါမည်။
- ၃။ ဤအပိုဒ်၏ စာပိုဒ် ၁ အောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် အလုပ်အမျိုးအစားများ စာရင်းကို ပုံမှန်စစ်ဆေးပြီး သက်ဆိုင်သော အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် လိုအပ်သလို ပြုပြင်ပြင်ဆင်ရပါမည်။

tp&cmeenf  
yksf;cemf



- စာပိုဒ် ၁ နှင့် အညီ သတ်မှတ်ထားသော အလုပ်အမျိုးအစားများကို ဖော်ပြပါ။ သက်ဆိုင်သော စာသားများကို ရှင်းပြပါ။
- ယင်းသို့ သတ်မှတ်ထားသည့် အလုပ်အမျိုးအစားများ တည်ရှိသည့်နေရာများကို ဖော်ထုတ်ရန် လုပ်ဆောင်ထားသော စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို ဖော်ပြပါ။
- ဤအပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၁ အောက်တွင် သက်မှတ်ထားသည့် အလုပ်အမျိုးအစားများစာရင်းကို မည် ကဲ့သို့ ပုံမှန်စစ်ဆေးသည်ကို ဖော်ပြပါ။ ပြန်လည်ပြုပြင် ပြင်ဆင်ထားသည့်စာရင်း ဟူသမျှကို တင်သွင်းပါ။
- ဤအပိုဒ်၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ပြုလုပ်ထားသည့်အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်း များနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများကို ဖော်ပြပါ။



ဤအပိုဒ်သည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များတွင် မည်သည်တို့ ပါဝင်သည်ဆိုသည့်အကြောင်းဖြစ်ပါသည်။ ပြဋ္ဌာန်းချက် (နှင့်အကြံပြုချက်စဉ် ၁၉၀ ၈။ ၁၇၅၃) သည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်ကို ယေဘုယျရှင်းလင်း ဖော်ပြထားပါသော်လည်း နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံစီသည် ငွေးတို့ကိုယ်တိုင် ပိုမိုတိကျသော အလုပ်အမျိုးအစားများကို သတ်မှတ်ရပါမည်။ ဤအချက်သည် အင်ယ်ဆုံးအသက်ပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ် ၁၃၈ (အပိုဒ် ၃) အောက်ရှိ သတ်မှတ်ချက် တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ အသက် ၁၈၁ နှစ်အောက်ငယ်သောလူငယ်များအတွက် မည်သည့် အလုပ်အမျိုးအစားများသည် အန္တရာယ်ရှိသည်ဟု သတ်မှတ်ပြီးနောက် ထိစာရင်းကို ဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း သို့မဟုတ် (အခွင့်အာဏာရှိသောအာဏာပိုင်ဟုခေါ်သော) အလုပ်သမားဝန်ကြီး၏ အမိန့်ကဲသို့ တရားဥပဒေပုံစံအသွင်ဖြင့် တည်ရှိစေရပါမည်။ အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အမျိုးအစားများ ကို သတ်မှတ်ရာတွင် အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ရပါမည်။

အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများကို သတ်မှတ်ပြီးနောက်တွင် အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်များသည် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များ မည်သည့်နေရာတွင် တည်ရှိသည်ကို ဖော်ထုတ်ရပါမည်။ အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်သည် ယင်းကဲ့သို့ သုတေသနပြုမှုကို ထုတ်ပြန်ရန် လုပ်ပိုင်ခွင့်အာဏာ ရှိသည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပြီး စာရိုဒ် ၁ အောက်ရှိ အာဏာပိုင်နှင့်တူညီရန် မလိုအပ်ပါ။ ဤဖော်ထုတ်မှုတွင် အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်များသည် မည်သည့်လုပ်နေးများ၊ အဖွဲ့အစည်းများ၊ အသများ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းခွဲများတွင် တည်ရှိသည်ကို အမိက ထားရန် ဖြစ်ပါသည်။ ဤအဆင့်သည် ကလေးသူငယ်များအတွက် အန္တရာယ်ရှိသည့်အလုပ်များကို ပပေါ်ရောက်စေရေးအတွက် ပြတ်သားသော စီမံအောင် ချက်မှုများ လုပ်ဆောင်နိုင်ရန် အခြေအနေပုံစံကို ရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြရန်အတွက် လိုအပ်သောအဆင့် တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

သတ်မှတ်ထားသည့် အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများစာရင်းကို ပုံမှန်စစ်ဆေး၍ သက်ဆိုင် သော အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမား အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီး ပြင်ဆင်ရပါမည်။ နည်းပညာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု၊ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ထုံးလုပ်နည်းအသစ် မိတ်ဆက်မှု၊ အန္တရာယ်ရှိသော ဝါယာအသစ်များ ပေါ်ပေါက်မှု၊ နိုင်ငံတာကာအဆင့်အတန်းအသစ်များ၊ သုတေသနအသစ်များ၊ အလုပ်ခွင့် သို့မဟုတ် အလုပ် အကိုင် တစ်ချိန်မှ ကလေးသူငယ်များ၏ ကျန်းမာရေးကို သက်ရောက်စေသည့် အကျိုးဆက်များနှင့် ပတ်သက်သည့် ကျွန်းမာရေးသုတေသန အသစ်များ စသည်တို့သည် တားမြှုပ်၍ ပပေါ်ရောက်စေသင့်သည့် အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားအသစ်များကို သတ်မှတ်စေနိုင်ပါသည်။

### အကြံပြုချက် ၈၉ ၁၉၀

ပြဋ္ဌာန်းချက်အောက်တွင် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များကို အသက် ၁၈၁ နှစ်အောက်ငယ်သော ယောက်ဗျားလေးနှင့် မိန်းကလေးအားလုံးအတွက် တားမြှုပ်ထားပါသည်။ ပူးတွဲထားသည့် အကြံပြု ချက်စဉ် ၁၉၀ ၈။ ၁၇၅၃ တိုင် ၄ နှင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ် ၁၃၈ သည် အန္တရာယ်ရှိနိုင်သည့် အလုပ်တရားများကို အလွန်တင်းကျပ်သည့် သတ်မှတ်ချက်အခြေအနေများနှင့် ကိုက်ညီပါက ခွင့်ပြနိုင်ပါသည်။ ယင်းသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ထက် တဆင့်တိုး ခွင့်ပြုထားခြင်းမှာ အကယ်၍ အန္တရာယ်ရှိသည့်ဟု ထင်မြင် ရသည့် အလုပ်များသည် နောက်ဆုံးတွင် အပိုဒ် ၂ (ယူ) အောက်ရှိ တားမြှုပ်ထားသည့် အလုပ်အကိုင် များ စာရင်းတွင် ပါဝင်ခြင်း မရှိပါက ယင်းတို့အတွက် အသက် ၁၆ နှစ်အထက်များကိုသာ ခွင့်ပြု ချက်ပေးထားပြီး ပြည့်ဝသော ကာကွယ်စောင့်ရောက်မှုနှင့် လုံလောက်သော ညွှန်ကြားမှု သို့မဟုတ် သင်ကြားမှုပေးသည် ဟူသည့် ထောက်ခံချက်ပေးရပါ မည်။



### သတ်မှတ်ခြင်း

- မည်သည့်သတ်မှတ်ချက်များသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက်ငယ်သော ငယ်ချယ်သူအားလုံး အတွက် အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များကို တားမြစ်ထားပါသနည်း။ ဥပဒေနှင့်သက်ဆိုင်သော သက်မှတ်ချက်များကို ဖော်ပြုပြီး ပုံတူများကို တင်သွင်းပါ။
- အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများမှာ မည်သည့်တို့ဖြစ်သနည်း။ ဥပဒေနှင့်သက်ဆိုင်သော သက်မှတ်ချက်များကို ဖော်ပြုပြီး ပုံတူများကို တင်သွင်းပါ။
- အန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်အမျိုးအစားများကို သတ်မှတ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုထားခြင်း ရှိပါသလား။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ထားပါသနည်း။ မည်သည့်အချိန်နှင့် မည်သို့ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုထားသည်နှင့် အမြားသက်ဆိုင်သော အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။

### ဖော်ထုတ်ခြင်း

- အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်များသည် မည်သည့်နေရာများတွင် တည်ရှိနေသည်ဟု ဖော်ထုတ်ထားပါသနည်း။ မည်သည့်ကဏ္ဍများနှင့် (သို့) နေရာအေားများတွင် ရှိသနည်း။ တွေ့ရှိချက်များ၊ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများနှင့် ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြပါ။

### ပုံမှန်စစ်ဆေးခြင်းနှင့်ပြုပြင်ခင်းခွဲခြင်း

- ကလေးသူငယ်များအတွက် တားမြစ်ထားသည့် အန္တရာယ်ရှိသည့်အလုပ်များ စာရင်းကို စစ်ဆေးခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခင်းခွဲခြင်းများ ပြုလုပ်ထားပါသလား။ ပြန်လည်စစ်ဆေးခြင်းကို ပုံမှန်ပြုလုပ်ပါသလား။ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ပြုထားသည်များနှင့် ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။
- ငှါးစာရင်းအချက်အလက်မှ အန္တရာယ်ရှိသောအလုပ်အမျိုးအစားများကို အသစ်ထည့်သွင်းခြင်း သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်းများ ရှိပါသလား။

အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီးနောက် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအသီးသီး သည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်ရန် ဆောင်ရွက်သည့်သတ်မှတ်ချက်များကို စောင့်ကြည့် စစ်ဆေးရန် သင့်တော်သည့် ယနိုင်ရားများကို သတ်မှတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေးချယ်ခြင်း ပြုရမည်။

tykf  
pmom; tallumi ft &m

tpD မြန်မာစာ  
ykf; clfrm;



jH အကျဉ်းသုတေသန

သတ်မှတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေးချယ်ခြင်းပြုထားသည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ဖော်ပြုပါ။ အစီရင်ခံချက်များ သို့မဟုတ် စာရွက်စာတမ်းများမှ ကောက်နှစ်ချက်များ အပါအဝင် ယင်းတို့၏ လုပ်ငန်းဝန်တာများနှင့် ပတ်သက်သည့်အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။ ဤအပိုဒ်၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အညီ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုထားသည့်ကိုလည်း ဖော်ပြုပါ။

စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေးယနိုင်ရားများသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော် လုပ်ဆောင်သည့် သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းကို ကြိုးကြပ်ကဲရန် ဖြစ်ပါသည်။ အကြံပြုချက်စဉ် ၁၉၀ သည် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ခြင်းနှင့် ပပျောက်စေခြင်းအတွက် နိုင်ငံတော်သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းဖြင့် ပြတ်သားစွာ ဆောင်ရွက်ရန် အတိအကျဖော်ပြထားပါသည်။ ဤယနိုင်ရားများသည် ကလေးအလုပ်သမားများနှင့် ယင်း၏ အဆိုးဝါးဆုံး ပုံစံတစ်ခု သို့မဟုတ် အားလုံးအတွက် အတူးတလည်း သတ်မှတ်ခြင်းကဲ့သို့ အတိအကျဖြစ်နိုင်သကဲ့သို့ တည်ဆောက်ထားပါသည်။ ယနိုင်ရားဥပမာဏးမှာ ကလေးသူငယ်အခွင့်အရေးပေါ် ကုလသမဂ္ဂ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်အောက်တွင် ဖွဲ့စည်းထားသော ကော်မတီများ၊ ILO-IPEC အစီအစဉ်အောက်တွင် ဖွဲ့စည်းထားသည့် နိုင်ငံတော်ပုံကိုအဖွဲ့၊ ကလေးသူငယ်များ ကော်မရှင်အဖွဲ့ သို့မဟုတ် ကလေးသူငယ်များအတွက် မကျေနပ်ချက်များကို တိုင်ကြားရန် ခန့်ထားသည့် အရာရှိတို့ ဖြစ်ကြပါသည်။ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေးယနိုင်ရားများသည် နိုင်ငံတော် ရုက္ခနားကျင့်မှုမှာ ဆန့်ကျင်ရေးကော်မတီကဲ့သို့ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံတစ်ခုကို အာရာ့ပြုနိုင်သကဲ့သို့၊ အကြွေးချည်နောင် (ကလေး) အလုပ်သမားများထိရောက်စွာ ပပျောက်ရေးကြိုးကြပ်ရေးကော်မတီ သို့မဟုတ် အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအရာရှိတို့ ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ အဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းများတွင် အစိုးရအရာရှိများ၊ လူမှုရေးပူးတွဲဆောင်ရွက်သူများနှင့် (သို့) အစိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်း သို့မဟုတ် မိဘများအဖွဲ့အစည်းကဲ့သို့ ပြည်သူ့အဖွဲ့အစည်းများမှ ကိုယ်စားလှယ်များတို့ ပါဝင်နိုင်ပါသည်။

စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေးယနိုင်ရားများ မဖွဲ့စည်းမဲ့ သို့မဟုတ် တည်ဆောက်အဖွဲ့အစည်းများကို ယင်းစောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေး တာဝန်များ မပေးအပ်မဲ့ အလုပ်ရှင်များ၊ အလုပ်သမားများ အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုလုပ်ရပါမည်။





သက်ခိုင်သော စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရေး ယနှစ်ရားများအားလုံးနှင့် အသေးစိတ်အချက်အလက်များကို ဖော်ပြရန် အရေးကြီးပါသည်။

- ပြဋ္ဌာန်းချက်အား သက်ဝင်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းကို စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးသည့် ယနှစ်ရားများကို ဖော်ပြပါ။ ယနှစ်ရားများကို သတ်သတ်မှတ်မှတ် ဖွဲ့စည်းထားပါသလား။ သို့မဟုတ် စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရန် တည်ဆဲယနှစ်ရားများကို တာဝန်ပေးပါသလား။
- အလုပ်သမားစစ်ဆေးရေးအရာရှိ အပါအဝင်ယနှစ်ရားများ၏ ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်ပုံ၊ အာဏာနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း နည်းလမ်းများမှာ မည်သို့ရှိသနည်း။ ယနှစ်ရားများ၏ လုပ်ငန်းဝန်တာများကို ဖော်ညွှန်းသည့်စာချက်စာတမ်း သက်သေများ သို့မဟုတ် အစီရင်ခံစာများကို တင်သွင်းပါ။
- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ၏ မည်သည့်အစိတ်အပိုင်းများကို စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးပါသနည်း။ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးခြင်းမှ မည်သည့်ရလဒ်များ ရရှိသနည်း။

# ပြည်မြို့နယ်၊ ပြည်ပရုံးပါးကြံးနောက် တော်ချောင်းနှင့်

tybf  
6

- ၁။ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတစ်ခုစီသည် အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ဦးစားပေးအနေဖြင့် နှစ်နှင့်ရန် စီမံဆောင်ရွက်ရေးအစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းတို့ ပြည်ရပါမည်။
- ၂။ သက်ဆိုင်သောအဖိုးရအဖွဲ့အစည်းများနှင့် အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်းပြီး အခြားသက်ဆိုင်သော အဖွဲ့များ၏အမြင်များကိုလည်း သင့်လျော့သည့်အတိုင်း ထည့်သွင်းစဉ်းစား၍ ဤကဲ့သို့ စီမံဆောင်ရွက်ရေးအစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းပြုရပါမည်။

- စီမံဆောင်ရွက်ရေးအစီအစဉ်များကို ဖော်ပြ၍ ငွေးတို့ကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။
- ဤပြဋ္ဌာန်းချက်၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်မှုများ ပြုထားသည်ကို ဖော်ညွှန်းပါ။ အခြားသက်ဆိုင်သောအဖွဲ့များ၏ အမြင်များကို မည်သည့်အတိုင်းအတာအထိ ထည့်သွင်းစဉ်းစားထားကြောင်းကိုလည်း ဖော်ညွှန်းပါ။

ILO၏ ကလေးသူငယ်ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ ယေဘုယျရည်ရွယ်ချက်မှာ ကလေးအလုပ်သမားအားလုံးကို အဆင့်ဆင့် ပပျောက်သွားစေရန် ဖြစ်ပါသည်။ သို့သော် ဦးစားပေးအနေဖြင့် စီမံဆောင်ရွက်မှုအစီအစဉ်များသည် အပိုဒ် ၃ တွင် သတ်မှတ်ထားသည့်အတိုင်း အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ပပျောက်စေရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

အပိုဒ် ၁ အောက်ရှိ လက်ငင်းလုပ်ဆောင်နိုင်ပြီး ထိရောက်သည့် စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို အရေးကြီး ကိစ္စအနေဖြင့် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို နှစ်နှင့်ရန် ဆောင်ရွက်ရပါမည်။ စီမံဆောင်ရွက်ရေး အစီအစဉ်များကို နောင်နေးခြင်း မရှိဘဲ ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းတို့ ပြည်ရပါမည်။ ထိရောက်စေရန်အတွက် ငွေးတို့တွင် တိကျသောပန်းတိုင်များ ရှိရှိပြီး သတ်မှတ်ထားသော အချိန်အတိုင်းအတာအတွင်းတွင် အကောင်အထည်ဖော်ရပါမည်။ အကောင်အထည်ဖော်ပြီးနောက်တွင် ရလဒ်များကို ချင့်တွယ်စစ်ဆေးခြင်း ပြုရပါမည်။

သက်ဆိုင်သောအဖိုးရအဖွဲ့အစည်းများ၊ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဈေးနေးတိုင်ပင်ပြီး စီမံဆောင်ရွက်မှုအစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း ပြည်ရပါမည်။ ထိုမျှသာမက အခြားအဖွဲ့များ၏အမြင်များကိုလည်း ထည့်သွင်းစဉ်းစားရပါမည်။ အခြားအဖွဲ့အစည်းများတွင် အဖိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်းများ၊ ရပ်ကွက်အခြေစိုက်အဖွဲ့အစည်းများ၊ မိဘများ၏ အဖွဲ့အစည်းများ၊ အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ တိုက်ရှိကိုထိရောက်ခြင်း ခံရသော ကလေးသူငယ်များ အစရှိသည်တို့ ပါဝင်နိုင်ပါသည်။

စီမံဆောင်ရွက်ရေးအစီအစဉ်များသည် ပြည်သူ့အမြင် နှီးကြားစေရေး၊ ကြိုတင်ကာကွယ်ဆောင်ရွက်ရေး၊ အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ကလေးများကို ပြောင်းရွေ့ခြင်း၊ ပြောင်းရွေ့ထားသည့် ကလေးများကို ပြန်လည်ထူထောင်ပေးခြင်း၊ ပညာရေးနှင့် သင်တန်းပေးခြင်း တို့ကို ကလေးသူငယ်များအားလုံး အလွယ်တက္ကရရှိနိုင်ရန်စိစည်ခြင်း၊ ကလေးသူငယ်များနှင့် ယင်းတို့၏မိသားစုအတွက် ဝင်ငွေထောက်ပံ့မှု အစီအစဉ် အစရှိသည့် ကွဲပြားသော စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။



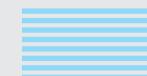


## စီမံဆောင်ရွက်မှု အစီအစဉ်

- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ပပေါက်ဖော်စေရန် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်မှု များကို ရေးဆွဲထားသနည်း။ စီမံဆောင်ရွက်မှုများတွင် မည်သည့်အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ပစ်မှတ်ပြုထားသနည်း။ သက်ဆိုင်သောစာရွက်စာတမ်းများကို တင်သွင်းပါ။ ယင်းစီမံဆောင်ရွက်မှုသည် အဆိုးဝါးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ အားလုံးအတွက် ပြည့်စုံသော စီမံဆောင်ရွက်ချက် မဖြစ်ခဲ့သော်ცြားလည်း ကလေးသူငယ်များကို လိုင်ပိုင်းဆိုင်ရာအမြတ်ထဲတိခိုင်း သို့မဟုတ် မိသားစုလုပ်ငန်းကဲ့သို့ နေရာများရှိအန္တရာယ်ရှိသော အလုပ်များကဲ့သို့ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံ အတိအကျကို မည်သို့ဆန့်ကျင်ရန် စီမံဆောင်ရွက်ထားကြောင်းကို အစီရင်ခံ တင်ပြရပါမည်။
- အစီအစဉ်ထဲတွင် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်မှု အတိုင်းအတာများ ထည့်သွင်းထားသနည်း။ မည်သည့်ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များကို သတ်မှတ်၍ မည်သည့်အချိန်အတိုင်းအတာ ကန့်သတ်ချက်ထားရှိသနည်း။ သက်ဆိုင်သော စာရွက်စာတမ်းများကို တင်သွင်းပါ။
- စီမံဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များကို အဖိုးရွှေ့နှေ့များ၊ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဧည့်ခွေးနှင့်ပင်မှုပြုခြောက်မှုများ ရေးဆွဲထားပါသလား။
- အခြားသောအဖွဲ့အစည်းများသည် စီမံဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များနှင့် ပတ်သက်၍ ငြင်းတို့၏ အမြင်များကို မည်သို့ဖော်ပြခဲ့သနည်း။ မည်သည့်အတိုင်းအတာအထိ ငြင်းတို့၏အမြင်များကို အစီအစဉ်ရေးဆွဲခြင်းနှင့် အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းတို့တွင် ထည့်သွင်းစဉ်းစားခဲ့သနည်း။

- ၅။ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတိုင်းသည် တရားဥပဒေအရ သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် အရေးယူခြင်း သို့မဟုတ် အခြား  
သင့်လျော်သည့်အရေးယူခြင်းတို့ အပါအဝင်ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်  
ချက်များကို ထိရောက်စွာ အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့် ပြဋ္ဌာန်းခြင်းတို့အတွက် လိုအပ်သည့်  
စီမံချက်များ အားလုံးကို လုပ်ဆောင်ရပါမည်။
- ၆။ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတိုင်းသည် ကလေးအလုပ်သမား ပပေါက်စေရေးအတွက် ပညာရေး၏အရေးကြီး  
မှုကို ထည့်သွင်းစဉ်းစား၍ ထိရောက်ပြီး အချိန်သတ်မှတ်ထားသည့် စီမံချက်များမှာ -
- (က) ကလေးသူငယ်များ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများတွင် ဝင်ရောက် လုပ်ကိုင်  
ခြင်းမှ တားမြစ်ရန်
- (ခ) ကလေးသူငယ်များကို အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ပြောင်းချွေရန်နှင့်  
ငင်းတို့၏ပြန်လည်ထူထောင်ရေးနှင့် လူ့အသိုင်းအဝိုင်းတွင် ပြန်လည်ဝင်ရောက်နိုင်ရေး  
အတွက် သင့်လျော်သော တိုက်ရှိက်အကူအညီပေးရန်
- (ဂ) အခဲ့အခြေခံပညာရေးနှင့် သင့်လျော်၍ဖြစ်နိုင်သည့်အခါတွင် အသက်မွေးဝမ်းကော်ငါး  
သင်တန်းများကိုလည်း အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ပြောင်းချွေထားသည့်  
ကလေးများရရှိစေရေးကို သေချာစေရန်
- (ဃ) အထူးအန္တရာယ်ရောက်နေသည့် ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်၍ ကမ်းလှစ်းကူညီရန်နှင့်
- (င) မိန့်ကလေးငယ်များ၏ အထူးအခြေအနေများကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန်တို့အတွက် လုပ်ဆောင်  
ရပါမည်။
- ၇။ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတိုင်းသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်  
အထည်ဖော်ခြင်းအတွက် တာဝန်ရှိသော အခွင့်အာဏာရှိသော အာဏာပိုင်ကို သတ်မှတ်ရပါ  
မည်။

tykf  
pmom; tallumi ft &m



- တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်များ(သို့)အခြားအရေးယူမှုများနှင့် ငင်းတို့၏ လက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှု  
များ အပါအဝင် စာပိုဒ် ၁ နှင့်အညီ လုပ်ဆောင်ထားသည့်စီမံချက်များကို ဖော်ပြပါ။
- စာပိုဒ် ၂ ၏ အပိုဒ်ငယ် (က) မှ (င) တစ်ခုစီအတွက် လုပ်ဆောင်ထားသည့်စီမံချက်များကို  
ဖော်ပြပါ။ အကယ်၍ စီမံချက်တစ်ခုခုသည် အချိန်သတ်မှတ်ထားသည့် စီမံချက်ဖြစ်ပါက  
အချိန် အတိုင်းအတာ သတ်မှတ်ချက်ကို တိတိကျကျ ဖော်ပြပါ။
- ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့် ယင်း  
အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းအား မည်သည့်နည်းလမ်းများဖြင့် ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲသည့်အတွက်  
တာဝန်ရှိသည့် စာပိုဒ် ၂ နှင့်အညီ ရွေးချယ်တာဝန်ပေးသတ်မှတ်ထားသော အရာရှိ သို့မဟုတ်  
အရာရှိများကို ဖော်ပြပါ။

tpD tsumenf  
ytkf;cferjia;



အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်၏သတ်မှတ်ချက်များကို ထိရောက်စွာ အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့် ပြဋ္ဌာန်းခြင်းကို သေချာအောင် လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ ဆိုလိုသည်မှာ နီးကြားပြီး တက်ကြွားရပ်တည်ရှိ ဖြစ်ပါသည်။ စီမံချက်များတွင် အလုပ်သမားစိစစ်ရေး တန်ဆောင်မှုအတွက် အချက်အလက်နှင့် သင်တန်းများ၊ စာသင်ကျောင်း စစ်ဆေးရေးဝန်ဆောင်မှုများ၊ ဆေးဝါးနှင့် လူမှုရေးဝန်ထမ်းများ၊ တရားဥပဒေ ဆိုင်ရာဝန်ထမ်းများ၊ ရဲအမှုထမ်းအတွက် ရုံးငွေသတ်မှတ်ပေးခြင်း၊ ပြည်သူများအတွက် ပညာပေးလုံးဆော်ခြင်း၊ သတင်းမီဒီယာ၊ လူမှုရေးပူးပေါင်းလက်တွဲလုပ်ကိုင်သူများ၊ အခြား အဖွဲ့အစည်းနှင့် လူမှုရေးအဖွဲ့အစည်းများ ဝင်ရောက်ပါဝင်မှုတို့ ပါဝင်နိုင်ပါသည်။

ထိရောက်စွာ အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၊ ပြဋ္ဌာန်းခြင်းတို့တွင် တရားဥပဒေအရ အရေးယူခြင်း၊ အခြား အရေးယူခြင်းများသတ်မှတ်ခြင်းနှင့် လက်တွေ့အရေးယူခြင်းတို့ ပါဝင်ပါသည်။ ကျေးကျွန်းစေခိုင်းမှာ၊ ကလေးအလုပ်သမား အတင်းအကျပ်စေခိုင်းမှာ သို့မဟုတ် မည်သည့် အကြောင်းအတွက်မဆို ကလေးသူငယ်များကို ရောင်းဝယ်မှု သို့မဟုတ် လူကုန်ကူးမှာ သို့မဟုတ် ကလေးသူငယ်များကို တရား မဝင် လုပ်ငန်းများဖြစ်သည့် ပြည့်တန်ဆာလုပ်ငန်း၊ အပြာလုပ်ငန်း၊ မူးယစ်ဆေးဝါးထုတ်လုပ်ခြင်း သို့မဟုတ် မူးယစ်ဆေးဝါး ကုန်ကူးခြင်းတို့အတွက် အသုံးပြုရန်၊ ရဟန်ရန် သို့မဟုတ် ကမ်းလုမ်းရန်များ အတွက် ရာဇ်ဝတ်မှုဥပဒေမှ သတ်မှတ်ချက်များ ထားရှုပါမည်။ အခြားသော သတ်မှတ်ချက်များမှာ ဒက်ငွေကောက်ခံခြင်း၊ တားပြစ်ထားသည့် ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ အမှုဖြစ်ပေါ်သည့် လုပ်ငန်းများ ကို ပိတ်ပင်ခြင်း စသည့် စီမံခန့်ခွဲရေးသဘာဝဆောင်နိုင်ပါသည်။ အကြံပြုချက်စဉ် ၁၉၀ ၅၇ စာပိုဒ် ၁၂-၁၄ ကိုလည်း ကြည့်ပါ။

### အပိုဒ်၏စာပိုဒ် ၂ တွင် တိကျသော စီမံချက်များကို

- ကလေးသူငယ်များ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများသို့ ရောက်ရှိစေခြင်းမှ ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်အတွက် လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ ယင်းစီမံချက်များ၏ ဥပမာများမှာ မိဘများကို သင့်တင့်လျောက်ပတ်သော အလုပ်ခန့်အပ်ရန်၊ အသေးစားငွေချေး အထောက်အပံ့များ တည်ဆောင်ခြင်း၊ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ၏ ပြင်းထန်သော ဆိုးကျိုးများအကြောင်းပညာပေးခြင်း၊ ပြည်သူများကိုပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် ပတ်သက်၍ ပညာပေးခြင်းအစ ရှိသည်တို့ ဖြစ်ကြပါသည်။ ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်များတွင် ကလေးသူငယ်များကို အခမဲ့ မသင်မနေရှုအခြေခံပညာသင်ကြားခွင့်ရှိစေခြင်း သို့မဟုတ် ကလေးငယ်များကို ကျောင်းနေစေရန် စီမံချက်များ၊ ဝေးလံ၍ခေါင်သောအေးသများ သို့မဟုတ် ရာသီအလိုက် ရွှေပြောင်းအလုပ်သမားများကဲ့သို့ လှစ်များအတွက် ပညာရေးရရှိစေရေးကို သေချာစေခြင်းတို့ ပါဝင်ပါသည်။
- ကလေးသူငယ်များကို အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ရွှေပြောင်းရာတွင် အထူးတာဝန် ရဲတပ်ဖွဲ့မှတ်စွာ ရွှေပြောင်းခြင်းကဲ့သို့ အထောက်အပံ့များပေးရန်အတွက် လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ ကလေးသူငယ်များကို အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ရွှေပြောင်းပြီးနောက်တွင် ကလေးသူငယ်များကို ပြန်လည်မြင့်တင်ပေးခြင်းနှင့် လူ့အသိုင်းအပိုင်းထဲသို့ ပြန်လည်ဝင်ရောက်စေရေးတို့အတွက် စီမံချက်များကို ဦးတည် လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ အချို့အခြေအနေများတွင် ပြန်လည်မြင့်တင်ပေးခြင်းသည် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ ဆေးဝါးကုသမှု ဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် ဥပမာအားဖြင့် ကလေးငယ်များကို ပြည့်တန်ဆာလုပ်ငန်းတွင် အမြတ်ထုတ်ခြင်းများတွင် အခြား အကူအညီများတို့ ပါဝင်နိုင်ပါသည်။ အခြား အကူအညီများတွင် ကလေးသူငယ်များကို ကလေးသူငယ်၏ မိဘသားစုဆိုသို့ ပြန်လည်ဂိုဏ်ဆောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ကုသိုလ်ဖြစ်ကော်များ သို့မဟုတ် မွေးစားအိမ်များသို့ ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။
- ဤကဲ့သို့ ကလေးသူငယ်များကို အခမဲ့အခြေခံပညာရေးနှင့် အသက်မွေးဝမ်းကြောင်း သင်တန်းများ ပေးရန်အတွက် လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ အချို့အခြေအနေများတွင် ဤစီမံချက်များ သည် ထောက်ပံ့ကြားပေးခြင်း၊ စာအုပ်၊ အစားအစာအတွက် အကူအညီ၊ ငင်းတို့၏ မိဘများ အတွက် ဝင်ငွေတိုးလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် အခြား ငွေကြားထောက်ပံ့မှုများဖြင့်သာ လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ရွှေပြောင်းထားသည့် ကလေးများ ကို ပုံမှန်ကျောင်းတွင် ပါဝင်နိုင်ရန်အတွက် အထူးပညာရေး အစီအစဉ်များ သို့မဟုတ် အထူးဆရာသင်ကြားရေးအစီအစဉ်များကို ဖွဲ့စည်းရန်စီမံချက်များ လိုအပ်ပါလိမ့်မည်။

- အန္တရာယ်ကျရောက်နိုင်သည့် ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်ရန်အတွက် လုပ်ဆောင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ပြည်သူများ၏ အာရုံမှ ဖုံးကွယ်ထားလေ့ရှိပါသည်။ အန္တရာယ်များနှင့် ယင်းအန္တရာယ် သက်ရောက်နိုင်သည့် ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်ရန် စီမံချက်များ လုပ်ဆောင်ရပါမည်။ အားနည်းသည့် ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်ခွဲခြားရန်နှင့် အကူအညီပေးရန်အတွက် ကလေးငယ်များကျောင်းတက်ခြင်းကို စောင့်ကြည့်ခြင်း၊ ကျောင်းဆရာ၊ ဆရာမများ ပါဝင်ဆောင်ရွက်ခြင်း သို့မဟုတ် ကျောင်းများကို စစ်ဆေးခြင်း စီမံကိန်းများကို လုပ်ဆောင်ရွက်ပါသည်။ အန္တရာယ်ကျရောက်နိုင်ချေပိုများသော ကလေးအမျိုးအစားများ ဥပမာ နေရာအော်၊ မိသားစု အမြေအနေ သို့မဟုတ် လူအဆင့်အတန်းတစ်ခုခုမှ ကလေးများ၊ တိုင်းရင်းသားကလေးငယ်များ၊ ကျောင်းထွက် ကလေးငယ်များ သို့မဟုတ် ရွှေပြောင်းအလုပ်သမားများ၏ ကလေးငယ်များကဲ့သို့၊ ကလေးသူငယ်များအပေါ်တွင် စီမံကိန်းများကို အဓိက အာရုံပြုထားစေနိုင်ပါသည်။
- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများတွင် အမြှတ်ထုတ်မှုခံရနိုင်ရန်အတွက် စိန်းကလေးငယ်များသည် ပိုမို အားနည်းပါသည်။ ငွေးတို့၏ အတွက် ပညာရေး၏အရေးပါမှုကို လျော့တွက်ကြပါသည်။ ငွေးတို့၏ အလုပ်များသည် ငွေးတို့၏ မိခင်များအတွက် အစားထိုးလုပ်ကိုင်ရန် သို့မဟုတ် အထောက်အပံ့ပြုရန်အတွက် လိုအပ်သည့်ဟုမြင်ကြပါသည်။ ငွေးတို့ကို ကလေးပြည့်တန်ဆာလုပ်ငန်း သို့မဟုတ် အိမ်မှုခိုင်းစေခြင်းတို့အတွက် ပိုမိုလိုလားကြပါသည်။ ထို့ကြောင့် စိန်းကလေးငယ်များ၏ အထူးအခြားကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားရပါမည်။

ဤစီမံကိန်းများအားလုံးတွင် ကလေးအလုပ်သမားအမှုများကို ကြိုးတင်ကာကွယ်ရေးနှင့် ပပေါ်က်စေရေးတို့တွင် ပညာရေးသည် အဆရာကျသော အချက်အနေဖြင့် ထည့်သွင်းစဉ်းစားရပါမည်။ ထို့အပြင် ယင်းစီမံချက်များသည် ထိရောက်၍ အချိန်အတိုင်းအတာသတ်မှတ်ထားခြင်း ရှိရပါမည်။ တစ်နည်း အနေဖြင့် စီမံကိန်းများသည် တိကျခြင်း၊ ပြတ်သားခြင်း၊ လက်တွေ့ကျသည့် ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်များ ထားရှိခြင်းနှင့် လက်တွေ့ကျပြီး တိတောင်းသော အချိန်အတိုင်းအတာသတ်မှတ်ခြင်းတို့ ပြရပါမည်။ ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် အခွင့်အာဏာရှိသည့် အာဏာပိုင်ကို ရွေးချယ်သတ်မှတ်ရပါမည်။ တာဝန်ရှိသော အာဏာပိုင်သည် ဗဟိုအရာရှိတစ်ဦးဖြစ်နိုင်သာကဲ့သို့ ပါဝင်သော မတူညီသည့်ကဏ္ဍများအတွက် အရာရှိများစွာ သို့မဟုတ် ဗဟိုအစိုးရအဆင့်များတွင် အရာရှိများကို သတ်မှတ်ထားနိုင်ပါသည်။ ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် တာဝန်ကို လက်ရှိတည်ရှိနေသည့် အာဏာပိုင်များ သို့မဟုတ် ယင်းကိစ္စအတွက်ဖွဲ့စည်းသည့် အာဏာပိုင်အသစ်များကို ပေးအပ်နိုင်ပါသည်။



## ထိရောက်သောအကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့်ပြဋ္ဌာန်းခြင်း

- ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် နိုင်ငံတော်သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းနှင့် ပြဋ္ဌာန်းခြင်းများအတွက် မည်သည့် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့်သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းအတွက် အစီရင် ခံချက်များ သို့မဟုတ် လေ့လာချက်များကို ရေးဆွဲထားပါသလား။

### အရေးယူခြင်းများ

- မည်သည့်အရေးယူခြင်းများ (တရားဥပဒေဆိုင်ရာ၊ အလုပ်သမားဆိုင်ရာ၊ စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် (သို့) အခြားတရားဥပဒေဆိုင်ရာ) ရှိပါသနည်း။ အပိုဒ် ၃ တွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများနှင့် ပတ်သက်သည့် သတ်မှတ်ချက်များကို ချိုးဖောက်ခြင်းအတွက် ထားရှိသည့် အရေးယူမှုများကိုဖော်ပြပါ။ စာသားအကြောင်းအရာများ၏ ပုံတူများကိုလည်း တင်သွင်းပါ။
- မည်သည့်အာဏာပိုင်သည် အရေးမှုများကို လုပ်ဆောင်ရွက်အတွက် တာဝန်ရှိပါသနည်း။
- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံအမျိုးအစားတစ်ခုစီ၏ တားမြစ်ချက်များကို ပြဋ္ဌာန်းရန် အတွက် မည်သည့် တရားဥပဒေ သို့မဟုတ် အခြားအရေးယူမှုများကို လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ (အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ အပိုင်း ၅ ကိုလည်း ကြည့်ပါ။)

### ပညာရေး

- ကလေးသူငယ်များအားလုံးအတွက် အခြေခံပညာရေး၏ အရေးပါမှု ကျယ်ပြန့်စေရေးအတွက် မည်သည့်စီမံကိန်းများကို လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ ကလေးသူငယ်များအားလုံးသည် အခ မဲ့ အခြေခံပညာရေးရရှိစေနိုင်ရေးအတွက် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များ လုပ်ဆောင်ထားပါသလား။ အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ဈေးပြောင်းထားသည့် ကလေးသူငယ်များကို အခ မဲ့ အခြေခံပညာရေးနှင့် အသက်မွေးဝမ်းကြောင်းသင်တန်းများတက်ရောက်နိုင်ရန် အခွင့်အလမ်း ပေးထားပါသလား။ ထိုကလေးသူငယ်များသည် အထူးအားပေးမှု သို့မဟုတ် အစီအစဉ်များမှ အကျိုးရရှိပါသလား။ သက်ဆိုင်သော စာရွက်စာတမ်း အထောက်အကူများကို တင်ပြပါ။

### ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်း

- ကလေးသူငယ်များ အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများတွင် ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်ခြင်းမှ ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်အတွက် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။

### ပြောင်းရွှေ့ခြင်း

- ကလေးသူငယ်များကို အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများမှ ပြောင်းရွှေ့ရေးနှင့် ပြန်လည် ထူထောင်ရေးတို့အတွက် တိုက်ရှိကြအထောက်အပံ့များပေးရန် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။

### အန္တရာယ်ရှိသည့်ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်ခွဲခြားခြင်း

- အန္တရာယ်ကျရောက်နိုင်သည့် ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်ခွဲခြားရန် မည်သည့်စီမံဆောင်ရွက်ချက်များ လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ သင့်နိုင်ငံရှိ အထူးအန္တရာယ်ကျရောက်နိုင်သည့် ကလေးသူငယ်များနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။
- ဤကလေးသူငယ်များကို လက်ကမ်းကူညီနိုင်ရန်အတွက် မည်သည့် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များ လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။

### မိန္ဒားကလေးငယ်များ၏အထူးအခြေအနေ

- ယေဘုယျအားဖြင့် မိန္ဒားကလေးငယ်များ၏ အထူးအခြေအနေကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန် မည်သို့  
လုပ်ဆောင်ထားပါသနည်း။ ပညာရေး၏ အရေးကြီးသောကလ္ာနှင့် ကြိုတင်ကာဂွယ်ခြင်း၊  
ပြောင်းရွှေခြင်း၊ အခမဲ့အခြေခံပညာပေးခြင်း၊ အသက်မွေးဝမ်းကောင်းသင်တန်းပေးခြင်းနှင့်  
အထူးအနှစ်ရှုယ်ကျရောက်နိုင်သည့် ကလေးသူငယ်များကို ဖော်ထုတ်ခွဲခြားခြင်းတို့အတွက်  
မိန္ဒားကလေးငယ်များ၏ အထူးအခြေအနေကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန် စီမံဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်  
ဆောင်ထားပါသလား။

### အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းအတွက်တာဝန်ရှိသော အာဏာပိုင် သို့မဟုတ် အာဏာပိုင်များ

- ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက်  
တာဝန်ရှိသူအဖြစ် မည်သည့်အာဏာပိုင် သို့မဟုတ် အာဏာပိုင်များကို ရွှေးချယ်သတ်မှတ်  
ထားပါသနည်း။
- ဤအကောင်အထည်ဖော်ခြင်းကို မည်သို့ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲထားပါသနည်း။



tpkf ပြည်သူများ  
y kf;cērja;



jHkf | khymsf



## EKFWumaylaygi faqmi & Qfi

အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင် အထည်ဖော်ရန်အတွက် ကျယ်ပြန့်သော နိုင်ငံတကာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုမှ တစ်ဆင့် နှင့် (သို့) လူမှုရေးနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်း၊ ဆင်းရဲမှုပေါ်ပျောက်စေရေး အစီအစဉ်နှင့် လူတိုင်းပညာ သင်ကြားရေးအတွက် ကူညီထောက်ပံ့ပေးခြင်းတို့ဖြင့် အချင်းချင်း ရိုင်းပင်းကူညီရန် သင့်လျော်သည့် ခြေလှမ်းများကို လုပ်ဆောင်ခြင်း ရပါမည်။

ဤအပိုဒ်၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ လုပ်ဆောင်ထားသည့် ခြေလှမ်းများကို ဖော်ပြပါ။

ဤပုဒ်မသည် အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ထိရောက်စွာတားမြစ်ရန်နှင့် ပပျောက် စေရန်အတွက် လိုက်နာရန် အတည်ပြုထားသည့် နိုင်ငံများကို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် ဆော်လှထားပါသည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သို့မဟုတ် အများပါဝင်သော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများနှင့် ထောက်ပံ့ကူညီမှုများကို နည်းလမ်းများစွာဖြင့် ပိုမိုကျယ်ပြန့်စေနိုင်ပါသည်။

အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများတွင် နယ်နိမိန်ကျော်ဖြတ်သည့်အပိုင်း ကဏ္ဍများပါဝင် နိုင်ဗြီး ငြင်းတို့ကို ထိရောက်စွာပပျောက်စေနိုင်ရေးသည် အခြားအဖိုးရများနှင့် ပူးတွဲလုပ်ဆောင်ခြင်းနှင့် ညီးညွှန်းလုပ်ဆောင်ခြင်းတို့အပေါ်တွင် မှတ်ညွှန်ပါသည်။ ဥပမာများမှာ အမြတ်ထွတ်ရန်အတွက် ကလေး သူငယ်များကို နိုင်ငံနယ်နိမိန်များ ကူးပြောင်း၍ လူကုန်ကူးခြင်းကို ပပျောက်ရေးနှင့် ကြိုတင်ကာကွယ်ရေး တို့ဖြစ်ပါသည်။ ဤကိစ္စတွင် အဖိုးရများသည် လူကုန်ကူးမှုဆန်းကျင်သည့်အစီအစဉ်များကို အတူတကွ စီစဉ်ရန် ဆုံးဖြတ်နိုင်ဗြီး ရဲနှင့် တရားဥပဒ္ဒနာများ အချက်အလက်များ ဖလှယ်ခြင်း သို့မဟုတ် တရား ဥပဒ္ဒကိစ္စများတွင် နိုင်ငံတော်တရားဥပဒ္ဒကိစ္စများ ပြည်ပရောက်နိုင်ငံသားများအပေါ် သက်ရောက်စေနိုင်ရန် အချင်းချင်း အကူအညီပေးခြင်းတို့ လုပ်ဆောင်နိုင်ကြပါသည်။

နိုင်ငံတကာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုနှင့် ကူညီပံ့ပိုးမှုများတွင် အမိန့်အျမ်းသို့မဟုတ် ရပ်ဝေးနိုင်ငံ များအတွင်း ရုံဖွံ့ဖြိုးခြင်း သို့မဟုတ် ပုံမှန်အစဉ်းအဝေးများ၊ အတွေ့အကြုံနှင့် ကျွမ်းကျင်မှုများကို ဖလှယ်ခြင်း၊ ပူးပေါင်းညီးညွှန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် နည်းပညာပူးပေါင်းခြင်း တို့ပါဝင်နိုင်ပါသည်။ ယင်းတို့ အတွင်းတွင် ပပျောက်ရေး၊ ဆင်းရဲမှု ပပျောက်ရေး သို့မဟုတ် ကလေးအလုပ်သမားဆန်းကျင်ရေးအတွက် ငွေကြေးထောက်ပံ့မှုအစီအစဉ်များ စသည့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အစီအစဉ်များ ပါဝင်နိုင်ပါသည်။ ဤအစီအစဉ်များကို နိုင်ငံတော်အဖိုးရမှုနာနာ၊ အဖိုးရ မဟုတ်သော အဖွဲ့အစဉ်းများ သို့မဟုတ် ILO-IPEC ကဲ့သို့ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစဉ်းများမှ လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။ အကြံဖြေချက်စဉ် ၁၉၀ ၅၇ စာပိုဒ်များ ၁၁ နှင့် ၁၆ ကိုလည်းကြည့်ပါ။

- ❑ နိုင်ငံတကာများပေါင်းဆောင်ရွက်မှုနှင့်ကူညီထောက်ပံ့များ ဥပမာအားဖြင့် အခြားနိုင်ငံများနှင့် အစီအစဉ်များကို ရေးဆွဲခြင်း၊ အချက်အလက်များဖလှယ်ခြင်း၊ အချင်းချင်း တရားဥပဒေ အကူအညီပေးခြင်း သို့မဟုတ် ဆင်းရဲမှုပပြောက်စေရေး၊ ပညာရေး၊ ကလေးအလုပ်သမားကိစ္စများအတွက် ငွေကြေးထောက်ပံ့ပေးခြင်း အစရှိသည်တို့ကို ပိမိကျယ်ပြန့်ရေရှိအတွက် မည်သည့်ဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားသနည်း။ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည့်နည်းလမ်းများ၊ ပါဝင်ဆောင်ရွက်သော ငြာနများနှင့် သက်ဆိုင်သောစွာက်စာတမ်း အထောက်အထားများကို ဖော်ပြပါ။



## tpမြန်မာနေပါန t&lt;cမြန်မာ

ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော် လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်းအပိုင်းကို ပိုမိုကောင်းမှန်စွာ နားလည် နိုင်ရန်နှင့် ယင်းတို့ကို လက်တွေ့ကျကျ ကျင့်သုံးခြင်းအပေါ် ပိုမိုပြည့်စုံသောအမြင်ကို ဖော်ပြနိုင်ရန်အတွက် ဤမေးခွန်းများကို ရည်ရွယ်ပါသည်။ ဤသို့ အကျိုးသက်ရောက်စေရန် ပြည့်စုံတိကျသောအချက်အလက်များ လိုအပ်ပါသည်။ သက်ဆိုင်သောစာပေများ၏ပုံတူများကိုလည်း လိုအပ်သည့်နေရာတွင် အသေးစိတ် ကိုးကားချက်ဖြင့် တင်သွင်းရပါမည်။

### အပိုင်း ၃

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို လိုက်နာကျင့်သုံးခြင်း အခြေခံသဘောတရားနှင့် ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းများ အပေါ်တွင် တရားဥပဒေရုံး သို့မဟုတ် အခြားခုံးများမှ ဆုံးဖြတ်ချက်များ ချထားခြင်း ရှိပါသလား။ အကယ်၍ ရှိပါက ဤဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့် ပတ်သက်သည့် စာသားအကြောင်းအရာများ ကို ဖော်ပြပါ။

တရားရေးဆုံးဖြတ်ချက်များသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်သည့် သတ်မှတ်ချက်များကို ကျင့်သုံးခြင်း အထူးသဖြင့် အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို တားမြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပပောက်စေခြင်း တို့ကို ပြဋ္ဌာန်းခြင်းကို လက်တွေ့ကျကျ အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၏ အစိတ်အပိုင်း တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ ဤဆုံးဖြတ်ချက်များသည် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အမိုက်မထားသော် ပြေားလည်း သက်ဆိုင်သော တရားဥပဒေသတ်မှတ်ချက်များကို အမို့ပွားယ်ကောက်နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်ရန် တစ်ခုခုကို အမိန့်ချမှတ်ခြင်းတို့နှင့် ပတ်သက်ပါသည်။

အချက်အလက်များတွင် တရားရေးဆုံးဖြတ်ချက်များ၏ ပုံတူ သို့မဟုတ် ဥပမာအားဖြင့် တရားရေးဆုံးဖြတ်ချက် အရေအတွက်၊ တရားရုံးမှ သတ်မှတ်ထားသည့် အဆိုးဝါးဆုံးအလုပ်သမားပုံစံများ အရေအတွက် အစရှိသည်တို့ ပါဝင်သော တရားဝင် စာရွက်စာတမ်းများမှ ကောက်နှစ်ချက်များ ပါဝင်ရပါမည်။

### အပိုင်း ၄

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို သင့်နိုင်ငံတွင် မည်သို့ကျင့်သုံးထားသည်နှင့် ပတ်သက်သည့် ယေဘုယျ ချင့်ချိန် သုံးသပ်ချက်ကို ဖော်ပြပါ။ ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးရာတွင် တွေ့ကြုံရသည့် လက်တွေ့ အခက်အခဲ ဟူသမျှ သို့မဟုတ် အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ဆန့်ကျင်ရေး စီမံဆောင်ရွက်မှုများကို အဟန်အတားဖြစ်စေခြင်း သို့မဟုတ် နောင့်နေားစေခြင်း ဖြစ်စေသည့် အချက်ဟူသမျှကို ဖော်ပြပါ။ အကယ်၍ သင့်နိုင်ငံသည် ကလေးအလုပ်သမားပပောက်စေရေး အတွက် နိုင်ငံတကာအဖိုအစဉ် (IPEC) ကဲ့သို့ ILO နည်းပညာမှုးပေါင်းရေး စီမံကိန်းများ အောက်မြှု အထောက်အပံ့ သို့မဟုတ် အကြံပေးချက်များ ရထားပါက လုပ်ထားသည့် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များကို ဖော်ပြပါ။

- ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို အကောင်အထည်ဖော်ရာတွင် လက်တွေ့အခက်အခဲများ တွေ့ကြုံရပါသလား။
- အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ်သမားပုံစံများကို ဆန့်ကျင်ရာတွင် အဟန်အတားပြုသည့် သို့မဟုတ် နှောင့်နှေးစေသည့်အချက်များ ရှိပါသလား။
- သင့်နိုင်ငံတွင် ILO သို့မဟုတ် ILO-IPEC အစီအစဉ်များ ရှိပါသလား။ သို့မဟုတ် သင့်နိုင်ငံ သည် ကလေးအလုပ်သမားကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ ILO မှ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု ရရှိထားပါ သလား။



### အပိုင်း ၅

- အကယ်၍ ဤအပိုင်းတွင် တောင်းဆိုထားသည့် အချက်အလက်များကို ဤနည်းပုံစံတွင် ပါဝင် သည့် အခြားသောအပိုင်းနှင့်စပ်ဆိုင်၍ တင်သွင်းထားခြင်းမရှိပါက စစ်ဆေးရေးအစီရင်ခံချက်များ၊ လေလာမှုများနှင့် မေးမြန်းမှုများနှင့် ကိန်းကဏ္ဍများရှိပါက အဆိုးဝါးဆုံး ကလေးအလုပ် သမားပုံစံများနှင့် သက်ဆိုင်သည့် သဘောသဘာဝ၊ အတိုင်းအတာနှင့် အလားအလာ အချက် အလက်များ၊ ပြဋ္ဌာန်းချက်သက်ရောက်စေသည့် စီမံဆောင်ရွက်ချက်များမှ သက်ရောက်သည့် ကလေးအရေအတွက်၊ ဥပဒေချိုးဖောက်မှုအရေအတွက်နှင့် သဘောသဘာဝ၊ သက်ရောက်စေ သည့်အရေးယူမှု အစရှိသည့်တို့ ပါဝင်သည့် တရားဝင်စာရွက်စာတမ်းများမှ ကောက်နှစ်ချက် များ သို့မဟုတ် ပုံတူများကို တင်သွင်းပါ။ ဖြစ်နိုင်သည့်အတိုင်းအတာအထိ တင်သွင်းသော အချက်အလက်များကို ကျားမေ ခွဲခြားပေးပါ။

အပိုင်း ၅ သည်အစိုးရများအား အဆိုးဝါးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ ဖြစ်ပေါ်သည့် အတိုင်းအတာနှင့် ဤပုံစံများကို တားမြစ်သည့်သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်သည့်အနေအထား ဟူသည့် နိုင်ငံတွင်း လက်တွေ့အခြေအနေ နှစ်မျိုးစလုံးအတွက် အချက်အလက်များ တောင်းဆိုပါသည်။ အချို့ အချက်အလက်အမျိုးအစားများကို အခြားမေးခွန်းများကို ဖြေကြားစဉ်တွင် တင်သွင်းဖော်ပြုး ဖြစ်ပါလိမ့်မည်။ အထူးသဖြင့် အပိုဒ်တစ်ခုခုအောက်တွင် တင်ပြရန်မကိုက်ညီပါက အခြားအချက်အလက် များကို အစီရင်ခံချက်နည်းပုံစံ၏ ဤမေးခွန်းအောက်တွင် ဖြည့်စွှက်အနေဖြင့် ပူးတွဲတင်ပြနိုင်ပါသည်။

### အပိုင်း ၆

- နိုင်ငံတကာ အလုပ်သမားသမဂ္ဂ၏ အခြေခံဥပဒေအပိုင်း ၂၃ စာပိုင်း ၂ နှင့်အညီ မည်သည့် အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အစည်းများဆီသို့ လက်ရှိအစီရင်ခံစာပုံတူများကို ဆက်သွယ်ပေးပို့ထားပါသနည်း။ အကယ်၍ အလုပ်ရှင်နှင့် (သို့) အလုပ်သမား ကိုယ်စားလှယ် အဖွဲ့အစည်းများဆီ အစီရင်ခံစာ ပုံတူများကို ဆက်သွယ်ပေးပို့ထားခြင်း မရှိသော် သို့မဟုတ် အခြားသောအဖွဲ့အစည်းများကိုသာ ဆက်သွယ်ပေးပို့ထားပါက သင့်နိုင်ငံတွင် မည်သည့် အခြေအနေများကြောင့် ဤလုပ်ထုံးလုပ်နည်းဖြင့် လုပ်ဆောင်ရာကြောင်း အချက်အလက်များကို တင်သွင်းပါ။

အပိုင်း ၆ သည် နိုင်ငံတကာအလုပ်သမားသမဂ္ဂ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေအပိုင်း ၂၃ (၂) (နိုဝင်းကို ကြည့်ပါ) မှ သတ်မှတ်ထားသည့်ဝါဘာရားကို ပြန်လည်သတိပေးခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းသည် အစိုးရမှ အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများသို့ ငြင်းတို့၏အစီရင်ခံချက် ပုံတူများကို ပေးပို့ရန် ဖြစ်ပါ သည်။ အစီရင်ခံချက်တွင် ယင်းအဖွဲ့အစည်းများ၏အမည်များ ပါဝင်ရပါမည်။

### အပိုင်း ၇

- ပြဋ္ဌာန်းချက်၏ သတ်မှတ်ချက်များကို လက်တွေ့တွင် ကျင့်သုံးခြင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် ယော် ယျေ သို့မဟုတ် လက်ရှိ (သို့) ယခင်က အစီရင်ခံချက်နှင့် ဆက်နွယ်၍ အလုပ်ရှင် သို့မဟုတ် အလုပ်သမား အဖွဲ့အစည်းများမှ သုံးသပ်ချက် အမြင်များ ရရှိပါသလား။ အကယ်၍ လက်ခံ ရရှိပါက လက်ခံရရှိသည့် သုံးသပ်ချက်အမြင်များကို ခြဲ့ငံးသုံးသပ်ချက်နှင့်အတူ သင့်မှ အထောက်အကူဖြူမည် ဟုယူဆသော သုံးသပ်ချက်အမြင်များကို ထည့်သွင်းပါ။

အပိုင်း ၇ သည် နိုင်ငံတွင်းရှိ ကလေးအလုပ်သမားအခြေအနှင့် ပြဋ္ဌာန်းချက်ကို ကျင့်သုံးခြင်း တို့နှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတွင်း (သို့) နိုင်ငံတကာအလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမားအဖွဲ့အစည်းများမှ သုံးသပ် ချက်တို့ ရှိမရှိလည်း မေးပါသည်။ အကယ်၍ ရှိပါက ယင်းသုံးသပ်ချက်များနှင့် သင့်အစိုးရမှ ယင်းသုံးသပ် ချက်များအပေါ် တုံ့ပြန်ချက်များရှိပါက ငြင်းတို့၏ပုံတူကို တင်သွင်းရပါမည်။

## t&Hcsuftvufsm

- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများအတွက် ILOပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ်၏  
ကြည့်ပါ <http://www.ilo.org/ilolex/english/convdisp1.htm>
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများအတွက် ILOအကြံပြုချက်စဉ် ၁၉၀  
ကြည့်ပါ :<http://www.ilo.org/ilolex/english/recdisp1.htm>
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများအတွက် ILO ပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ်၏ရှေ့အပေါ် အတည်ပြု  
ချက်များ စာရင်း  
ကြည့်ပါ :<http://www.ilo.org/ilolex/english/newratframeE.htm>
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများအတွက် ILOပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ်၏ရှေ့အတွက် အစီရင်ခံချက်  
နည်းပုံစံ  
ကြည့်ပါ :<http://www.ilo.org/ilolex/english/reportforms/pdf/22e138.pdf>
- ကလေးအလုပ်သမားပေပျောက်ရေးအတွက်နိုင်ငံတကာစီမံချက် (IPEC)  
ကြည့်ပါ :<http://www.ilo.org/public/english/standards/ipec/index.htm>
- ပြဋ္ဌာန်းချက် စဉ် ၁၈၂ နှင့် ပတ်သက်၍ အမေးများသောမေးခွန်းများနှင့် အဆိုးဝါးကလေး  
အလုပ်သမားပုံစံများအတွက် အကြံပြုချက်များ  
ကြည့်ပါ :<http://www.ilo.org/public/english/standards/ipec/about/factsheet/faq.htm>
- အဆိုးဝါးဆုံးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများပေပျောက်စေရေး၊ ILOပြဋ္ဌာန်းချက်စဉ် ၁၈၂ အတွက်  
လက်တွေ့ကျလမ်းညွှန်  
ကြည့်ပါ :[http://www.ilo.org/public/english/standards/ipec/publ/ipu\\_2202\\_gb\\_web.pdf](http://www.ilo.org/public/english/standards/ipec/publ/ipu_2202_gb_web.pdf)
- အချိန်သတ်မှတ်ထားသောအစီအစဉ်များ အောက်တွင် အဆိုးဝါးကလေးအလုပ်သမားပုံစံများ  
ပေပျောက်စေခြင်း၊ တရားဥပဒေများ၊ ပြဋ္ဌာန်းခြင်းများနှင့် ယေဘုယျတရားဥပဒေသောင်ကို ခိုင်မာ  
စေခြင်း  
ကြည့်ပါ :[http://www.ilo.org/public/english/standards/ipec/themes/timebound/downloads/pp4\\_3en.pdf](http://www.ilo.org/public/english/standards/ipec/themes/timebound/downloads/pp4_3en.pdf)
- အချိန်မှန်အစီရင်ခံချက်တင်သွင်းရန် အချိန်ဖော်  
ကြည့်ပါ :<http://webfusion.ilo.org/public/db/standards/normes/schedule>



